

# Gebrauchsanleitung

Stand 04/2023



## 1. Allgemein:

Das von Yeti entwickelte K2 MyStains System wird zur farblichen Charakterisierung keramischer Restaurationen im dentalen Bereich verwendet. Die vorliegenden Hinweise beinhalten eine Anleitung, die unbedingt eingehalten werden muss, damit eine sachgemäße Verwendung und die Einhaltung sicherer Bedingungen gewährleistet sind. Es ist unerlässlich, diese und insbesondere die Hinweise vor der ersten Verwendung von K2 MyStains Malfarben zu lesen

### 1.1. My Stains Set *Farbsortiment 12x2g. Strukturmassen 4x2g. Liquid 2x50 ml* Art. Nr. 388-0000

Grundfarben 2g. Art. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004							
Malfarben 2g Art. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021
Strukturmassen 2g Art. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114				
Glasur/ Flüssigkeit Art. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)	GL-F -0101 (10g)			Standard Liquid GL -0150 (50ml)	-0250 (250ml)		Colors Structure Liquid LL -1150 (50ml)	-1250 (250ml)		

### 1.2. Herstelleranschrift:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, D-78234 Engen, Deutschland  
Tel. : 07733-94100 Fax: 07733-941022 e-mail-adresse: info@yeti-dental.com  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) Zahntechnische Fragen: 07733-9410-20

2. K2 MyStains Pulver und Liquids sind Universalmalfarben und Glasuren zur Verarbeitung durch zahntechnischem Fachpersonal um den zahnmedizinischen Restaurationsbedarf von Patienten zu erfüllen. Pulver und Flüssigkeit sind zu einer flüssig bis pasteusen Konsistenz zu mischen. Alle gemischten Malfarben dienen zur Einfärbung der Keramik unabhängig ob einige Farbstufen heller oder dunkler gewünscht werden.

MyStains Strukturmassen sind für die Microlayering Technik entwickelt und dürfen nur auf Lithiumdisilikat oder Zirkonrestaurationen verwendet werden. MyStains Systemkomponenten sind geschlossen an einem frostsicheren Ort und fern von Verunreinigungen aufzubewahren.

### 3. Indikation

K2 MyStains Malfarben und Glasurmassen und Standard Liquid GL sind Medizinprodukte zur Einfärbung von keramischem Werkstoffen wie Lithiumdisilikat, Zirkoniumdioxid und Keramik mit einem WAK (25°C-500°C) von 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

K2My Stains Strukturmassen (bis zu einer Schichtstärke von 0,5 mm möglich) und Structur Liquid sind für leichte Dimensionskorrekturen ausschließlich bei Lithiumdisilikat und Zirkoniumdioxid Gerüstwerkstoffen zu verwenden.

#### 3.1 Hinweise für den Gebrauch

Nur ausgebildete und erfahrene Zahntechniker bringen die für die sachgerechte Verwendung dieser medizinischen Produkte erforderlichen Voraussetzungen mit. Das Produkt K2My Stains ist ein halbfertiges Produkt und muss fachgerecht und nach bewährten Methoden weiterverarbeitet werden. Die zu bemalenden oder mit Strukturmassen aufzubauenden Keramikrestaurationen müssen absolut sauber und fettfrei sein. (Ultraschallgerät oder wasserdampfgerät) Die vorgegebenen Brenntemperaturen müßeb eingehalten und der Brennofen kalibriert sein. Abschließend wird die mit Glasurflüssigkeit angemischte Glasurmasse oder Glasurpaste aufgetragen. Liquids vor Gebrauch gut schütteln.

#### 3.2 Maltechnik mit Standard Liquid GL

Alle Malfarben lassen sich mit dem Standard Liquid GL zu einer **flüssig-sahnigen** Konsistenz mischen. Bitte keine Metallwerkzeuge zur Mischung verwenden. Die Anwendung erfolgt wie gewohnt. Das heißt die Farben verlaufen etwas mehr sofern die Glasur vor dem bemalen eingebracht wird oder etwas weniger wenn die Glasur nach dem Malfarbenbrand aufgetragen wird. In beiden Fällen ist es schwer eine klare Struktur, wie z.B. ein Schmelzriß zu realisieren.

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Seite 1 von 6

# Gebrauchsanleitung

Stand 04/2023

## 3.3 Brenntabellen

Brenntabelle Glasur/Malfarbenbrand für alle u.g. Keramiken (s. Punkt 3) sowie reines gesintertes Zirkon (Blanks) und monolithisches Lithiumdisilikat (gepresst)

Wenn aus blauem CAD/CAM gefräst wurde, bitte vor Glasur fertig kristallisieren

K2 My Stains All Stains and Glaze	Preheating time	Drying time	Raise of temp.	Vacuum	Firing temperature range	Holding time	Appearance
Low Fusing Ceramic (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	yes	750°C - 770°C	1min	shiny
High Fusing Ceramic (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	yes	860°C - 880°C	1min	shiny
Lithiumceramic (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	yes	750°C - 780°C	1min	shiny
Zirconceramic (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	yes	790°C - 810°C	1min	shiny
Zirconium Dioxide (Blanks)	450°C	6min	45°C/min	yes	850°C - 950°C	1min	shiny
Lithium Disilicate (Blocs)	450°C	4min	45°C/min	yes	730°C - 760°C	1min	shiny

Die oben genannten Brennparameter sind Richtwerte, die stets dem jeweils verwendeten Ofen und der Situation des Ofens angeglichen werden. Entscheidend ist das richtige Brennresultat

## 3.4 Maltechnik und Microlayering mit Structur Liquid LL

Alle Malfarben sowie alle Strukturmassen lassen sich mit dem StructureLiquid LL zu einer **honigartigen-pasteusen** Konsistenz mischen. Bitte keine Metallwerkzeuge zur Mischung verwenden. Die Anwendung erfolgt in kleinen Schritten, ggf. mit mehreren Bränden.. Die Farben erzeugen beim Bemalen eine klare und intensive Struktur. Ein Schmelzriß ist wesentlich einfacher zu realisieren. **Nach** den Malfarbenbränden werden die Strukturmassen aufgebracht und gem. nachfolgenden Brenntabellen gebrannt. Die Schichtstärke der gebrannten Strukturmasse darf 0,5 mm nicht überschreiten.

Spezielle Malpinsel aus dem Sortiment Caramista V sind aufgrund der Haarlänge und Haarfestigkeit sehr zu empfehlen.

Mit den Strukturmassen können somit zu diesem Zeitpunkt bukkal, noch kleinere dimensionale Veränderungen an den Lithiumdisilikat oder Zirkoniumdioxid Restaurationen vorgenommen werden. Sie können nicht auf andere Verblendkeramiken aufgebracht werden.

Das Brennergebnis weist bereits nach dem 1. Brand ein „Selbstglaze-Effekt“ auf, sodass optimalerweise kein weiterer Glanzbrand an den Strukturmassen erforderlich ist. Der Glanzgrad kann aber entsprechend der Situation auch durch Anpassen der Brenntemperatur (+/- 5°C) und/oder durch mechanische Politur eingestellt werden.

Unglasierte Bereiche müssen mit Glasurmasse behandelt und gebrannt werden.

Je nach Erfordernis kann auch ein weiteres Mal Material aufgetragen und bei gleicher Temperatur gebrannt werden.

<b>Brenntabelle auf Zirkoniumdioxid für K2 MyStains Structure</b>							
Vorheizen	Trockenzeit	Schließzeit	Steigrade	Vakuum	Brenntemperatur.	Haltezeit	Langzeitabkühlung
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*bei maximaler Schichtstärkenauftrag von 0,5mm, auf jeweils 5min verlängern							
** bei massiven Restaurationen bis zu 6min Langzeitabkühlung							

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Seite 2 von 6

# Gebrauchsanleitung

Stand 04/2023

<b>Brenntabelle auf Lithiumdisilikat (gepresst oder kristallisiert) für K2 MyStains Structure</b>							
Vorheizen	Trockenzeit	Schließzeit	Steigrade	Vakuum	Brenntemperatur	Haltezeit	Langzeit-abkühlung
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
*bei maximaler Schichtstärkenauftrag von 0,5mm, auf jeweils 5min verlängern							

Die oben genannten Brennparameter sind Richtwerte, die stets dem jeweils verwendeten Ofen und der Situation des Ofens angeglichen werden. Sollten mehrere Malfarbenbrände erforderlich sein, kann die Brenntemperatur leicht abgesenkt werden.

Entscheidend ist das richtige Brennresultat.

#### 4. Hinweise zur Lagerung

K2 MyStains Pulver und Flüssigkeiten müssen nach der Entnahme umgehend wieder verschlossen werden und können verwendet werden, bis das Produkt völlig aufgebraucht ist. Eine Sichtkontrolle der Malfarben und Strukturmassen ist gelegentlich durchzuführen um Farbvermischungen zu verhindern oder kontaminierte Farben zu entsorgen. Die generelle Lagerung kann frostfrei, bei Raumtemperaturen von 4-28°C erfolgen.

Vor dem Einsetzen des Zahnersatzes in den Mund muss gemäß guter klinischer handwerklicher Praxis eine Reinigung erfolgen.

#### 5. Kontraindikation

K2 MyStains Structure dürfen nicht für Keramikmassen verwendet werden, welche nicht unter Punkt 3 genannt sind. Keiner der Systemkomponenten darf mit Wasser angemischt werden oder mit Wasser in Berührung kommen.

Keine Verwendung der MyStains Komponenten sofern eine Unverträglichkeit gegenüber enthaltenen Bestandteilen besteht. Keine Verwendung von MyStains Structure, wenn Schichtstärken über 0,5 mm aufgetragen werden müßten und der Übergang von Gerüstmaterial zum Structurmaterial im funktionellen Bereich liegen würde. MyStains Structure nicht ohne vorherigen Wash.- bzw. Stainbrand auf das Gerüstmaterial aufbringen

#### 6. Sicherheitshinweise

Bitte lesen sie hierzu entsprechende Stellen im Sicherheitsdatenblatt und beachten sie landesübliche Vorschriften (EC) Nr. 1272/2008) der Konformitätserklärung. Insbesondere ist auf die Vermeidung zur Inhalation von Keramikstaub während der Verarbeitung zu achten. (z.B. Schutzmasken)

#### 7. Garantie

Auf K2 My Stains Malfarben, Strukturmassen und Flüssigkeiten wird eine Garantie gemäß Haltbarkeitsdatum auf Herstellungsfehler aufgrund von Materialfehlern gewährt.

Die Garantie entfällt bei:

- unsachgemäßer Nutzung bzw. Nichtbeachtung der in dieser Beschreibung angegebenen Hinweise,
- nicht konformer Lagerung oder bei Austrocknung der K2 My Stains Flüssigkeiten
- höherer Gewalt oder einem Transportschaden am gelieferten Paket, für den gegenüber dem Transportunternehmen keine Vorbehalte geltend gemacht wurden.

Im Rahmen der Garantie liefert Yeti Dentalprodukte GmbH kostenfreien Ersatz für das nahezu unverbrauchte und noch flüssige Liquid. Bedingung hierfür ist die Rücksendung der defekten Teile zum Zwecke einer Analyse.

**Ein weiterer Schadenersatz ist ausgeschlossen.**

#### 7.1 Kundendienst:

Bei eventuellen Problemen im Zusammenhang mit der Verarbeitung oder Verbesserungsvorschlägen empfehlen wir Ihnen, die Losnummer zu notieren und mit Yeti Dentalprodukte GmbH Kontakt aufzunehmen.

#### 7.2 Entsorgung

Nach dem Bemalen der Restauration oder dem Einsetzen des Zahnersatzes in den Mund ist das Produkt wie medizinischer Sondermüll zu handhaben. Bitte beachten sie die Ihre Landes,- Bundes,- und regionalen Vorschriften.

#### 8. Zur Beachtung

**Alle gesetzlich gültigen Bestimmungen zur Bestellung, Verarbeitung und Entsorgung sind zu berücksichtigen**

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Seite 3 von 6

# Gebrauchsanleitung

Stand 04/2023

## 9. Physikalische und chemische Zusammensetzung

Eigenschaften	Maßeinheit	Wert	Norm
Wärmeausdehnungskoeffizient (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Glastransformationspunkt	°C	540/550 ± 20	-
Löslichkeit	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Biegefestigkeit	MPa	65	>50
Mittlere Korngröße	D90% (Ym)	45	-
Klassifizierung: Dental Ceramics Type I			
Die getesteten Materialien entsprechen der Norm EN ISO 9693:2019 and 6872:2019. Die angegebenen technischen bzw. physikalischen Werte beziehen sich auf jeweils hausintern hergestellte Proben und die dort befindlichen Messinstrumente.			

### 9.1 Nebenwirkungen/Meldungen

Unerwünschte Nebenwirkungen sind nicht bekannt !

Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnliche Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes hervorgerufen wurden, einschließlich derer, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über die entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Behörde Ihres Landes zugänglich über den Link auswählen [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en)

Sowie auf unserer internen E-Mailadresse: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

### 9.2 Restrisiko

Mögliche Komplikationen und Restrisiken für Malfarben und Glasuren generell und nicht spezifisch für unsere Materialien sind:

- Bruch oder Abplatzungen/Ablösen der Bestandteile/keramischen Arbeit und ggf. Verschlucken der Bestandteile
- Plaqueablagerungen
- Parodontitis
- Randspalten allg. und im Übergangsbereich der keramischen Arbeit
- Schleimhautreizungen
- Unverträglichkeit und Allergiepotezial

Diese Risiken sind dem Patienten durch das Fachpersonal (z.B. zahnmedizinisches Personal) zu kommunizieren.










Chemical composition	Wt% Stains	Wt% Structure
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	7-8 %	8-10%
K <sub>2</sub> O	11-13%	5-6%
Na <sub>2</sub> O	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li <sub>2</sub> O	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Seite 4 von 6

# Gebrauchsanleitung

Stand 04/2023

## 10. Symbole

	Hersteller
	CE Zeichen mit Nummer der benannten Stelle
	Medizinprodukt
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Nicht steriles Produkt
	Bestellnummer
	Chargennummer
	Herstelldatum
	Verwendbar bis

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Seite 5 von 6

# Gebrauchsanleitung

Stand 04/2023

## 11. Verpackung und Inhalt

Artikelnummer		Bezeichnung	Inhalt
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, white	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, honey	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, orange	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramel	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, darkbrown	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, brickred	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grey	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, royalblue	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, Illusion violet	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescent)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Enamel SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structure neutral SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Artikelnummer		Bezeichnung	Inhalt
315-3000		CARAMISTA -V- Paint Brush No. 00 for ceramic	2 Stück
315-3001		CARAMISTA-V-Paint-Brush No.0 for ceramic	2 Stück
315-3002		CARAMISTA-V-Paint-Brush No.1 for ceramic	2 Stück
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush for ceramic	2 Stück

Dokument:	Erstellt am/von:	geändert am/von:	Revision:	freigegeben am/von:	Seitenzahl:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Seite 6 von 6




## 1. General:

The K2 MyStains System developed by Yeti is used for the color characterization of ceramic restorations in the dental field. These instructions contain guidance that must be followed to ensure proper use and compliance with safe conditions. It is essential to read these and especially the notes before using K2 MyStains stains for the first time

### 1.1. My Stains Set *Assortment of colors 12x2g. Texture masses 4x2g. Liquid 2x50 ml* Art. No. 388-0000

Basic colors 2g. Art. No. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004							
Stains 2g Art. No. 388-...	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021
Structural masses 2g Art. No. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114				
Glaze/ Liquid Art. No. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standard Liquid GL -0150 (50ml) -0250 (250ml)			Colors Structure Liquid LL -1150 (50ml) -1250 (250ml)			

### 1.2. Manufacturer address:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Germany  
**Tel.** : 07733-94100 **Fax:** 07733-941022 **e-mail address:** info@yeti-dental.com  
 www.yeti-dental.com **Dental technical questions: 07733-9410-20**

2. **K2 MyStains** powders and liquids are universal stains and glazes for processing by dental technicians. professionals to meet the dental restorative needs of patients. Powder and liquid are to a liquid to paste consistency. All mixed stains are used for coloring the ceramics regardless of whether some color levels lighter or darker are desired. MyStains structural materials have been developed for the microlayering technique and may only be used on lithium disilicate or zirconium disilicate. conrestorations can be used. MyStains system components are closed and stored in a frost-proof place. and keep them away from contamination.

### 3. Indication

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds and Standard Liquid GL are medical products for coloring ceramic materials such as lithium disilicate, zirconia and ceramics with a CTE (25°C-500C°) of 8.6-13.3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

K2My Stains Structural Compounds (up to a layer thickness of 0.5 mm possible) and Structur Liquid are to be used for light dimensional corrections exclusively with lithium disilicate and zirconium dioxide framework materials.

#### 3.1 Instructions for use

Only trained and experienced dental technicians bring the skills necessary for the proper use of these medical products with the necessary prerequisites. The K2My Stains product is a semi-finished product and must be processed professionally and according to proven methods. The ceramic restorations to be painted or built up with structural materials must be absolutely clean and free of grease. (The stipulated firing temperatures must be observed and the furnace must be calibrated. Finally, the glazing material or glaze paste mixed with glazing liquid is applied. Shake the liquids well before use.

#### 3.2 Painting technique with Standard Liquid GL

All stains can be mixed with the standard Liquid GL to a **liquid-creamy** consistency. Please do not use any metal tools for mixing. The application is done as usual. This means that the colors run a little more if the glaze is applied before painting or a little less if the glaze is applied after the stain firing. In both cases, it is difficult to realize a clear structure, such as a fusion crack.

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
GA	12.04.2023/TB		0	04/2023/TB	Page 1 from 6

# Instruction manual

Status 04/2023

## 3.3 Firing tables

Firing chart Glaze/Mal Color Firing for all ceramics mentioned below (see point 3) as well as pure sintered zircon (blanks) and monolithic lithium disilicate (pressed)  
If milled from blue CAD/CAM, please finish crystallization before glazing

K2 My Stains All Stains and Glaze	Preheating time	Drying time	Raise of temp.	Vacuum	Firing temperature range	Holding time	Appearance
Low Fusing Ceramic (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	yes	750°C - 770°C	1min	shiny
High Fusing Ceramic (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	yes	860°C - 880°C	1min	shiny
Lithium Ceramic (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	yes	750°C - 780°C	1min	shiny
Zirconceramic (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	yes	790°C - 810°C	1min	shiny
Zirconium Dioxide (Blanks)	450°C	6min	45°C/min	yes	850°C - 950°C	1min	shiny
Lithium Disilicate (Blocs)	450°C	4min	45°C/min	yes	730°C - 760°C	1min	shiny

The above firing parameters are guideline values that are always adjusted to the particular furnace used and the situation of the furnace. The correct firing result is decisive

## 3.4 Painting technique and microlayering with Structur Liquid LL

All stains as well as all texture materials can be mixed with StructureLiquid LL to a **honey-like paste-like** consistency. Please do not use metal tools for mixing. The application is carried out in small steps, if necessary with several firings... The colors produce a clear and intense texture when painted. A melting crack is much easier to realize. **After the stain firings**, the structure masses are applied and fired according to the following firing tables. The layer thickness of the fired structural mass must not exceed 0.5 mm.

Special painting brushes from the Caramista V range are highly recommended due to the length and strength of the hair.

The structural materials can therefore be used at this stage to make buccal, even minor dimensional changes to the lithium disilicate or zirconium dioxide restorations. They cannot be applied to other veneering ceramics.

The firing result already exhibits a "self-glaze effect" after the 1st firing, so that optimally no further glaze firing is required on the structural materials. However, the degree of gloss can also be adjusted according to the situation by adjusting the firing temperature (+/- 5°C) and/or by mechanical polishing.

Unglazed areas must be treated with glaze compound and fired.

Depending on the requirements, material can also be applied a second time and fired at the same temperature.

Firing chart on zirconia for K2 MyStains Structure							
Preheat	Drying time	Closing time	Climb rate	Vacuum	Firing temperature.	Holding time	Long-term cooling
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*with maximum layer thickness of 0.5mm, extend to 5min each time							
** For massive restorations up to 6min long-term cooling							

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
GA	12.04.2023/TB		0	04/2023/TB	Page 2 from 6



# Instruction manual

Status 04/2023

<b>Firing table on lithium disilicate (pressed or crystallized) for K2 MyStains Structure</b>							
<i>Preheat</i>	<i>Drying time</i>	<i>Closing time</i>	<i>Climb rate</i>	<i>Vacuum</i>	<i>Firing temperature</i>	<i>Holding time</i>	<i>Long-term cooling</i>
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
*with maximum layer thickness of 0.5mm, extend to 5min each time							

The above firing parameters are guide values which are always adjusted to the furnace used and the situation of the furnace. If several Stain firings are required, the firing temperature can be slightly lowered. The decisive factor is the correct firing result.

#### 4. Storage instructions

K2 MyStains powders and liquids must be resealed immediately after removal and can be used until the product is completely used up. A visual inspection of the stains and structural compounds must be carried out occasionally to prevent color mixing or to dispose of contaminated colors. General storage can be frost-free, at room temperatures of 4-28°C. Before the prosthesis is placed in the mouth, in accordance with good clinical practice, the following must be done a cleaning can take place.

#### 5. Contraindication

K2 MyStains Structure must not be used for ceramic materials which are not mentioned under point 3. None of the system components may be mixed with water or come into contact with water. Do not use MyStains components if they are incompatible with the components they contain. Do not use MyStains Structure if layer thicknesses exceeding 0.5 mm have to be applied and the transition from the framework material to the structure material would be in the functional range. Do not apply MyStains Structure to the framework material without prior wash or stain firing.

#### 6. Safety instructions

Please read the corresponding passages in the safety data sheet and observe the national regulations (EC). No. 1272/2008) of the declaration of conformity. Particular attention must be paid to the avoidance of inhalation of ceramic dust during processing. (e.g. protective masks)

#### 7. Warranty

K2 My Stains stains, textured compounds and liquids are warranted to be free from manufacturing defects due to defects in materials in accordance with the expiration date.

The warranty does not apply to:

- improper use or non-observance of the instructions given in this description,
- non-compliant storage or if the K2 My Stains liquids dry out.
- force majeure or transport damage to the delivered package, for which the transport company is liable no reservations have been made.

Within the scope of the warranty, Yeti Dentalprodukte GmbH provides free replacement for the nearly unused and still liquid liquid. Condition for this is the return of the defective parts for the purpose of an analysis.

**Any further compensation for damages is excluded.**

##### 7.1 Customer service:

In case of any problems related to processing or suggestions for improvement, we recommend that you note the lot number and contact Yeti Dentalprodukte GmbH.

##### 7.2 Disposal

After painting the restoration or placing the denture in the mouth, the product must be handled as hazardous medical waste. Please observe your state, federal and regional regulations.

#### 8. For attention

**All legally valid regulations for ordering, processing and disposal must be taken into account**

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
GA	12.04.2023/TB		0	04/2023/TB	Page 3 from 6

# Instruction manual

Status 04/2023

## 9. Physical and chemical composition

Features	Unit of measurement	Value	Norm
Coefficient of thermal expansion (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Glass transformation point	°C	540/550 ± 20	-
Solubility	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Flexural strength	MPa	65	>50
Average grain size	D90% (Ym)	45	-
Classification: Dental Ceramics Type I			
The tested materials comply with the EN ISO 9693:2019 and 6872:2019 standard. The technical and physical values given refer to samples produced in-house and the measuring instruments located there.			

### 9.1 Side effects/Messages

Adverse side effects are not known !

If you become aware of any adverse effect, reaction or similar occurrence caused by the use of this product, including those not listed in the instructions for use, please report it directly through the appropriate reporting authority by selecting the correct authority in your country accessible through the link [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en) As well as on our internal email address: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
In this way, you will help to improve the safety of this product.

### 9.2 Residual risk

Possible complications and residual risks for stains and glazes in general and not specific to our materials are:










- Fracture or chipping/peeling of the components/ceramic work and possibly ingestion of the components.
- Plaque deposits
- Periodontitis
- Marginal gaps in general and in the transition area of ceramic work
- Mucosal irritation
- Incompatibility and allergy potential

These risks must be communicated to the patient by the specialist personnel (e.g. dental staff).

Chemical composition	Wt% Stains	Wt% Structure
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
GA	12.04.2023/TB		0	04/2023/TB	Page 4 from 6

## 10. Symbols

	Manufacturer
	CE mark with number of the notified body
	Medical device
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Non-sterile product
	Order number
	Batch number
	Date of manufacture
	Usable until

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
GA	12.04.2023/TB		0	04/2023/TB	Page 5 from 6

# Instruction manual

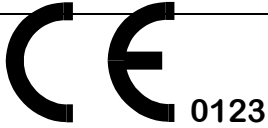
Status 04/2023

## 11. Packing and contents

Item number		Designation	Content
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, white	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, honey	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, orange	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramel	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, darkbrown	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, brickred	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grey	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, royalblue	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, illusion violet	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescent)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Enamel SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structure neutral SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Item number		Designation	Content
315-3000		CARAMISTA -V- Paint Brush No. 00 for ceramic	2 piece
315-3001		CARAMISTA V Paint Brush No.0 for ceramic	2 piece
315-3002		CARAMISTA V Paint Brush No.1 for ceramic	2 piece
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush for ceramic	2 piece

Document:	Created on/by:	modified on/by:	Revision:	released on/from:	Page number:
GA	12.04.2023/TB		0	04/2023/TB	Page 6 from 6




## 1. Généralités :

Le système K2 MyStains développé par Yeti est utilisé pour caractériser la couleur des restaurations céramiques dans le domaine dentaire. Les présentes instructions contiennent un mode d'emploi qui doit être impérativement respecté afin de garantir une utilisation appropriée et le respect de conditions de sécurité. Il est indispensable de les lire, et en particulier les instructions, avant la première utilisation des maquillants K2 MyStains.

### 1.1. My Stains Set *Assortiment de couleurs 12x2g. Masses de structure 4x2g. Liquide 2x50 ml* Réf. N° 388-0000

Couleurs primaires 2g. Art. Art. n° 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Peinture 2g Réf. N° 388-...	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Masses structurées 2g Art. Art. n° 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glaçage/ Liquide Art. Art. n° 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Liquid GL standard -0150 (50ml)			Colors Structure Liquid LL -1150 (50ml)				-1250 (250ml)

### 1.2. adresse du fabricant :

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, D-78234 Engen, Allemagne  
Tél. : 07733-94100 Fax : 07733-941022 adresse e-mail : info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Questions de technique dentaire : 07733-9410-20

## 2. Les poudres et liquides K2 MyStains sont des maquillants et glaçages universels destinés à être utilisés par les prothésistes dentaires.

personnel spécialisé pour répondre aux besoins de restauration dentaire des patients. La poudre et le liquide sont jusqu'à obtenir une consistance liquide à pâteuse. Tous les maquillants mélangés servent à colorer la céramique. indépendamment du fait que quelques nuances de couleur soient souhaitées plus claires ou plus foncées. Les masses structurées MyStains ont été développées pour la technique de la microcouche et ne doivent être utilisées que sur du disilicate de lithium ou du zirconium. des restaurations en béton. Les composants du système MyStains doivent être placés dans un endroit fermé et à l'abri du gel. et à l'abri de toute contamination.

## 3. Indication

Les maquillants et masses de glaçage K2 MyStains et Standard Liquid GL sont des produits médicaux destinés à la coloration de matériaux céramiques tels que le disilicate de lithium, la zircone et la céramique, avec un CDT (25°C-500°C) de 8,6-13,3 x 10-6 xK -1.

Les masses structurées K2My Stains (possibles jusqu'à une épaisseur de couche de 0,5 mm) et Structur Liquid doivent être utilisées pour de légères corrections dimensionnelles, exclusivement pour les matériaux d'infrastructure au disilicate de lithium et au dioxyde de zirconium.

### 3.1 Conseils d'utilisation

Seuls les prothésistes dentaires formés et expérimentés apportent les connaissances nécessaires à l'utilisation correcte de ces implants médicaux.

les conditions requises pour les produits. Le produit K2My Stains est un produit semi-fini qui doit être traité dans les règles de l'art et selon les méthodes éprouvées. Les restaurations en céramique à peindre ou à reconstituer avec des masses structurées doivent être absolument propres et exemptes de graisse. (appareil à ultrasons ou à vapeur d'eau) Les températures de cuisson prescrites doivent être respectées et le four doit être calibré. Enfin, appliquer la masse de glaçage ou la pâte de glaçage mélangée au liquide de glaçage. Bien agiter les liquides avant utilisation.

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Page 1 de 6

# Mode d'emploi

Situation au 04/2023

## 3.2 Technique de peinture avec Liquid GL standard

Toutes les peintures peuvent être mélangées avec le Liquid GL standard pour obtenir une consistance **liquide et crémeuse**. Veuillez ne pas utiliser d'outils métalliques pour le mélange. L'application se fait comme d'habitude. Cela signifie que les couleurs s'étalent un peu plus si le glaçage est appliqué avant la peinture ou un peu moins si le glaçage est appliqué après la cuisson des maquillants. Dans les deux cas, il est difficile de réaliser une structure claire, comme par exemple une fissure d'émail.

## 3.3 Tableaux de gravure

Tableau de cuisson pour la glaçure/cuisson de maquillage pour toutes les céramiques mentionnées ci-dessous (voir point 3) ainsi que pour le zircon pur fritté (blanc) et le disilicate de lithium monolithique (pressé)

Si le fraisage a été effectué en CAD/CAM bleu, veuillez terminer la cristallisation avant le glaçage.

K2 My Stains All Stains and Glaze (toutes les peintures et tous les vernis)	Temps de préchauffage	Temps de séchage	Augmentation de la température	Vacuum	Gamme de températures de cuisson	Temps de rétention	Apparence
Céramique à faible fusion (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	yes	750°C - 770°C	1min	shiny
Céramique à fusion élevée (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	yes	860°C - 880°C	1min	shiny
Céramique au lithium (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	yes	750°C - 780°C	1min	shiny
Céramique de zirconium (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	yes	790°C - 810°C	1min	shiny
Dioxyde de zirconium (blanc)	450°C	6min	45°C/min	yes	850°C - 950°C	1min	shiny
Disilicate de lithium (Blocs)	450°C	4min	45°C/min	yes	730°C - 760°C	1min	shiny

Les paramètres de cuisson mentionnés ci-dessus sont des valeurs indicatives qui doivent toujours être adaptées au four utilisé et à la situation du four. L'essentiel est d'obtenir un résultat de cuisson correct

## 3.4 Technique de peinture et micro-layering avec Structur Liquid LL

Tous les colorants et toutes les masses structurées peuvent être mélangés avec le StructureLiquid LL jusqu'à obtenir une consistance **mielleuse et pâteuse**. Veuillez ne pas utiliser d'outils métalliques pour le mélange. L'application se fait par petites étapes, éventuellement avec plusieurs cuissons... Lors de la peinture, les couleurs produisent une structure claire et intense. Une fissure de l'émail est beaucoup plus facile à réaliser. **Après** les cuissons de maquillage, les masses de structure sont appliquées et cuites selon les tableaux de cuisson suivants. L'épaisseur de la couche de la masse structurée cuite ne doit pas dépasser 0,5 mm.

Les pinceaux spéciaux de la gamme Caramista V sont vivement recommandés en raison de la longueur et de la résistance de leurs poils.

Les masses de structure permettent donc à ce stade de procéder à des modifications dimensionnelles mineures en vestibulaire sur les restaurations en disilicate de lithium ou en dioxyde de zirconium. Elles ne peuvent pas être appliquées sur d'autres céramiques de recouvrement.

Le résultat de cuisson présente déjà un "effet d'auto-glaçage" après la 1ère cuisson, de sorte que, dans l'idéal, aucune autre cuisson de glaçage n'est nécessaire sur les masses de structure. Le degré de brillance peut toutefois être ajusté en fonction de la situation en adaptant la température de cuisson (+/- 5°C) et/ou en procédant à un polissage mécanique.

Les zones non émaillées doivent être traitées avec une pâte de glaçage et cuites.

Selon les besoins, il est également possible d'appliquer une autre fois du matériau et de le cuire à la même température.

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Page 2 de 6

# Mode d'emploi

Situation au 04/2023

<b>Tableau de cuisson sur zircon pour K2 MyStains Structure</b>							
Préchauffage	Temps de séchage	Heure de fermeture	Taux de montée	Vide	Température de cuisson.	Temps de maintien	Refroidissement à long terme
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*en cas d'application d'une couche maximale de 0,5 mm, prolonger à chaque fois de 5 minutes							
** pour les restaurations massives, jusqu'à 6min de refroidissement à long terme							

<b>Tableau de cuisson sur disilicate de lithium (pressé ou cristallisé) pour K2 MyStains Structure</b>							
Préchauffage	Temps de séchage	Heure de fermeture	Taux de montée	Vide	Température de cuisson	Temps de maintien	Refroidissement à long terme
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
*en cas d'application d'une couche maximale de 0,5 mm, prolonger à chaque fois de 5 minutes							

Les paramètres de cuisson mentionnés ci-dessus sont des valeurs indicatives qui doivent toujours être adaptées au four utilisé et à la situation du four. Si plusieurs cuissons de maquillage sont nécessaires, la température de cuisson peut être légèrement abaissée.

Ce qui est décisif, c'est le résultat de cuisson correct.

#### 4. Remarques sur le stockage

Les poudres et liquides K2 MyStains doivent être refermés immédiatement après avoir été prélevés et peuvent être utilisés jusqu'à ce que le produit soit entièrement consommé. Un contrôle visuel des maquillants et des masses structurées doit être effectué de temps en temps afin d'éviter les mélanges de couleurs ou d'éliminer les couleurs contaminées. Le stockage général peut se faire à l'abri du gel, à une température ambiante comprise entre 4 et 28°C. Les couleurs ne doivent pas être stockées dans un endroit humide.

Avant la mise en place de la prothèse dans la bouche, il faut, conformément aux bonnes pratiques cliniques artisanales un nettoyage doit être effectué.

#### 5. Contre-indication

K2 MyStains Structure ne doit pas être utilisé pour les masses céramiques qui ne sont pas mentionnées au point 3. Aucun des composants du système ne doit être mélangé avec de l'eau ou entrer en contact avec de l'eau.

Ne pas utiliser les composants MyStains s'il existe une incompatibilité avec les composants qu'ils contiennent. Ne pas utiliser MyStains Structure si l'épaisseur de la couche à appliquer est supérieure à 0,5 mm et si la transition entre le matériau d'infrastructure et le matériau de structure se situe dans la zone fonctionnelle. Ne pas appliquer MyStains Structure sur le matériau d'armature sans une cuisson de lavage ou de stain préalable.

#### 6. Consignes de sécurité

Veuillez lire les passages correspondants de la fiche de données de sécurité et respecter les prescriptions nationales en vigueur (EC).

n° 1272/2008) de la déclaration de conformité. Il convient notamment de veiller à éviter l'inhalation de poussière de céramique pendant la mise en œuvre. (par ex. masques de protection)

#### 7. Garantie

Les maquillants, texturants et liquides K2 My Stains sont garantis contre les défauts de fabrication dus à des vices de matériau, conformément à la date de péremption.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- d'une utilisation non conforme ou du non-respect des instructions figurant dans la présente description,
- stockage non conforme ou en cas de dessèchement des liquides K2 My Stains
- de force majeure ou d'un dommage de transport sur le colis livré, pour lequel la responsabilité de l'entreprise de transport est engagée.

aucune réserve n'a été émise.

Dans le cadre de la garantie, Yeti Dentalprodukte GmbH fournit un remplacement gratuit pour le liquide presque non utilisé et encore liquide. La condition pour cela est le renvoi des pièces défectueuses pour analyse.

**Tout autre dédommagement est exclu.**

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Page 3 de 6

# Mode d'emploi

Situation au 04/2023

## 7.1 Service après-vente :

En cas d'éventuels problèmes liés au traitement ou de propositions d'amélioration, nous vous recommandons de noter le numéro de lot et de prendre contact avec Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Élimination

Après le maquillage de la restauration ou la mise en place de la prothèse dans la bouche, le produit doit être traité comme un déchet médical spécial. Veuillez respecter les réglementations nationales, fédérales et régionales en vigueur.

## 8. A noter

Toutes les dispositions légales en vigueur concernant la commande, le traitement et l'élimination doivent être respectées

## 9. Composition physique et chimique

Caractéristiques	Unité de mesure	Valeur	Norme
Coefficient de dilatation thermique (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Point de transformation du verre	°C	540/550 ± 20	-
Solubilité	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Résistance à la flexion	MPa	65	>50
Taille moyenne des grains	D90% (Ym)	45	-
Classification : Dental Ceramics Type I			
Les matériaux testés sont conformes aux normes EN ISO 9693:2019 et 6872:2019. Les valeurs techniques ou physiques indiquées se rapportent à des échantillons fabriqués en interne et aux instruments de mesure qui s'y trouvent.			

### 9.1 Effets secondaires/rapports

Aucun effet secondaire indésirable n'est connu !

Si vous avez connaissance d'un effet indésirable, d'une réaction ou d'un événement similaire provoqué par l'utilisation de ce produit, y compris ceux qui ne sont pas mentionnés dans le mode d'emploi, veuillez le signaler directement à l'autorité de notification appropriée, en sélectionnant l'autorité correcte de votre pays accessible via le lien

[https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en)

Ainsi que sur notre adresse e-mail interne : [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

De cette manière, vous contribuez à améliorer la sécurité de ce produit.

### 9.2 Risque résiduel

Les complications et les risques résiduels possibles pour les maquillages et les glaçages en général, et non pas spécifiquement pour nos matériaux, sont les suivants

- rupture ou éclatement/décollement des composants/travail céramique et, le cas échéant, ingestion des composants
- Dépôts de plaque dentaire
- Parodontite
- Fentes marginales en général et dans la zone de transition du travail de la céramique
- Irritation des muqueuses
- Incompatibilité et potentiel allergique

Ces risques doivent être communiqués au patient par le personnel spécialisé (par exemple, le personnel dentaire).

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Page 4 de 6










# Mode d'emploi

Situation au 04/2023

Composition chimique	Wt% Stains	Wt% Structure
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Symboles

	Fabricant
	Signe CE avec numéro de l'organisme notifié
	Dispositif médical
	FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA)
	Produit non stérile
	Numéro de commande
	Numéro de lot
	Date de fabrication
	Utilisable jusqu'à

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Page 5 de 6

# Mode d'emploi

Situation au 04/2023

## 11. Emballage et contenu

Numéro d'article		Désignation	Contenu
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, blanc	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, miel	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, orange	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramel	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, brun foncé	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, rouge brique	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, bleu ciel	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, gris	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, bleu royal	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, Illusion violet	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescent)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Enamel SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structure neutre SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Numéro d'article		Désignation	Contenu
315-3000		CARAMISTA -V- Paint Brush No. 00 pour céramique	2 pièces
315-3001		CARAMISTA-V-Paint-Brush No.0 pour céramique	2 pièces
315-3002		CARAMISTA-V-Paint-Brush No.1 pour céramique	2 pièces
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush pour céramique	2 pièces

Document :	Créé le/par	modifié le/par :	Révision :	Validé le/par :	Nombre de pages :
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Page 6 de 6



# Istruzioni per l'uso

Stato 04/2023

## 1. Generale:

Il sistema K2 MyStains sviluppato da Yeti è utilizzato per la caratterizzazione del colore dei restauri in ceramica in campo dentale. Le presenti istruzioni contengono indicazioni da seguire per garantire un uso corretto e il rispetto delle condizioni di sicurezza. È essenziale leggere queste istruzioni e in particolare le note prima di utilizzare per la prima volta i coloranti K2 MyStains.

### 1.1. Il mio set di macchie *Assortimento di colori 12x2g. Masse di texture 4x2g. Liquido 2x50 ml* Art. No. 388-0000

Colori di base 2g. Art. N. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Macchie 2g Art. No. 388-...	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Masse strutturali 2g Art. N. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Smalto/ Liquido Art. N. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Liquido standard GL -0150 (50ml)		GL -0250 (250ml)		Colori Struttura Liquid LL -1150 (50ml)		-1250 (250ml)	

### 1.2. Indirizzo del produttore:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Germania  
Tel. : 07733-94100 Fax: 07733-941022 **Indirizzo e-mail:** info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Domande di carattere tecnico su Dental: 07733-9410-20**

2. Le polveri e i liquidi **K2 MyStains** sono coloranti e smalti universali per la lavorazione da parte degli odontotecnici professionisti per soddisfare le esigenze di restauro dentale dei pazienti. Polvere e liquido sono a una consistenza da liquida a pastosa. Tutti i coloranti miscelati servono a colorare la ceramica indipendentemente dal fatto che si desiderino alcuni livelli di colore più chiari o più scuri. I materiali strutturali MyStains sono sviluppati per la tecnica della microstratificazione e possono essere utilizzati solo su disilicato di litio o disilicato di zirconio. essere utilizzato per il restauro dei calcestruzzi. I componenti del sistema MyStains vanno chiusi e conservati in un luogo protetto dal gelo. e tenuti al riparo da contaminazioni.

### 3. Indicazione

I composti K2 MyStains Stains and Glaze Compounds e Standard Liquid GL sono prodotti medicali per la colorazione di materiali ceramici come il disilicato di litio, il biossido di zirconio e le ceramiche con un CTE (25°C-500°C) di 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

I materiali strutturali K2My Stains (è possibile uno spessore massimo di 0,5 mm) e Structur Liquid devono essere utilizzati solo per lievi correzioni dimensionali su materiali con struttura in disilicato di litio e biossido di zirconio.

#### 3.1 Istruzioni per l'uso

Solo gli odontotecnici formati ed esperti possiedono le competenze necessarie per l'uso corretto di questi dispositivi medici.

prodotti con i prerequisiti necessari. Il prodotto K2My Stains è un semilavorato e deve essere lavorato in modo professionale e secondo metodi comprovati. I restauri in ceramica da verniciare o da costruire con materiali strutturali devono essere assolutamente puliti e privi di grasso. (Le temperature di cottura previste devono essere rispettate e il forno deve essere calibrato. Infine, si applica il materiale di glasura o la pasta di glasura mescolata con il liquido di glasura. Agitare bene i liquidi prima dell'uso.

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 1 da 6

# Istruzioni per l'uso

Stato 04/2023

## 3.2 Tecnica di pittura con Standard Liquid GL

Tutti i coloranti possono essere miscelati con il Liquid GL standard fino a raggiungere la consistenza di una **crema liquida**. Non utilizzare strumenti metallici per la miscelazione. L'applicazione avviene come di consueto. Ciò significa che i colori colano un po' di più se lo smalto viene applicato prima della pittura o un po' di meno se lo smalto viene applicato dopo la cottura del mordente. In entrambi i casi è difficile realizzare una struttura chiara, ad esempio una crepa di fusione.

## 3.3 Tavoli di cottura

Tabella di cottura Cottura a smalto/colore galvanico per tutte le ceramiche menzionate di seguito (vedi punto 3) nonché per lo zircono puro sinterizzato (grezzo) e il disilicato di litio monolitico (pressato)  
In caso di fresatura da CAD/CAM blu, si prega di terminare la cristallizzazione prima della smaltatura.

K2 Le mie macchie Tutti i mordenti e gli smalti	Tempo di preis- caldamento	Tempo di asciuga- tura	Aumento della tempe- ratura.	Vuoto	Intervallo di temperatura di cottura	Tempo di man- tenimen- to	Aspetto
Ceramica a bassa fusione (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	sì	750°C - 770°C	1min	lucido
Ceramica ad alta fusione (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	sì	860°C - 880°C	1min	lucido
Litio ceramico (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	sì	750°C - 780°C	1min	lucido
Zirconceramica (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	sì	790°C - 810°C	1min	lucido
Biossido di zirconio (grezzi)	450°C	6min	45°C/min	sì	850°C - 950°C	1min	lucido
Disilicato di litio (blocchi)	450°C	4min	45°C/min	sì	730°C - 760°C	1min	lucido

I parametri di cottura sopra indicati sono valori indicativi che vanno sempre adattati al forno utilizzato e alla situazione del forno stesso. Il risultato di cottura corretto è decisivo

## 3.4 Tecnica di pittura e microstratificazione con Structur Liquid LL

Tutti i coloranti e tutte le masse strutturali possono essere miscelati con StructureLiquid LL fino a raggiungere la consistenza di una **pasta simile al miele**. Non utilizzare strumenti metallici per la miscelazione. L'applicazione avviene a piccoli passi, se necessario con diverse cotture... I colori creano una struttura chiara e intensa quando vengono dipinti. Una fessura di fusione è molto più facile da realizzare. **Dopo la** cottura dei colori, le masse strutturali vengono applicate e cotte secondo le seguenti tabelle di cottura. Lo spessore dello strato della massa strutturale cotta non deve superare 0,5 mm.

I pennelli speciali per la pittura della gamma Caramista V sono altamente raccomandati per la lunghezza e la resistenza dei peli.

I materiali strutturali possono quindi essere utilizzati per apportare piccole modifiche dimensionali ai restauri in disilicato di litio o biossido di zirconio a livello buccale in questo momento. Non possono essere applicati ad altre ceramiche da rivestimento.

Il risultato della cottura mostra un "effetto di autosmaltatura" già dopo la prima cottura, per cui, in modo ottimale, non è necessaria un'ulteriore cottura di smaltatura sulle masse strutturali. Tuttavia, il grado di lucentezza può essere regolato a seconda della situazione regolando la temperatura di cottura (+/- 5°C) e/o mediante lucidatura meccanica. Le aree non smaltate devono essere trattate con massa di smalto e cotte.

A seconda delle esigenze, il materiale può essere applicato anche una seconda volta e cotto alla stessa temperatura.

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 2 da 6

# Istruzioni per l'uso

Stato 04/2023

**Tabella di cottura su zirconia per K2 MyStains Structure**

Preriscaldare	Tempo di asciugatura	Orario di chiusura	Velocità di salita	Vuoto	Temperatura di cottura.	Tempo di mantenimento	Raffreddamento a lungo termine
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**

\*Con uno spessore massimo dello strato di 0,5 mm, prolungare ogni volta fino a 5 minuti.  
\*\* per restauri massicci fino a 6 minuti di raffreddamento a lungo termine

**Tavolo di cottura su disilicato di litio (pressato o cristallizzato) per K2 MyStains Structure**

Preriscaldare	Tempo di asciugatura	Orario di chiusura	Velocità di salita	Vuoto	Temperatura di cottura	Tempo di mantenimento	Raffreddamento a lungo termine
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min

\*Con uno spessore massimo dello strato di 0,5 mm, prolungare ogni volta fino a 5 minuti.

I parametri di cottura sopra indicati sono valori indicativi che vanno sempre adattati al forno utilizzato e alla situazione del forno stesso. Se sono necessarie diverse cotture a macchia, la temperatura di cottura può essere leggermente abbassata. Il fattore decisivo è il giusto risultato di cottura.

#### 4. Istruzioni per la conservazione

Le polveri e i liquidi K2 MyStains devono essere risigillati immediatamente dopo la rimozione e possono essere utilizzati fino al completo esaurimento del prodotto. Di tanto in tanto è necessario effettuare un controllo visivo delle tinte e delle texture per evitare che i colori si mescolino o per smaltire i colori contaminati. Lo stoccaggio generale può avvenire al riparo dal gelo, a temperature ambiente comprese tra 4 e 28°C.

Prima di inserire la protesi in bocca, in conformità con la buona pratica clinica, deve essere necessario effettuare la pulizia.

#### 5. Controindicazioni

K2 MyStains Structure non deve essere utilizzato per i materiali ceramici non menzionati al punto 3.

Nessuno dei componenti del sistema deve essere mescolato con l'acqua o entrare in contatto con essa.

Non utilizzare i componenti MyStains in caso di incompatibilità con i componenti in essi contenuti. Non utilizzare MyStains Structure se devono essere applicati strati di spessore superiore a 0,5 mm e se il passaggio dal materiale della struttura al materiale della struttura avviene nell'area funzionale. Non applicare MyStains Structure sul materiale della struttura senza una preventiva cottura di lavaggio o mordenzatura.

#### 6. Istruzioni di sicurezza

Leggere i passaggi pertinenti della scheda di sicurezza e rispettare le norme nazionali (CE).

N. 1272/2008) della dichiarazione di conformità. Occorre prestare particolare attenzione ad evitare l'inalazione di polvere di ceramica durante la lavorazione. (ad esempio, maschere protettive)

#### 7. Garanzia

Le macchie, le texture e i liquidi K2 My Stains sono garantiti da difetti di fabbricazione dovuti a materiali difettosi in base alla data di scadenza.

La garanzia non si applica a:

- uso improprio o la mancata osservanza delle istruzioni contenute nella presente descrizione,

- conservazione non conforme o se i liquidi K2 My Stains si asciugano.

- cause di forza maggiore o danni di trasporto al pacco consegnato, per i quali è responsabile l'azienda di trasporto. non sono state effettuate prenotazioni.

Nell'ambito della garanzia, Yeti Dentalprodukte GmbH provvederà a sostituire gratuitamente il liquido quasi inutilizzato e ancora liquido. La condizione è la restituzione delle parti difettose per l'analisi.

**È escluso qualsiasi ulteriore risarcimento dei danni.**

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 3 da 6

# Istruzioni per l'uso

Stato 04/2023

## 7.1 Servizio clienti:

In caso di problemi legati al trattamento o di suggerimenti per il miglioramento, si consiglia di annotare il numero di lotto e di contattare Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Smaltimento

Dopo la verniciatura del restauro o l'inserimento della protesi in bocca, trattare il prodotto come rifiuto medico pericoloso. Osservare le normative statali, federali e regionali.

## 8. Per l'attenzione

**Devono essere tenute in considerazione tutte le disposizioni di legge in materia di ordinazione, lavorazione e smaltimento.**

## 9. Composizione fisica e chimica

Proprietà	Unità di misura	Valore	Standard
Coefficiente di espansione termica (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Punto di trasformazione del vetro	°C	540/550 ± 20	-
Solubilità	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Resistenza alla flessione	MPa	65	>50
Dimensione media dei grani	D90% (Ym)	45	-
Classificazione: Ceramica dentale di tipo I			
I materiali testati sono conformi alle norme EN ISO 9693:2019 e 6872:2019. I valori tecnici e fisici indicati si riferiscono a campioni prodotti internamente e agli strumenti di misura ivi collocati.			

### 9.1 Effetti collaterali/segnalazioni

Non sono noti effetti collaterali indesiderati!

Se si viene a conoscenza di effetti avversi, reazioni o eventi simili causati dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati nelle istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente all'autorità competente selezionando l'autorità corretta del proprio Paese accessibile tramite il link [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Così come al nostro indirizzo di posta elettronica interno: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

In questo modo, contribuirete a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

### 9.2 Rischio residuo

Possibili complicazioni e rischi residui per macchie e smalti in generale e non specifici per i nostri materiali sono:

- Rottura o scheggiatura/scorrimento dei componenti/lavorazioni in ceramica ed eventuale ingestione dei componenti.
- Depositi di placca
- Parodontite
- Lacune marginali in generale e nell'area di transizione del lavoro ceramico
- Irritazione delle mucose
- Potenziale di intolleranza e allergia

Questi rischi devono essere comunicati al paziente dal personale professionale (ad esempio, dal personale odontoiatrico).










Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 4 da 6

# Istruzioni per l'uso

Stato 04/2023

Composizione chimica	Wt% Coloranti	Wt% Struttura
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Simboli

	Produttore
	Marchio CE con numero dell'organismo notificato
	Dispositivo medico
	SOLO PER I PROFESSIONISTI DEL SETTORE DENTALE (USA)
	Prodotto non sterile
	Numero d'ordine
	Numero di lotto
	Data di produzione
	Utilizzabile fino a

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 5 da 6

# Istruzioni per l'uso

Stato 04/2023

## 11. Imballaggio e contenuto

Numero di articolo		Designazione	Contenuto
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, bianco	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, miele	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, arancione	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramello	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, marrone scuro	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, rosso mattone	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, blu cielo	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grigio	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, blu reale	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, viola illusione	2 g
388-0100		K2 MyStains Smalto in polvere GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescente)	10 g
388-0108		K2 MyStains Struttura Corpo SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medio	2 g
388-0110		K2 MyStains Struttura Corpo SM-B-scuro	2 g
388-0111		K2 MyStains Smalto Struttura SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Struttura gengiva scura SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struttura neutra SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Smalto liquido standard GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Smalto liquido standard GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Numero di articolo		Designazione	Contenuto
315-3000		CARAMISTA -V- Pennello n. 00 per ceramica	2 pezzi
315-3001		CARAMISTA V Pennello n. 0 per ceramica	2 pezzi
315-3002		CARAMISTA V Pennello n.1 per ceramica	2 pezzi
315-4000		CARAMISTA-V-Spazzola per verniciatura/bonder per ceramica	2 pezzi

Documento:	Creato il/da:	modificato il/da:	Revisione:	pubblicato su/da:	Numero di pagina:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 6 da 6





# Instrucciones de uso

Situación 04/2023

## 1. General:

El sistema K2 MyStains desarrollado por Yeti se utiliza para la caracterización del color de restauraciones cerámicas en el campo dental. Estas instrucciones contienen orientaciones que deben seguirse para garantizar un uso adecuado y el cumplimiento de las condiciones de seguridad. Es esencial leer estas instrucciones y especialmente las notas antes de utilizar las tinciones K2 MyStains por primera vez

### 1.1. Set Mis Manchas Art. Nº 388-0000 *Surtido de colores 12x2g. Masas de textura 4x2g. Líquido 2x50 ml*

Colores básicos 2g. Art. Nº 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004							
Manchas 2g Art. No. 388-...	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021
Masas estructurales 2g Art. Nº 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114				
Glaze/ Líquido Art. Nº 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Líquido estándar -0150 (50ml)	GL -0250 (250ml)		Colores Estructura -1150 (50ml)	Líquido LL -1250 (250ml)		

### 1.2. Dirección del fabricante:



YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Alemania  
Tel. : 07733-94100 Fax: 07733-941022 **dirección de correo electrónico:** info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Consultas técnicas dentales: 07733-9410-20**

2. Los polvos y líquidos K2 MyStains son tintes y esmaltes universales para su procesamiento por protésicos dentales profesionales para satisfacer las necesidades de restauración dental de los pacientes. El polvo y el líquido son a una consistencia entre líquida y pastosa. Todos los tintes mezclados sirven para colorear la cerámica independientemente de si se desean unos niveles de color más claros o más oscuros. Los materiales estructurales MyStains están desarrollados para la técnica de microlayering y sólo pueden utilizarse en disilicato de litio o disilicato de circonio. utilizarse en la restauración de hormigones. Los componentes del sistema MyStains se cierran y almacenan en un lugar a prueba de heladas. y mantenerlos alejados de la contaminación.

### 3. Indicación

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds y Standard Liquid GL son productos médicos para colorear materiales cerámicos como disilicato de litio, dióxido de circonio y cerámicas con un CET (25°C-500C°) de 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK - 1. Los materiales estructurales K2My Stains (hasta un grosor de capa posible de 0,5 mm) y Structur Liquid deben utilizarse únicamente para ligeras correcciones dimensionales en materiales de estructura de disilicato de litio y dióxido de circonio.

#### 3.1 Instrucciones de uso

Sólo los protésicos dentales formados y con experiencia aportan las habilidades necesarias para el uso adecuado de estos productos médicos. productos con los requisitos previos necesarios. El producto K2My Stains es un producto semiacabado y debe procesarse profesionalmente y según métodos probados. Las restauraciones cerámicas que se vayan a pintar o construir con materiales estructurales deben estar absolutamente limpias y libres de grasa. (Deben respetarse las temperaturas de cocción estipuladas y el horno debe estar calibrado. Por último, se aplica el material de glaseado o la pasta de glaseado mezclada con el líquido de glaseado. Agite bien los líquidos antes de utilizarlos.

Documento:	Creado en/por:	modificado el/por:	Revisión:	publicado en/desde:	Número de página:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 1 de 6

# Instrucciones de uso

Situación 04/2023

## 3.2 Técnica de pintura con Standard Liquid GL

Todos los tintes pueden mezclarse con el Liquid GL estándar hasta obtener una consistencia **de crema líquida**. No utilice herramientas metálicas para mezclar. La aplicación se realiza como de costumbre. Esto significa que los colores se corren un poco más si el glaseado se aplica antes de pintar o un poco menos si el glaseado se aplica después de la cocción del tinte. En ambos casos es difícil realizar una estructura clara, por ejemplo, una grieta de fusión.

## 3.3 Mesas de cocción

Tabla de cocción Cocción de glaseado/color Mal para todas las cerámicas mencionadas a continuación (véase el punto 3), así como circonio puro sinterizado (piezas brutas) y disilicato de litio monolítico (prensado)

Si se fresa a partir de CAD/CAM azul, termine la cristalización antes del glaseado.

K2 Mis Manchas Todos los tintes y esmaltes	Tiempo de pre-calentamiento	Tiempo de secado	Aumento de temp.	Vacío	Temperatura de cocción	Tiempo de espera	Apariencia
Cerámica de baja fusión (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	sí	750°C - 770°C	1min	brillante
Cerámica de alta fusión (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	sí	860°C - 880°C	1min	brillante
Cerámica de litio (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	sí	750°C - 780°C	1min	brillante
Zirconcerámica (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	sí	790°C - 810°C	1min	brillante
Dióxido de circonio (espacios en blanco)	450°C	6min	45°C/min	sí	850°C - 950°C	1min	brillante
Disilicato de litio (bloques)	450°C	4min	45°C/min	sí	730°C - 760°C	1min	brillante

Los parámetros de cocción arriba indicados son valores orientativos que se ajustan siempre al respectivo horno utilizado y a la situación del mismo. El resultado de cocción correcto es decisivo

## 3.4 Técnica de pintura y microlayering con Structur Liquid LL

Todos los tintes, así como todas las masas estructurales, pueden mezclarse con StructureLiquid LL hasta obtener una consistencia **pastosa similar a la miel**. Por favor, no utilice herramientas metálicas para mezclar. La aplicación se realiza en pequeños pasos, si es necesario con varias cocciones... Los colores crean una estructura clara e intensa cuando se pintan. Una grieta de fusión es mucho más fácil de realizar. **Después de las cocciones de maquillaje**, se aplican las masas estructurales y se cuecen según las siguientes tablas de cocción. El grosor de la capa de la masa estructural cocida no debe superar los 0,5 mm.

Los pinceles especiales para pintura de la gama Caramista V son muy recomendables debido a la longitud y resistencia de su pelo.

Por lo tanto, los materiales estructurales se pueden utilizar para realizar pequeños cambios dimensionales en las restauraciones de disilicato de litio o dióxido de circonio bucalmente en este momento. No pueden aplicarse a otras cerámicas de recubrimiento.

El resultado de la cocción ya muestra un "efecto de autoglaseado" después de la 1ª cocción, de modo que, en condiciones óptimas, no se requiere ninguna otra cocción de glaseado en las masas estructurales. No obstante, el grado de brillo también puede ajustarse en función de la situación ajustando la temperatura de cocción (+/- 5°C) y/o mediante pulido mecánico.

Las zonas no esmaltadas deben tratarse con masa de esmalte y cocerse.

En función de las necesidades, el material también puede aplicarse una segunda vez y cocerse a la misma temperatura.

Documento:	Creado en/por:	modificado el/por:	Revisión:	publicado en/desde:	Número de página:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 2 de 6

# Instrucciones de uso

Situación 04/2023

<b>Tabla de cocción en óxido de circonio para la estructura K2 MyStains</b>							
Precaliente	Tiempo de secado	Hora de cierre	Tasa de ascenso	Vacío	Temperatura de cocción.	Tiempo de espera	Refrigeración a largo plazo
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*con un grosor máximo de capa de 0,5 mm, ampliar a 5 min cada vez							
** para restauraciones masivas hasta 6min de enfriamiento prolongado							

<b>Mesa de cocción en disilicato de litio (prensado o cristalizado) para K2 MyStains Estructura</b>							
Precaliente	Tiempo de secado	Hora de cierre	Tasa de ascenso	Vacío	Temperatura de cocción	Tiempo de espera	Refrigeración a largo plazo
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
*con un grosor máximo de capa de 0,5 mm, ampliar a 5 min cada vez							

Los parámetros de cocción arriba indicados son valores orientativos que se ajustan siempre al horno utilizado y a la situación del mismo. Si se requieren varias cocciones de maquillaje, la temperatura de cocción puede reducirse ligeramente. El factor decisivo es el resultado correcto del disparo.

#### 4. Instrucciones de almacenamiento

Los polvos y líquidos K2 MyStains deben volver a sellarse inmediatamente después de retirarlos y pueden utilizarse hasta que el producto se agote por completo. Debe realizarse de vez en cuando una inspección visual de los tintes y texturas para evitar que se mezclen los colores o para desechar los colores contaminados. El almacenamiento general puede hacerse sin heladas, a temperaturas ambiente de 4-28°C.

Antes de colocar la prótesis en la boca, de acuerdo con las buenas prácticas clínicas, se debe llevar a cabo la limpieza.

#### 5. Contraindicación

La Estructura K2 MyStains no debe utilizarse para materiales cerámicos no mencionados en el punto 3.

Ninguno de los componentes del sistema debe mezclarse con agua ni entrar en contacto con ella.

No utilice componentes MyStains si existe alguna incompatibilidad con los componentes que contienen. No utilice MyStains Structure si se deben aplicar grosores de capa superiores a 0,5 mm y la transición del material de estructura al material de estructura se encontraría en el rango funcional. No aplique MyStains Structure al material de estructura sin una cocción previa de lavado o maquillaje.

#### 6. Instrucciones de seguridad

Lea los pasajes pertinentes de la ficha de datos de seguridad y respete la normativa nacional (CE).

Nº 1272/2008) de la declaración de conformidad. Debe prestarse especial atención a evitar la inhalación de polvo cerámico durante el procesamiento. (por ejemplo, máscaras protectoras)

#### 7. Garantía

Se garantiza que las manchas, texturas y líquidos K2 My Stains están libres de defectos de fabricación debidos a materiales defectuosos de acuerdo con la fecha de caducidad.

La garantía no se aplica a:

- uso indebido o incumplimiento de las instrucciones de esta descripción,
  - almacenamiento no conforme o si los líquidos K2 My Stains se secan.
  - fuerza mayor o daños de transporte en el paquete entregado, de los que es responsable el transportista.
- no se han hecho reservas.

Dentro del ámbito de la garantía, Yeti Dentalprodukte GmbH proporcionará un reemplazo gratuito para el líquido casi no utilizado y todavía líquido. La condición para ello es la devolución de las piezas defectuosas para su análisis.

**Queda excluida cualquier otra indemnización por daños y perjuicios.**

Documento:	Creado en/por:	modificado el/por:	Revisión:	publicado en/desde:	Número de página:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 3 de 6

# Instrucciones de uso

Situación 04/2023

## 7.1 Atención al cliente:

En caso de problemas relacionados con el procesamiento o sugerencias de mejora, le recomendamos que anote el número de lote y se ponga en contacto con Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Eliminación

Después de pintar la restauración o colocar la prótesis en la boca, manipule el producto como residuo médico peligroso. Respete la normativa estatal, federal y regional.

## 8. Para la atención

**Deben tenerse en cuenta todas las normativas legalmente vigentes en materia de pedidos, tratamiento y eliminación.**

## 9. Composición física y química

Propiedades	Unidad de medida	Valor	Estándar
Coefficiente de dilatación térmica (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Punto de transformación del vidrio	°C	540/550 ± 20	-
Solubilidad	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-máx.100
Resistencia a la flexión	MPa	65	>50
Granulometría media	D90% (Ym)	45	-
Clasificación: Cerámica dental tipo I			
Los materiales ensayados cumplen las normas EN ISO 9693:2019 y 6872:2019. Los valores técnicos y físicos indicados se refieren a muestras de fabricación propia y a los instrumentos de medición allí situados.			

### 9.1 Efectos secundarios/informes

No se conocen efectos secundarios indeseables.

Si tiene conocimiento de cualquier efecto adverso, reacción o acontecimiento similar causado por el uso de este producto, incluidos los que no figuran en las instrucciones de uso, notifíquelo directamente a la autoridad de notificación correspondiente seleccionando la autoridad correcta en su país accesible a través del enlace [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Así como en nuestra dirección interna de correo electrónico: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

De este modo, contribuirá a mejorar la seguridad de este producto.

### 9.2 Riesgo residual

Las posibles complicaciones y riesgos residuales de las manchas y esmaltes en general y no específicos de nuestros materiales son:

- Rotura o astillado/pelado de los componentes/cerámica y posible ingestión de los componentes.
- Depósitos de placa
- Periodontitis
- Lagunas marginales en general y en el ámbito transitorio de la cerámica
- Irritación de las mucosas
- Potencial de intolerancia y alergia

Estos riesgos deben ser comunicados al paciente por el personal profesional (por ejemplo, el personal odontológico).



Documento:	Creado en/por:	modificado el/por:	Revisión:	publicado en/desde:	Número de página:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 4 de 6

# Instrucciones de uso

Situación 04/2023

Composición química	Wt% Manchas	Wt% Estructura
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Símbolos

	Fabricante
	Marcado CE con el número del organismo notificado
	Productos sanitarios
	SÓLO PARA PROFESIONALES DE LA ODONTOLOGÍA (EE.UU.)
	Producto no estéril
	Número de pedido
	Número de lote
	Fecha de fabricación
	Utilizable hasta

Documento:	Creado en/por:	modificado el/por:	Revisión:	publicado en/desde:	Número de página:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 5 de 6

# Instrucciones de uso

Situación 04/2023

## 11. Embalaje y contenido

Número de artículo		Designación	Contenido
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, blanco	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, miel	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, naranja	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramelo	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, marrón oscuro	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, rojo ladrillo	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, azul cielo	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, gris	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, azul real	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, violeta ilusión	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaseado en Polvo GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescente)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-mediana	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-oscuro	2 g
388-0111		K2 MyStains Esmalte Estructural SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Estructura Encía ligera SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Estructura Gingival oscura SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Estructura neutra SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaseado Líquido Estándar GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaseado Líquido Estándar GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colores-Estructura Líquido LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colores-Estructura Líquido LL	250 ml

Número de artículo		Designación	Contenido
315-3000		CARAMISTA -V- Brocha nº 00 para cerámica	2 piezas
315-3001		CARAMISTA V Pincel nº 0 para cerámica	2 piezas
315-3002		CARAMISTA V Pincel nº 1 para cerámica	2 piezas
315-4000		CARAMISTA-V-Pincel para barnizar/encolar cerámica	2 piezas

Documento:	Creado en/por:	modificado el/por:	Revisión:	publicado en/desde:	Número de página:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 6 de 6



# Инструкции за употреба

Статус 04/2023


## 1. Общи положения:

Системата K2 MyStains, разработена от Yeti, се използва за оцветяване на керамични възстановявания в областта на денталната медицина. Тези инструкции съдържат указания, които трябва да се спазват, за да се гарантира правилната употреба и спазването на безопасните условия. Важно е да прочетете тези инструкции и особено бележките, преди да използвате оцветителите K2 MyStains за първи път

### 1.1. Комплект за моите петна *Цветен асортимент 12x2g. Текстури маси 4x2g. Течност 2x50 мл* Чл. № 388-0000

Основни цветове 2g. Чл. № 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Петна 2g Чл. № 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Структурни маси 2g Чл. № 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Глазура/ Течност Чл. № 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Стандартна течност GL -0150 (50 мл)	-0250 (250 мл)		Цветове -1150 (50 мл)	Структура Liquid LL -1250 (250 мл)			

### 1.2. Адрес на производителя:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Германия  
Тел.: 07733-94100 Факс: 07733-941022 Електронен адрес: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Технически въпроси, свързани със стоматологията: 07733-9410-20

2. Праховете и течностите K2 MyStains са универсални оцветители и глазури за обработка от зъботехници, специалисти, за да посрещнат нуждите на пациентите от стоматологични възстановявания. Прахът и течността са до течна или пастообразна консистенция. Всички смесени оцветители служат за оцветяване на керамиката независимо дали желаете няколко нива на цвета по-светли или по-тъмни. Структурните материали MyStains са разработени за техниката на микрослоенето и могат да се използват само върху литиев дисиликат или циркониев дисиликат. да се използват за възстановяване на бетони. Компонентите на системата MyStains се затварят и се съхраняват на защитено от замръзване място. и да се пазят от замърсяване.

### 3. Индикация

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds и Standard Liquid GL са медицински продукти за оцветяване на керамични материали като литиев дисиликат, циркониев диоксид и керамика с CTE (25°C-500°C) от 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

K2My Stains структурни материали (възможна дебелина на слоя до 0,5 mm) и Structur Liquid трябва да се използват само за леки корекции на размерите на литиев дисиликат и циркониев диоксид.

#### 3.1 Инструкции за употреба

Само обучени и опитни зъботехници притежават уменията, необходими за правилното използване на тези медицински продукти с необходимите предпоставки. Продуктът K2My Stains е полуфабрикат и трябва да се обработва професионално и по доказани методи. Керамичните възстановявания, които ще се боядисват или изграждат със структурни материали, трябва да са абсолютно чисти и без мазнини. (Трябва да се спазват предвидените температури на изпичане и да се калибрира пещта. ) Накрая се нанася материалът за глазиране или глазиращата паста, смесена с глазираща течност. Преди употреба течностите се разклащат добре.

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
GA	12.04.2023/ТВ		0	20.04.2023/ТВ	Страница 1 от 6

# Инструкции за употреба

Статус 04/2023

## 3.2 Техника на боядисване със Standard Liquid GL

Всички оцветители могат да се смесват със стандартния Liquid GL до **течно-кремаобразна** консистенция. Моля, не използвайте метални инструменти за смесване. Нанасянето се извършва както обикновено. Това означава, че цветовете се различават малко повече, ако глазурата се нанася преди боядисването, или малко по-малко, ако глазурата се нанася след изпичането на петното. И в двата случая е трудно да се реализира ясна структура, напр. пукнатина от сливане.

## 3.3 Маса за изпичане

Диаграма на изпичане Изпичане на глазура/цвет на мала за всички керамични изделия, посочени по-долу (вж. точка 3), както и за чист синтерован циркон (заготовки) и монолитен литиев дисиликат (пресован)

Ако е фрезован от син CAD/CAM, моля, завършете кристализацията преди остъкляването.

K2 Моите петна Всички петна и глазури	Време за предварително загряване	Време за сушене	Повишаване на температурата.	Вакуум	Температурен диапазон на изпичане	Време за задържане	Външен вид
Керамика с ниска степен на топене (K2 LF)	480°C	4 мин.	45°C/min	да	750°C - 770°C	1 мин.	лъскав
Керамика с висока степен на топене (K2 HF)	480°C	4 мин.	45°C/min	да	860°C - 880°C	1 мин.	лъскав
Литиева керамика (k2 Li)	450°C	4 мин.	45°C/min	да	750°C - 780°C	1 мин.	лъскав
Циркониева керамика (K2 Zi)	480°C	4 мин.	45°C/min	да	790°C - 810°C	1 мин.	лъскав
Циркониев диоксид (заготовки)	450°C	6 минути	45°C/min	да	850°C - 950°C	1 мин.	лъскав
Литиев дисиликат (блокове)	450°C	4 мин.	45°C/min	да	730°C - 760°C	1 мин.	лъскав

Горепосочените параметри на изпичане са ориентировъчни стойности, които винаги се коригират в зависимост от използваната пещ и състоянието на пещта. Правилният резултат от изпичането е решаващ

## 3.4 Техника на рисуване и микрослоеви със Structur Liquid LL

Всички петна, както и всички структурни маси, могат да се смесват със StructureLiquid LL до консистенция, **подобна на паста от мед**. Моля, не използвайте метални инструменти за смесване. Нанасянето се извършва на малки стъпки, при необходимост с няколко изпичания... При боядисване цветовете създават ясна и интензивна структура. Много по-лесно е да се реализира разтапяща се пукнатина. **След** изпичането на оцветителите структурните маси се нанасят и изпичат съгласно следните таблици за изпичане. Дебелината на слоя на изпечената структурна маса не трябва да надвишава 0,5 mm.

Специалните четки за боядисване от серията Caramista V са силно препоръчителни поради дължината и здравината на косъма.

Поради това структурните материали могат да се използват за извършване на малки промени в размерите на възстановяванията от литиев дисиликат или циркониев диоксид буквално по това време. Те не могат да се прилагат за други керамични материали за фасетиране.

Резултатът от изпичането показва "ефект на самоглазура" още след първото изпичане, така че в оптималния случай не е необходимо допълнително изпичане на глазурата върху структурните маси. Въпреки това степента на гланц може да се регулира в зависимост от ситуацията чрез регулиране на температурата на изпичане (+/- 5°C) и/или чрез механично полиране.

Неглазираните участъци трябва да се обработят с глазурна маса и да се изпекат.

В зависимост от изискванията материалът може да се нанесе и втори път и да се изпече при същата температура.

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
GA	12.04.2023/ТВ		0	20.04.2023/ТВ	Страница 2 от 6



# Инструкции за употреба

Статус 04/2023

## Диаграма на изпичане на цирконий за K2 MyStains Structure

Загрейте	Време за сушене	Време за затваряне	Скорост на изкачване	Вакуум	Температура на изпичане.	Време за задържане	Дългосрочно охлаждане
430°C	3 минути*	3 минути*	40°C	100%	815°C	1 мин.	0-6 мин**
*с максимална дебелина на слоя от 0,5 мм, удължава се до 5 минути всеки път							
** за масивни възстановявания до 6 мин. продължително охлаждане							

## Таблица за изпичане на литиев дисиликат (пресован или кристализиран) за K2 MyStains Structure

Загрейте	Време за сушене	Време за затваряне	Скорост на изкачване	Вакуум	Температура на изпичане	Време за задържане	Дългосрочно охлаждане
430°C	3 минути*	3 минути*	40°C	100%	775°C	1 мин.	0 мин.
*с максимална дебелина на слоя от 0,5 мм, удължава се до 5 минути всеки път							

Горепосочените параметри на изпичане са ориентировъчни стойности, които винаги се коригират в зависимост от използваната пещ и състоянието на пещта. Ако са необходими няколко изпичания на петна, температурата на изпичане може да се намали леко.

Решаващият фактор е правилният резултат от стрелбата.

#### 4. Инструкции за съхранение

Праховете и течностите K2 MyStains трябва да се запечатат отново веднага след изваждането им и могат да се използват до пълното изчерпване на продукта. От време на време трябва да се извършва визуална проверка на петната и текстурите, за да се предотврати смесване на цветовете или да се изхвърлят замърсени цветове. Общото съхранение може да се извършва без замръзване, при стабилни температури от 4-28°C.

Преди поставянето на протезата в устата, в съответствие с добрата клинична практика, тя трябва да бъде трябва да се извърши почистване.

#### 5. Противопоказания

K2 MyStains Structure не трябва да се използва за керамични материали, които не са посочени в точка 3.

Нито един от компонентите на системата не може да се смесва с вода или да влиза в контакт с вода.

Не използвайте компонентите на MyStains, ако има някаква несъвместимост с компонентите, които те съдържат. Не използвайте MyStains Structure, ако трябва да се нанасят слоеве с дебелина над 0,5 mm и преходът от материала на рамката към материала на структурата би бил във функционалния диапазон. Не нанасяйте MyStains Structure върху материала за рамка без предварително измиване или изпичане на петна.

#### 6. Инструкции за безопасност

Моля, прочетете съответните пасажии от информационния лист за безопасност и спазвайте националните разпоредби (ЕО).

№ 1272/2008) на декларацията за съответствие. Особено внимание трябва да се обърне на избягването на вдишването на керамичен прах по време на обработката. (напр. защитни маски)

#### 7. Гаранция

K2 My Stains за петна, текстури и течности се гарантира, че няма производствени дефекти, дължащи се на дефектни материали, в съответствие със срока на годност.

Гаранцията не важи за:

- неправилна употреба или неспазване на инструкциите в това описание,

- несъответстващо на изискванията съхранение или ако течностите K2 My Stains изсъхнат.

- форсмажорни обстоятелства или транспортна повреда на доставената пратка, за която транспортната компания носи отговорност.

не са направени резервации.

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
GA	12.04.2023/ТВ		0	20.04.2023/ТВ	Страница 3 от 6

# Инструкции за употреба

Статус 04/2023

В рамките на гаранцията Yeti Dentalprodukte GmbH ще осигури безплатна замяна на почти неизползваната и все още течна течност. Условието за това е връщането на дефектните части за анализ.

**Всякакво допълнително обезщетение за вреди е изключено.**

## 7.1 Обслужване на клиенти:

В случай на проблеми във връзка с обработката или предложения за подобрения препоръчваме да отбележите номера на партидата и да се свържете с Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Изхвърляне

След боядисване на възстановяването или поставяне на протезата в устата, боравете с продукта като с опасен медицински отпадък. Моля, спазвайте разпоредбите на вашия щат, федерални и регионални разпоредби.

## 8. За внимание

Трябва да се вземат под внимание всички законови разпоредби за поръчване, обработка и изхвърляне.

## 9. Физичен и химичен състав

Имоти	Мерна единица	Стойност	Стандартен
Коефициент на топлинно разширение (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Точка на трансформация на стъклото	°C	540/550 ± 20	-
Разтворимост	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Якост на огъване	MPa	65	>50
Среден размер на зърната	D90% (Ym)	45	-
Класификация: Дентална керамика тип I			
Изпитаните материали отговарят на изискванията на EN ISO 9693:2019 и 6872:2019. Посочените технически и физически стойности се отнасят за образците, произведени в предприятието, и за измервателните уреди, разположени там.			

### 9.1 Странични ефекти/доклади

Не са известни нежелани странични ефекти !

Ако забележите някакъв неблагоприятен ефект, реакция или подобно събитие, причинено от употребата на този продукт, включително такива, които не са посочени в инструкциите за употреба, моля, докладвайте за това директно на съответния орган за докладване, като изберете правилния орган във вашата страна, достъпен чрез връзката [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Както и на нашия вътрешен имейл адрес: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

### 9.2 Остатъчен риск

Възможни усложнения и остатъчни рискове за петна и глазури като цяло, които не са специфични за нашите материали, са:

- Счупване или отчупване/отлепване на компонентите/керамичните елементи и евентуално поглъщане на компонентите.
- Отлагания на плака
- Пародонтит
- Маргинални пропуски като цяло и в преходната област на керамичната работа
- Дразнене на лигавицата
- Потенциал за непоносимост и алергии

Тези рискове трябва да бъдат съобщени на пациента от професионалния персонал (напр. зъболекарите).

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
GA	12.04.2023/ТВ		0	20.04.2023/ТВ	Страница 4 от 6

# Инструкции за употреба

Статус 04/2023

Химически състав	Wt% Петна	Wt% Структура
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Символи

	Производител
	Маркировка CE с номера на нотифицирания орган
	Медицинско устройство
	САМО ЗА СТОМАТОЛОЗИ (САЩ)
	Нестерилен продукт
	Номер на поръчката
	Номер на партидата
	Дата на производство
	Може да се използва до

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
GA	12.04.2023/ТВ		0	20.04.2023/ТВ	Страница 5 от 6

# Инструкции за употреба

Статус 04/2023

## 11. Опаковка и съдържание

Номер на статията		Наименование	Съдържание
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, бял	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, мед	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, оранжев	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, бежов	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, карамел	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, тъмнокафяв	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, тухлена	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, небесносин	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, сив	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, кралско синьо	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, илюзия виолетово	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (флуоресцентен)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Структурен емайл SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Структура на венците тъмна SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Структура неутрална SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Номер на статията		Наименование	Съдържание
315-3000		CARAMISTA -V- Четка за боядисване № 00 за керамика	2 броя
315-3001		CARAMISTA V Четка за боядисване №.0 за керамика	2 броя
315-3002		CARAMISTA V Четка за боядисване № 1 за керамика	2 броя
315-4000		CARAMISTA-V-четка за лак/боядисване за керамика	2 броя

Документ:	Създаден на/от:	променен на/от:	Ревизия:	издаден на/от:	Номер на страницата:
GA	12.04.2023/ТВ		0	20.04.2023/ТВ	Страница 6 от 6



## 1. Generelt:


K2 MyStains-systemet, der er udviklet af Yeti, anvendes til farvekarakterisering af keramiske restaureringer inden for tandlægebranchen. Denne vejledning indeholder retningslinjer, der skal følges for at sikre korrekt brug og overholdelse af sikre forhold. Det er vigtigt at læse denne vejledning og især bemærkningerne, før man bruger K2 MyStains-fabrikker for første gang

### 1.1. Mine pletter sæt Art. Nr. 388-0000

*Farvesortiment 12x2g. Strukturmasser 4x2g. Væske 2x50 ml*

Grundfarver 2g. Art. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Pletter 2g Art. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Strukturelle masser 2g Art. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glasure/ Flydende Art. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standard Liquid GL -0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)		Farver Struktur væske LL -1150 (50 ml)	-1250 (250 ml)			

### 1.2. Producentens adresse:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Tyskland  
Tlf. 07733-94100 Fax: 07733-941022 e-mail-adresse: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Dental tekniske spørgsmål: 07733-9410-20

## 2. K2 MyStains-pulver og -væske er universelle farvestoffer og glasurer til tandteknikere.

fagfolk til at opfylde patienternes behov for tandrestaurering. Pulver og væske er til en flydende til pastaagtig konsistens. Alle blandede farvestoffer tjener til at farve keramikken uanset om der ønskes et par farveniveauer lysere eller mørkere.

MyStains strukturelle materialer er udviklet til mikrolayeringsteknikken og må kun anvendes på lithiumdisilikat eller zirkoniumdisilikat.

anvendes til restaurering af beton. MyStains-systemets komponenter lukkes og opbevares frostsikkert. og holdes væk fra kontaminering.

## 3. Angivelse

K2 MyStains Stains Stains and Glaze Compounds og Standard Liquid GL er medicinske produkter til farvning af keramiske materialer såsom lithiumdisilikat, zirkoniumdioxid og keramik med en CTE (25°C-500°C) på 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

K2My Stains strukturelle materialer (op til en lagtykkelse på 0,5 mm er mulig) og Structur Liquid må kun anvendes til mindre dimensionelle korrektioner på lithiumdisilikat- og zirkoniumdioxid-rammematerialer.

### 3.1 Brugsanvisning

Kun uddannede og erfarne tandteknikere har den viden, der er nødvendig for korrekt brug af disse medicinske produkter med de nødvendige forudsætninger. Produktet K2My Stains er et halvfabrikata og skal forarbejdes professionelt og efter gennemprøvede metoder. De keramiske restaurationer, der skal males eller opbygges med strukturelle materialer, skal være absolut rene og fedtfrie. (De foreskrevne brændetemperature skal overholdes, og ovnen skal være kalibreret. Endelig påføres glasurmaterialet eller glasurpastaen blandet med glasurvæske. Væske skal rystes godt før brug.

### 3.2 Maleriteknik med Standard Liquid GL

Alle farvestoffer kan blandes med standard Liquid GL til en **flydende** cremekonsistens. Brug ikke metalværktøj til at blande. Påføringen sker som sædvanlig. Det betyder, at farverne løber lidt mere, hvis glasuren påføres før malingen, eller lidt mindre, hvis glasuren påføres efter bejdsebrændingen. I begge tilfælde er det vanskeligt at realisere en tydelig struktur, f.eks. en smeltesprække.

Dokument:	Oprettet den/af:	ændret den/ved:	Revision:	udgivet på/fra:	Side nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 1 fra 6

# Brugsanvisning

Status 04/2023

## 3.3 Affyringsborde

Brændeskema Glasur-/Malfarvebrænding for alle de nedenfor nævnte keramiske materialer (se punkt 3) samt ren sintret zirkon (blanko) og monolitisk lithiumdisilikat (presset)  
Hvis den er fræset fra blå CAD/CAM, skal krystalliseringen afsluttes før glasering.

K2 Mine pletter Alle bejdse og glasur	Forvarmningstid	Tørretid	Forhøjelse af temp.	Vakuum	Temperaturområde for fyring	Ventetid	Udseende
Keramik med lavt smeltepunkt (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	ja	750°C - 770°C	1min	skinnende
Keramik med høj smeltningsevne (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	ja	860°C - 880°C	1min	skinnende
Litiumkeramisk (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	ja	750°C - 780°C	1min	skinnende
Zirkonkeramisk (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	ja	790°C - 810°C	1min	skinnende
Zirconiumdioxid (emner)	450°C	6min	45°C/min	ja	850°C - 950°C	1min	skinnende
Litiumdisilikat (blokke)	450°C	4min	45°C/min	ja	730°C - 760°C	1min	skinnende

Ovennævnte brændparametre er vejledende værdier, som altid tilpasses den pågældende ovn og ovnens situation. Det korrekte brændingsresultat er afgørende

## 3.4 Malerteknik og mikrolayering med Struktur Liquid LL

Alle pletter samt alle strukturelle masser kan blandes med StructureLiquid LL til en **honningagtig pastaagtig** konsistens. Der må ikke anvendes metalværktøj til at blande. Påføringen sker i små trin, om nødvendigt med flere brændinger... Farverne skaber en klar og intens struktur, når de males. En smeltende revne er meget lettere at realisere. **Efter** bejdsebrændingerne påføres strukturmasserne og brændes i henhold til følgende brændetabeller. Lagtykkelsen af den brændte strukturmasse må ikke overstige 0,5 mm.

Særlige malerpenkler fra Caramista V-serien kan varmt anbefales på grund af deres hårlængde og hårstyrke. Strukturmaterialerne kan derfor bruges til at foretage mindre dimensionelle ændringer af lithiumdisilikat- eller zirkoniumdioxidrestaureringerne buccalt på dette tidspunkt. De kan ikke anvendes på andre keramiske finéringsmaterialer.

Brændingsresultatet viser allerede efter den første brænding en "selvglasur-effekt", så der optimalt set ikke er behov for yderligere glasurbrænding på de strukturelle masser. Glansgraden kan dog også justeres efter behov ved at justere brændetemperaturen (+/- 5 °C) og/eller ved mekanisk polering.

De uglaserede områder skal behandles med glasurmasse og brændes.

Afhængigt af kravene kan materialet også påføres en anden gang og brændes ved samme temperatur.

Brænddiagram for zirconia til K2 MyStains Structure							
Forvarm	Tørretid	Lukningstid	Stigningshastighed	Vakuum	Brændingstemperatur.	Ventetid	Langtidskøling
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
* med en maksimal lagtykkelse på 0,5 mm, udvides til 5 minutter hver gang							
** til massive restaureringer op til 6min langtidskøling							

Dokument:	Oprettet den/af:	ændret den/ved:	Revision:	udgivet på/fra:	Side nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 2 fra 6

# Brugsanvisning

Status 04/2023

<b>Brændbord på lithiumdisilikat (presset eller krystalliseret) til K2 MyStains Structure</b>							
Forvarm	Tørretid	Lukningstid	Stigningshastighed	Vakuum	Temperatur ved fyring	Ventetid	Langtidsskøling
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* med en maksimal lagtykkelse på 0,5 mm, udvides til 5 minutter hver gang							

Ovennævnte brændparametre er vejledende værdier, som altid tilpasses den pågældende ovn og ovnens situation. Hvis der er behov for flere brændinger, kan brændetemperaturen sænkes en smule. Den afgørende faktor er det rigtige affyrringsresultat.

#### 4. Opbevaringsvejledning

K2 MyStains-pulver og -væske skal forsegles igen umiddelbart efter fjernelse og kan bruges, indtil produktet er helt opbrugt. Der skal foretages en visuel inspektion af farvestoffer og teksturer af og til for at undgå farveblanding eller for at bortskaffe forurenede farver. Generel opbevaring kan ske frostfrit ved stuetemperaturer på 4-28 °C. Inden protesen anbringes i munden skal den i overensstemmelse med god klinisk praksis skal der foretages rengøring.

#### 5. Kontraindikation

K2 MyStains Structure må ikke anvendes til keramiske materialer, som ikke er nævnt i punkt 3. Ingen af systemets komponenter må blandes med vand eller komme i kontakt med vand. Du må ikke bruge MyStains-komponenter, hvis der er nogen inkompatibilitet med de komponenter, de indeholder. Brug ikke MyStains Structure, hvis der skal anvendes lagtykkelser på mere end 0,5 mm, og overgangen fra ramme- til strukturmaterialer ville være i det funktionelle område. MyStains Structure må ikke påføres på rammeværket uden forudgående vaske- eller pletbrænding.

#### 6. Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst de relevante afsnit i sikkerhedsdatabladet og overhold de nationale bestemmelser (EF) nr. 1272/2008) af overensstemmelseserklæringen. Der skal lægges særlig vægt på at undgå indånding af keramisk støv under forarbejdningen. (f.eks. beskyttelsesmasker)

#### 7. Garanti

K2 My Stains pletter, teksturer og væsker garanteres at være fri for fabriksfejl på grund af defekte materialer i overensstemmelse med udløbsdatoen.

Garantien gælder ikke for:

- ukorrekt brug eller manglende overholdelse af anvisningerne i denne beskrivelse,
  - opbevaring, der ikke er i overensstemmelse med reglerne, eller hvis K2 My Stains-væskerne tørrer ud.
  - force majeure eller transportskader på den leverede pakke, som transportvirksomheden er ansvarlig for.
- der er ikke foretaget nogen reservationer.

Inden for garantien yder Yeti Dentalprodukte GmbH gratis erstatning for den næsten ubrugte og stadig flydende væske. Betingelsen herfor er, at de defekte dele returneres til analyse.

**Enhver yderligere erstatning for skader er udelukket.**

#### 7.1 Kundeservice:

I tilfælde af problemer i forbindelse med behandlingen eller forslag til forbedringer anbefaler vi, at du noterer partinummeret og kontakter Yeti Dentalprodukte GmbH.

#### 7.2 Bortskaffelse

Når du har malet restaurationen eller sat protesen i munden, skal du håndtere produktet som farligt medicinsk affald. Overhold de statslige, føderale og regionale bestemmelser i din stat.

#### 8. For opmærksomhed

**Der skal tages hensyn til alle lovbestemte bestemmelser om bestilling, forarbejdning og bortskaffelse**

Dokument:	Oprettet den/af:	ændret den/ved:	Revision:	udgivet på/fra:	Side nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 3 fra 6

# Brugsanvisning

Status 04/2023

## 9. Fysisk og kemisk sammensætning

Egenskaber	Måleenhed	Værdi	Standard
Termisk udvidelseskoefficient (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Glas omdannelsespunkt	°C	540/550 ± 20	-
Opløselighed	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Bøjningsstyrke	MPa	65	>50
Gennemsnitlig kornstørrelse	D90% (Ym)	45	-
Klassifikation: Dental Ceramics Type I			
De testede materialer er i overensstemmelse med EN ISO 9693:2019 og 6872:2019. De angivne tekniske og fysiske værdier vedrører de prøver, der er fremstillet i virksomheden, og de måleinstrumenter, der er placeret der.			

### 9.1 Bivirkninger/rapporteringer

Uønskede bivirkninger er ikke kendt !

Hvis du bliver opmærksom på en bivirkning, reaktion eller lignende, som skyldes brugen af dette produkt, herunder også bivirkninger, der ikke er anført i brugsanvisningen, skal du indberette det direkte til den relevante indberetningsmyndighed ved at vælge den korrekte myndighed i dit land via linket [https://ec.europa.eu/health/md\\_sec-tor/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sec-tor/contact_en).

Samt på vores interne e-mailadresse: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

På denne måde bidrager du til at forbedre sikkerheden ved dette produkt.

### 9.2 Restrisiko

Mulige komplikationer og restrisici for pletter og glasurer generelt og ikke specifikt for vores materialer er:

- Brud på eller afskalning/afskalning af komponenterne/det keramiske arbejde og eventuelt indtagelse af komponenterne.
- Plaqueaflejring
- Parodontitis
- Marginale huller generelt og i overgangsområdet for keramisk arbejde
- Irritation af slimhinderne
- Intolerance og allergipotentialer

Disse risici skal formidles til patienten af det professionelle personale (f.eks. tandlægepersonale).

Kemisk sammensætning	Vægt% Pletter	Wt% Struktur
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%










Dokument:	Oprettet den/af:	ændret den/ved:	Revision:	udgivet på/fra:	Side nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 4 fra 6



# Brugsanvisning

Status 04/2023

## 10. Symboler

	Producent
	CE-mærkning med nummeret på det bemyndigede organ
	Medicinsk udstyr
	KUN FOR TANDLÆGER (USA)
	Ikke-sterilt produkt
	Løbenummer
	Partinummer
	Fremstillingsdato
	Kan anvendes indtil

Dokument:	Oprettet den/af:	ændret den/ved:	Revision:	udgivet på/fra:	Side nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 5 fra 6

# Brugsanvisning

Status 04/2023

## 11. Emballage og indhold

Artikel nummer		Betegnelse	Indhold
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1,hvid	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, honning	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, orange	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamel	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, mørkebrun	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, murstensrød	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grå	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, royalblue	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, illusion violet	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescerende)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Emalje SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva mørk SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structure neutral SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard flydende GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard flydende GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Artikel nummer		Betegnelse	Indhold
315-3000		CARAMISTA -V- Pensel nr. 00 til keramik	2 stk.
315-3001		CARAMISTA V Paint Brush No.0 til keramik	2 stk.
315-3002		CARAMISTA V Malpensel nr.1 til keramik	2 stk.
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush til keramik	2 stk.

Dokument:	Oprettet den/af:	ændret den/ved:	Revision:	udgivet på/fra:	Side nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 6 fra 6



## 1. Γενικά:

Το σύστημα K2 MyStains που αναπτύχθηκε από την Yeti χρησιμοποιείται για τον χρωματικό χαρακτηρισμό των κεραμικών αποκαταστάσεων στον οδοντιατρικό τομέα. Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν οδηγίες που πρέπει να ακολουθούνται για να διασφαλιστεί η σωστή χρήση και η τήρηση των ασφαλών συνθηκών. Είναι απαραίτητο να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες και ιδιαίτερα τις σημειώσεις πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τους λεκέδες K2 MyStains

### 1.1. Το σετ λεκέδων μου Art. Ap. προϊόντος 388-0000

Βασικά χρώματα 2g. Art. Ap. προϊόντος 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Λεκέδες 2g Art. Ap. 388-...	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Δομικές μάζες 2g Art. Ap. προϊόντος 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glaze/ Υγρό Art. Ap. προϊόντος 388-....	GL (10g)		GL-F (10g)		Τυποποιημένο υγρό GL (50ml)			Χρώματα Δομή Liquid LL (50ml)				
	-0100		-0101		-0150	-0250 (250ml)		-1150	-1250 (250ml)			

### 1.2. Διεύθυνση του κατασκευαστή:

YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Γερμανία  
Τηλ.: 07733-94100 Φαξ: 07733-941022 Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Οδοντιατρικές τεχνικές ερωτήσεις: 07733-9410-20

## 2. Οι σκόνες και τα υγρά K2 MyStains είναι χρώσεις και υαλώματα γενικής χρήσης για επεξεργασία από οδοντοτεχνίτες επαγγελματίες για την κάλυψη των οδοντιατρικών αποκαταστατικών αναγκών των ασθενών. Η σκόνη και το υγρό είναι

σε μια υγρή έως παστώδη σύσταση. Όλες οι αναμεμιγμένες κηλίδες χρησιμεύουν για να χρωματίσουν τα κεραμικά ανεξάρτητα από το αν είναι επιθυμητά μερικά επίπεδα χρώματος πιο ανοιχτά ή πιο σκούρα.

Τα δομικά υλικά MyStains έχουν αναπτυχθεί για την τεχνική της μικροεπικάλυψης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε διπυριτικό λίθιο ή διπυριτικό ζirkόνιο.

να χρησιμοποιούνται για τσιμεντένιες αποκαταστάσεις. Τα εξαρτήματα του συστήματος MyStains είναι κλειστά και αποθηκεύονται σε μέρος που δεν επιτρέπει τον παγετό. και μακριά από μολύνσεις.

## 3. Ένδειξη

Τα K2 MyStains Stains and Glaze Compounds και Standard Liquid GL είναι ιατρικά προϊόντα για τον χρωματισμό κεραμικών υλικών, όπως διπυριτικό λίθιο, διοξείδιο του ζirkονίου και κεραμικά με CTE (25°C-500°C) 8,6-13,3 x 10-6 xK<sup>-1</sup>.

Τα δομικά υλικά K2My Stains (με πάχος στρώματος έως 0,5 mm) και το Structur Liquid πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για ελαφρές διαστατικές διορθώσεις σε υλικά πλαισίου από δισιλικό λίθιο και διοξείδιο του ζirkονίου.

### 3.1 Οδηγίες χρήσης

Μόνο οι εκπαιδευμένοι και έμπειροι οδοντοτεχνίτες διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις για τη σωστή χρήση αυτών των ιατρικών

προϊόντα με τις απαραίτητες προϋποθέσεις. Το προϊόν K2My Stains είναι ημιτελές προϊόν και πρέπει να επεξεργάζεται επαγγελματικά και σύμφωνα με αποδεδειγμένες μεθόδους. Οι κεραμικές αποκαταστάσεις που πρόκειται να βαφτούν ή να κατασκευαστούν με δομικά υλικά πρέπει να είναι απολύτως καθαρές και απαλλαγμένες από λίπη. (Πρέπει να τηρούνται οι προβλεπόμενες θερμοκρασίες όπτησης και να βαθμονομείται ο κλίβανος. Τέλος, εφαρμόζεται το υλικό υάλωσης ή η πάστα υάλωσης αναμεμιγμένη με υγρό υάλωσης. Ανακινείστε καλά τα υγρά πριν από τη χρήση.

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο/από :	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Σελίδα 1 από το 6

# Οδηγίες χρήσης

Κατάσταση 04/2023

## 3.2 Τεχνική βαφής με Standard Liquid GL

Όλοι οι λεκέδες μπορούν να αναμιχθούν με το τυπικό Liquid GL σε μια **υγρή κρέμα**. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για την ανάμιξη. Η εφαρμογή γίνεται ως συνήθως. Αυτό σημαίνει ότι τα χρώματα τρέχουν λίγο περισσότερο αν το λούστρο εφαρμόζεται πριν από τη βαφή ή λίγο λιγότερο αν το λούστρο εφαρμόζεται μετά την όπτηση της βαφής. Και στις δύο περιπτώσεις είναι δύσκολο να πραγματοποιηθεί μια σαφής δομή, π.χ. μια ρωγμή σύντηξης.

## 3.3 Τραπέζια πυροδότησης

Διάγραμμα όπτησης Έψηση με γάνωμα/χρώμα Mai για όλα τα κεραμικά που αναφέρονται κατωτέρω (βλέπε σημείο 3), καθώς και για καθαρό πυροσυσσωματωμένο ζirkόνιο (κενά) και μονολιθικό διπυριτικό λίθιο (πρεσαριστό).

Εάν έχει φρεζαριστεί από μπλε CAD/CAM, παρακαλούμε ολοκληρώστε την κρυστάλλωση πριν από την υάλωση.

Κ2 Οι λεκέδες μου Όλες οι λεκέδες και τα υαλώματα	Χρόνος προθέρμανσης	Χρόνος στεγνώματος	Αύξηση της θερμοκρασίας.	Κενό	Εύρος θερμοκρασίας καύσης	Χρόνος αναμονής	Εμφάνιση
Κεραμικό χαμηλής τήξης (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	ναι	750°C - 770°C	1min	γυαλιστερό
Κεραμικό υψηλής τήξης (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	ναι	860°C - 880°C	1min	γυαλιστερό
Κεραμικό λίθιο (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	ναι	750°C - 780°C	1min	γυαλιστερό
Ζirkονκεραμικό (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	ναι	790°C - 810°C	1min	γυαλιστερό
Διοξείδιο του ζirkονίου (κενά)	450°C	6min	45°C/min	ναι	850°C - 950°C	1min	γυαλιστερό
Διπυριτικό λίθιο (μπλοκ)	450°C	4min	45°C/min	ναι	730°C - 760°C	1min	γυαλιστερό

Οι παραπάνω παράμετροι όπτησης είναι κατευθυντήριες τιμές που προσαρμόζονται πάντα στον εκάστοτε χρησιμοποιούμενο κλίβανο και στην κατάσταση του κλιβάνου. Το σωστό αποτέλεσμα της όπτησης είναι καθοριστικό.

## 3.4 Τεχνική ζωγραφικής και μικροεπιχρίσματα με Structur Liquid LL

Όλοι οι λεκέδες καθώς και όλες οι δομικές μάζες μπορούν να αναμιχθούν με το StructureLiquid LL μέχρι να αποκτήσουν μια υφή που **μοιάζει με μέλι**. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για την ανάμιξη. Η εφαρμογή γίνεται σε μικρά βήματα, εάν είναι απαραίτητο με πολλά ψησίματα... Τα χρώματα δημιουργούν μια καθαρή και έντονη δομή όταν βάφονται. Μια ρωγμή που λιώνει είναι πολύ πιο εύκολο να υλοποιηθεί. **Μετά από** τις ψησίματα των χρωμάτων, οι μάζες δομής εφαρμόζονται και ψήνονται σύμφωνα με τους ακόλουθους πίνακες ψησίματος. Το πάχος στρώματος της ψημένης δομικής μάζας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,5 mm.

Τα ειδικά πινέλα ζωγραφικής της σειράς Caramista V συνιστώνται ιδιαίτερα λόγω του μήκους και της αντοχής των τριχών τους.

Συνεπώς, τα δομικά υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να γίνουν μικρές διαστατικές αλλαγές στις αποκαταστάσεις διπυριτικού λιθίου ή διοξειδίου του ζirkονίου από τη βουκκάλη αυτή τη στιγμή. Δεν μπορούν να εφαρμοστούν σε άλλα κεραμικά επιστρώσεων.

Το αποτέλεσμα της όπτησης δείχνει ήδη ένα "αυτογυαλισμένο αποτέλεσμα" μετά την 1η όπτηση, έτσι ώστε να μην απαιτείται περαιτέρω όπτηση των δομικών μαζών με υάλωμα. Ωστόσο, ο βαθμός στιλπνότητας μπορεί επίσης να ρυθμιστεί ανάλογα με την περίπτωση με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας όπτησης (+/- 5°C) ή/και με μηχανική στίλβωση. Οι περιοχές χωρίς γάνωμα πρέπει να υποστούν επεξεργασία με υαλόμαζα και να ψηθούν.

Ανάλογα με τις απαιτήσεις, το υλικό μπορεί επίσης να εφαρμοστεί για δεύτερη φορά και να ψηθεί στην ίδια θερμοκρασία.

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο/από :	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Σελίδα 2 από το 6

# Οδηγίες χρήσης

Κατάσταση 04/2023

## Διάγραμμα καύσης ζirkονίας για τη δομή K2 MyStains Structure

Προθερμάνετε το	Χρόνος στεγνώματος	Ωρα κλεισίματος	Ρυθμός ανόδου	Κενό	Θερμοκρασία όπτησης.	Χρόνος αναμονής	Μακροπρόθεσμη ψύξη
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**

\*με μέγιστο πάχος στρώματος 0,5 mm, επεκτείνεται σε 5 λεπτά κάθε φορά

\*\* για μαζικές αποκαταστάσεις έως 6min μακροχρόνια ψύξη

## Πίνακας όπτησης σε διπυριτικό λίθιο (συμπιεσμένο ή κρυσταλλικό) για K2 MyStains Structure

Προθερμάνετε το	Χρόνος στεγνώματος	Ωρα κλεισίματος	Ρυθμός ανόδου	Κενό	Θερμοκρασία όπτησης	Χρόνος αναμονής	Μακροπρόθεσμη ψύξη
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min

\*με μέγιστο πάχος στρώματος 0,5 mm, επεκτείνεται σε 5 λεπτά κάθε φορά

Οι παραπάνω παράμετροι όπτησης είναι κατευθυντήριες τιμές που προσαρμόζονται πάντα στον εκάστοτε χρησιμοποιούμενο κλίβανο και στην κατάσταση του κλιβάνου. Εάν απαιτούνται αρκετές καύσεις λεκέδων, η θερμοκρασία όπτησης μπορεί να μειωθεί ελαφρώς.

Ο καθοριστικός παράγοντας είναι το σωστό αποτέλεσμα της πυροδότησης.

#### 4. Οδηγίες αποθήκευσης

Οι σκόνες και τα υγρά K2 MyStains πρέπει να επανασφραγίζονται αμέσως μετά την αφαίρεση και μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι την πλήρη εξάντληση του προϊόντος. Πρέπει να πραγματοποιείται περιστασιακά οπτικός έλεγχος των λεκέδων και των υφών για να αποφεύγεται η ανάμιξη των χρωμάτων ή για να απορρίπτονται τα μολυσμένα χρώματα. Η γενική αποθήκευση μπορεί να γίνει χωρίς παγετό, σε θερμοκρασίες δωματίου 4-28°C. Πριν από την τοποθέτηση της πρόθεσης στο στόμα, σύμφωνα με την ορθή κλινική πρακτική, πρέπει να πραγματοποιείται καθαρισμός.

#### 5. Αντένδειξη

Το K2 MyStains Structure δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κεραμικά υλικά που δεν αναφέρονται στο σημείο 3. Κανένα από τα συστατικά του συστήματος δεν επιτρέπεται να αναμιχθεί με νερό ή να έρθει σε επαφή με νερό. Μην χρησιμοποιείτε τα στοιχεία MyStains εάν υπάρχει ασυμβατότητα με τα στοιχεία που περιέχουν. Μην χρησιμοποιείτε το MyStains Structure εάν πρέπει να εφαρμοστούν στρώσεις με πάχος μεγαλύτερο από 0,5 mm και η μετάβαση από το υλικό του σκελετού στο υλικό της δομής θα ήταν στο λειτουργικό εύρος. Μην εφαρμόζετε το MyStains Structure στο υλικό του σκελετού χωρίς προηγούμενη έκπλυση ή έψηση με λεκέδες.

#### 6. Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε τα σχετικά αποσπάσματα του δελτίου δεδομένων ασφαλείας και τηρήστε τους εθνικούς κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1272/2008) της δήλωσης συμμόρφωσης. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην αποφυγή της εισπνοής κεραμικής σκόνης κατά την επεξεργασία. (π.χ. προστατευτικές μάσκες)

#### 7. Εγγύηση

Οι λεκέδες, οι υφές και τα υγρά K2 My Stains έχουν εγγύηση ότι δεν παρουσιάζουν κατασκευαστικά ελαττώματα λόγω ελαττωματικών υλικών σύμφωνα με την ημερομηνία λήξης.

Η εγγύηση δεν ισχύει για:

- ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στην παρούσα περιγραφή,
  - μη συμμορφούμενη αποθήκευση ή εάν τα υγρά K2 My Stains στεγνώσουν.
  - ανωτέρα βία ή ζημία μεταφοράς στο παραδοθέν δέμα, για την οποία ευθύνεται η μεταφορική εταιρεία.
- δεν έχουν γίνει κρατήσεις.

Στο πλαίσιο της εγγύησης, η Yeti Dentalprodukte GmbH θα παρέχει δωρεάν αντικατάσταση του σχεδόν αχρησιμοποίητου και ακόμα υγρού υγρού. Προϋπόθεση γι' αυτό είναι η επιστροφή των ελαττωματικών εξαρτημάτων για ανάλυση.

**Κάθε περαιτέρω αποζημίωση για ζημιές αποκλείεται.**

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο/από :	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Σελίδα 3 από το 6

# Οδηγίες χρήσης

Κατάσταση 04/2023

## 7.1 Εξυπηρέτηση πελατών:

Σε περίπτωση προβλημάτων σε σχέση με την επεξεργασία ή προτάσεων βελτίωσης, σας συνιστούμε να σημειώσετε τον αριθμό παρτίδας και να επικοινωνήσετε με την Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Διάθεση

Μετά τη βαφή της αποκατάστασης ή την τοποθέτηση της οδοντοστοιχίας στο στόμα, χειριστείτε το προϊόν ως επικίνδυνα ιατρικά απόβλητα. Παρακαλείστε να τηρείτε τους πολιτειακούς, ομοσπονδιακούς και περιφερειακούς κανονισμούς της χώρας σας.

## 8. Για προσοχή

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλοι οι νομικά ισχύοντες κανονισμοί σχετικά με την παραγγελία, την επεξεργασία και τη διάθεση.

## 9. Φυσική και χημική σύνθεση

Ιδιότητες	Μονάδα μέτρησης	Αξία	Πρότυπο
Συντελεστής θερμικής διαστολής (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Σημείο μετασχηματισμού γυαλιού	°C	540/550 ± 20	-
Διαλυτότητα	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Αντοχή σε κάμψη	MPa	65	>50
Μέσο μέγεθος κόκκων	D90% (Ym)	45	-
Ταξινόμηση: Οδοντιατρικά κεραμικά τύπου I			
Τα δοκιμασμένα υλικά συμμορφώνονται με τα πρότυπα EN ISO 9693:2019 και 6872:2019. Οι αναφερόμενες τεχνικές και φυσικές τιμές αφορούν δείγματα που παράγονται στο εργοστάσιο και τα όργανα μέτρησης που βρίσκονται εκεί.			

### 9.1 Παρενέργειες/αναφορές

Οι ανεπιθύμητες παρενέργειες δεν είναι γνωστές !

Εάν αντιληφθείτε οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοιο περιστατικό που προκλήθηκε από τη χρήση αυτού του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης, παρακαλείστε να το αναφέρετε απευθείας στην αρμόδια αρχή αναφοράς, επιλέγοντας τη σωστή αρχή στη χώρα σας, η οποία είναι προσβάσιμη μέσω του συνδέσμου [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Καθώς και στην εσωτερική μας διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στη βελτίωση της ασφάλειας του προϊόντος αυτού.

### 9.2 Υπολειπόμενος κίνδυνος

Πιθανές επιπλοκές και υπολειπόμενοι κίνδυνοι για λεκέδες και υαλώματα γενικά και όχι ειδικά για τα υλικά μας είναι:

- Θραύση ή θραύση/απολέπιση των εξαρτημάτων/κεραμικών εργασιών και ενδεχομένως κατάποση των εξαρτημάτων.
- Καταθέσεις πλάκας
- Περιοδοντίτιδα
- Οριακά κενά γενικά και στον μεταβατικό τομέα της κεραμικής εργασίας
- Ερεθισμός του βλεννογόνου
- Δυνατότητα δυσανεξίας και αλλεργίας

Οι κίνδυνοι αυτοί πρέπει να γνωστοποιούνται στον ασθενή από το επαγγελματικό προσωπικό (π.χ. οδοντιατρικό προσωπικό).










Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο/από :	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Σελίδα 4 από το 6

# Οδηγίες χρήσης

Κατάσταση 04/2023

Χημική σύνθεση	Wt% Χρώματα	Wt% Δομή
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	7-8 %	8-10%
K <sub>2</sub> O	11-13%	5-6%
Na <sub>2</sub> O	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li <sub>2</sub> O	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Σύμβολα

	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE με τον αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού
	Ιατρική συσκευή
	ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ (ΗΠΑ)
	Μη αποστειρωμένο προϊόν
	Αριθμός παραγγελίας
	Αριθμός παρτίδας
	Ημερομηνία κατασκευής
	Χρήσιμο μέχρι

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο/από :	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Σελίδα 5 από το 6

# Οδηγίες χρήσης

Κατάσταση 04/2023

## 11. Συσκευασία και περιεχόμενο

Αριθμός άρθρου		Ονομασία	Περιεχόμενο
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, λευκό	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, μέλι	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, πορτοκαλί	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, μπεζ	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, καραμέλα	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, σκούρο καφέ	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, κεραμιδί	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, μπλε του ουρανού	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, γκρι	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, βασιλικό μπλε	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, ψευδαίσθηση βιολετί	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (φθορίζουσα)	10 g
388-0108		K2 MyStains Δομή σώματος SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Δομή σώματος SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Σμάλτο δομής SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Δομή ουδέτερη SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Χρώματα-Δομή Υγρό LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Χρώματα-Δομή Υγρό LL	250 ml

Αριθμός άρθρου		Ονομασία	Περιεχόμενο
315-3000		CARAMISTA -V- Πινέλο ζωγραφικής No. 00 για κεραμικά	2 τεμάχια
315-3001		CARAMISTA V Πινέλο βαφής No.0 για κεραμικά	2 τεμάχια
315-3002		CARAMISTA V Πινέλο βαφής No.1 για κεραμικά	2 τεμάχια
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush για κεραμικά	2 τεμάχια

Έγγραφο:	Δημιουργήθηκε στις/από:	τροποποιημένο/από :	Αναθεώρηση:	κυκλοφόρησε σε/από:	Αριθμός σελίδας:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Σελίδα 6 από το 6



# Lietošanas instrukcija

Statuss 04/2023



## 1. Vispārīgi:

Yeti izstrādātā sistēma K2 MyStains tiek izmantota keramisko restaurāciju krāsu raksturošanai zobārstniecības jomā. Šajā instrukcijā ir norādījumi, kas jāievēro, lai nodrošinātu pareizu lietošanu un atbilstību drošiem nosacījumiem. Pirms pirmās K2 MyStains krāsvielu lietošanas ir svarīgi izlasīt šos norādījumus un jo īpaši piezīmes.

### 1.1. Mans traipu komplekts Art. Nr. 388-0000

*Krāsu sortiments 12x2g. Tekstūras masas 4x2g. Šķidrums 2x50 ml*

Pamatkrāsas 2g. Art. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Traipi 2g Art. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Strukturālās masas 2g Art. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glazūra/ Šķidrums Art. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standarta šķidrums GL -0150 (50ml)	-0250 (250 ml)		Krāsas Struktūra Liquid LL -1150 (50ml)	-1250 (250 ml)			

## 1.2. Ražotāja adrese:



YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Vācija  
Tel.: 07733-94100 Fakss: 07733-941022 E-pasta adrese: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Zobārstniecības tehniskie jautājumi: 07733-9410-20**

2. K2 MyStains pulveri un šķidrums ir universālas krāsvielas un glazūras zobu tehniku apstrādei. speciālistiem, lai apmierinātu pacientu zobu restaurācijas vajadzības. Pulveris un šķidrums ir līdz šķidruma vai pastas konsistencei. Visas sajauktās traipi kalpo keramikas krāsošanai. Neatkarīgi no tā, vai ir vēlams par dažiem krāsu līmeņiem gaišāka vai tumšāka krāsa. MyStains strukturālie materiāli ir izstrādāti mikrošķiedru klāšanas tehnikai, un tos drīkst izmantot tikai uz litija disilikāta vai cirkonija disilikāta. izmantot betona atjaunošanai. MyStains sistēmas sastāvdaļas ir slēgtas un uzglabājamās sala necauraidīgā vietā. un pasargāti no piesārņojuma.

## 3. Norāde

K2 MyStains krāsvielas un glazūras savienojumi un standarta šķidrums GL ir medicīnas produkti keramikas materiālu, piemēram, litija disilikāta, cirkonija dioksīda un keramikas ar CTE (25°C-500°C) 8,6-13,3 x 10-6 xK -1, krāsošanai.

K2My Stains strukturālie materiāli (iespējamais slāņa biezums līdz 0,5 mm) un Structur Liquid izmantojami tikai nelielām izmēru korekcijām litija disilikāta un cirkonija dioksīda karkasa materiāliem.

### 3.1 Lietošanas instrukcija

Tikai apmācīti un pieredzējuši zobu tehniķi spēj nodrošināt prasmes, kas nepieciešamas šo medicīnisko līdzekļu pareizai lietošanai.

produktus ar nepieciešamajiem priekšnoteikumiem. Produkts K2My Stains ir pusfabrikāts, un tas jāapstrādā profesionāli un saskaņā ar pārbaudītām metodēm. Krāsojamām vai ar strukturāliem materiāliem veidojamām keramikas restaurācijām jābūt pilnīgi tīrām un bez taukiem. (Jāievēro noteiktās apdedzināšanas temperatūras, un krāsns ir jākalibrē. Visbeidzot uzklāj glazūras materiālu vai glazūras pastu, kas sajaukta ar glazūras šķidrumu. Pirms lietošanas šķidrumus labi sakrata.

### 3.2 Krāsošanas tehnika ar Standard Liquid GL

Visus traipus var sajaukt ar standarta šķidrumu GL līdz šķidruma krēma konsistencei. Lūdzu, maisīšanai nelietojiet metāla instrumentus. Uzklāšanu veic kā parasti. Tas nozīmē, ka krāsas izplūst nedaudz vairāk, ja glazūru uzklāj pirms krāsošanas, vai nedaudz mazāk, ja glazūru uzklāj pēc traipu apdedzināšanas. Abos gadījumos ir grūti realizēt skaidru struktūru, piemēram, saplūšanas plaisu.

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modificēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Lapa 1 no 6

# Lietošanas instrukcija

Statuss 04/2023

## 3.3 Apdedzināšanas galdi

Apdedzināšanas diagramma Glazūras/Mal krāsas apdedzināšana visai turpmāk minētajai keramikai (sk. 3. punktu), kā arī tīram aglomerētam cirkonam (sagataves) un monolītam litija disilikātam (presēts). Ja frēzēts no zilā CAD/CAM, lūdzu, pabeidziet kristalizāciju pirms glazēšanas.

K2 Mani traipi Visi traipi un glazūras	Priekšsildīšanas laiks	Žāvēšanas laiks	Temperatūras paaugstināšana.	Vakuums	Apdedzināšanas temperatūras diapazons	Uzturēšanas laiks	Izskats
Keramika ar zemu kausēšanas spēju (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	jā	750°C - 770°C	1min	spīdīgs
Keramika ar augstu kausēšanas spēju (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	jā	860°C - 880°C	1min	spīdīgs
Litija keramika (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	jā	750°C - 780°C	1min	spīdīgs
Cirkonkeramika (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	jā	790°C - 810°C	1min	spīdīgs
Cirkonija dioksīds (sagataves)	450°C	6min	45°C/min	jā	850°C - 950°C	1min	spīdīgs
Litija disilikāts (bloki)	450°C	4min	45°C/min	jā	730°C - 760°C	1min	spīdīgs

Iepriekš minētie apdedzināšanas parametri ir orientējošas vērtības, kuras vienmēr tiek pielāgotas attiecīgajai izmantotajai krāsnij un tās situācijai. Izšķirošs ir pareizs apdedzināšanas rezultāts

## 3.4 Gleznošanas tehnika un mikrošķiedru veidošana ar Struktur Liquid LL

Visus traipus, kā arī visas strukturālās masas var sajaukt ar StructureLiquid LL līdz **medum līdzīgai pastas** konsistencei. Lūdzu, sajaukšanai nelietojiet metāla instrumentus. Uzklāšanu veic mazos soļos, vajadzības gadījumā ar vairākām apsmidzināšanas reizēm... Krāsas pēc krāsošanas rada skaidru un intensīvu struktūru. Kūstošu plaisu ir daudz vieglāk realizēt. **Pēc** krāsojuma apdedzināšanas uzklāj un apdedzina struktūras masas saskaņā ar turpmāk minētajām apdedzināšanas tabulām. Apdedzinātās strukturālās masas slāņa biezums nedrīkst pārsniegt 0,5 mm. Īpašās krāsošanas otas no Caramista V klāsta ir ļoti ieteicamas, pateicoties to matu garumam un matu izturībai. Tāpēc strukturālos materiālus var izmantot, lai šajā laikā veiktu nelielas izmēru izmaiņas litija disilikāta vai cirkonija dioksīda protēzēs buksāli. Tos nevar izmantot citai finierkeramikai.

Apdedzināšanas rezultāts jau pēc pirmās apdedzināšanas uzrāda "pašglazūras efektu", tāpēc optimālā gadījumā strukturālajām masām nav nepieciešama turpmāka glazūras apdedzināšana. Tomēr spīduma pakāpi var arī pielāgot atkarībā no situācijas, pielāgojot apdedzināšanas temperatūru (+/- 5°C) un/vai mehāniski pulējot.

Neglazētus laukumus jāapstrādā ar glazūras masu un jāapdedzina.

Atkarībā no prasībām materiālu var uzklāt arī otrreiz un apdedzināt tajā pašā temperatūrā.

Uzkarsē	Žāvēšanas laiks	Slēgšanas laiks	Kāpšanas ātrums	Vakuums	Apdedzināšanas temperatūra.	Uzturēšanas laiks	Ilgtermiņa dzesēšana
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**

\* ar maksimālo slāņa biezumu 0,5 mm, katru reizi pagarināt līdz 5 minūtēm  
\*\* masīvām restaurācijām līdz 6 min ilgstošai dzesēšanai.

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modificēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Lapa 2 no 6

# Lietošanas instrukcija

Statuss 04/2023

<b>K2 MyStains K2 litija disilikāta (presēta vai kristalizēta) apdedzināšanas tabula Struktūra</b>							
Uzkarsē	Žāvēšanas laiks	Slēgšanas laiks	Kāpšanas ātrums	Vakuums	Apdedzināšanas temperatūra	Uzturēšanas laiks	Ilgtermiņa dzesēšana
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* ar maksimālo slāņa biezumu 0,5 mm, katru reizi pagarināt līdz 5 minūtēm							

Iepriekš minētie apdedzināšanas parametri ir orientējošas vērtības, kuras vienmēr tiek pielāgotas attiecīgajai izmantotajai krāsniņ un tās situācijai. Ja nepieciešamas vairākas krāsošanas reizes, apdedzināšanas temperatūru var nedaudz pazemināt.

Izšķirošais faktors ir pareizais šaušanas rezultāts.

## 4. Uzglabāšanas norādījumi

K2 MyStains pulveri un šķidrums nekavējoties pēc izņemšanas atkārtoti aiztaisa, un tos var lietot, līdz produkts ir pilnībā izlietots. Lai novērstu krāsu sajaukšanos vai atbrīvotos no piesārņotām krāsām, laiku pa laikam jāveic vizuāla krāsu un faktūru pārbaude. Vispārējā uzglabāšana var notikt bez sasaldēšanas, istabas temperatūrā no 4 līdz 28 °C. Pirms protēzes ievietošanas mutē, saskaņā ar labu klīnisko praksi, tai jābūt jāveic tīrīšana.

## 5. Kontrindikācijas

K2 MyStains Structure nedrīkst izmantot keramikas materiāliem, kas nav minēti 3. punktā. Nevienam no sistēmas sastāvdaļām nedrīkst sajaukt ar ūdeni vai nonākt saskarē ar ūdeni. Neizmantojiet MyStains komponentus, ja pastāv nesaderība ar tajos iekļautajiem komponentiem. Neizmantojiet MyStains Structure, ja slāņa biezums ir lielāks par 0,5 mm un pāreja no karkasa materiāla uz struktūras materiālu būtu funkcionālā diapazonā. Nelietojiet MyStains Structure uz karkasa materiāla bez iepriekšējas mazgāšanas vai traipu apdedzināšanas.

## 6. Drošības instrukcijas

Lūdzu, izlasiet attiecīgos drošības datu lapas fragmentus un ievērojiet valsts (EK) noteikumus. Nr. 1272/2008) atbilstības deklarāciju. Īpaša uzmanība jāpievērš tam, lai apstrādes laikā izvairītos no keramikas putekļu ieelpošanas. (piemēram, aizsargmaskas)

## 7. Garantija

K2 My Stains traipiem, tekstūrām un šķidrumiem ir garantija, ka tiem nav ražošanas defektu, kas radušies materiālu defektu dēļ, saskaņā ar derīguma termiņu.

Garantija neattiecas uz:

- nepareiza lietošana vai šajā aprakstā sniegto norādījumu neievērošana,
  - uzglabāšana neatbilst prastībām vai ja K2 My Stains šķidrums izžūst.
  - nepārvaramas varas apstākļu vai transportēšanas rezultātā radušies bojājumi piegādātajai paketei, par kuriem ir atbildīgs transporta uzņēmums.
- nav veiktas nekādas rezervācijas.

Garantijas ietvaros Yeti Dentalprodukte GmbH gandrīz neizlietoto un joprojām šķidro šķidrumu bez maksas nomainīs pret jaunu. Nosacījums ir bojāto detaļu atgriešana analīzes veikšanai.

**Jebkāda turpmāka kompensācija par zaudējumiem ir izslēgta.**

### 7.1 Klientu apkalpošana:

Ja rodas problēmas saistībā ar apstrādi vai ieteikumi par uzlabojumiem, iesakām atzīmēt partijas numuru un sazināties ar Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Izmešana

Pēc restaurācijas krāsošanas vai protēzes ievietošanas mutē ar izstrādājumu rīkojieties kā ar bīstamiem medicīniskiem atkritumiem. Ievērojiet savas valsts, federālos un reģionālos noteikumus.

## 8. Par uzmanību

Jāņem vērā visi juridiski spēkā esošie noteikumi par pasūtīšanu, apstrādi un iznīcināšanu.

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modificēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Lapa 3 no 6

# Lietošanas instrukcija

Statuss 04/2023

## 9. Fizikālais un ķīmiskais sastāvs

Īpašības	Mērvienība	Vērtība	Standarta
Termiskās izplešanās koeficients (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Stikla transformācijas punkts	°C	540/550 ± 20	-
Šķīdība	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Stiepes izturība	MPa	65	>50
Vidējais graudu lielums	D90% (Ym)	45	-
Klasifikācija: I tipa zobārstniecības keramika			
Testētie materiāli atbilst EN ISO 9693:2019 un 6872:2019. Norādītās tehniskās un fizikālās vērtības attiecas uz pašu ražotajiem paraugiem un tur izvietotajiem mērinstrumentiem.			

### 9.1 Blakusparādības/ziņojumi

Nevēlamas blakusparādības nav zināmas !

Ja jums kļuvis zināms par jebkādu kaitīgu ietekmi, reakciju vai līdzīgu parādību, ko izraisījusi šī produkta lietošana, tostarp par tādām, kas nav minētas lietošanas instrukcijā, lūdzu, ziņojiet par to tieši attiecīgajai ziņošanas iestādei, izvēloties pareizo iestādi savā valstī, kas pieejama, izmantojot saiti [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en). Kā arī uz mūsu iekšējo e-pasta adresi: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com). Tādējādi jūs palīdzēsiet uzlabot šī produkta drošību.

### 9.2 Atlikušais risks

Iespējamās komplikācijas un atlikušie riski saistībā ar traipiem un glazūrām kopumā, kas nav raksturīgi mūsu materiāliem, ir šādi:

- Sastāvdaļu/keramikas detaļu salaušana vai atlūzas/izlobīšanās un, iespējams, sastāvdaļu norīšana.
- Plākšņu nogulsnes
- Periodontīts
- Marginālās nepilnības kopumā un keramikas darba pārejas jomā
- Gļotādas kairinājums
- Nešanasamības un alerģiju potenciāls

Profesionālajam personālam (piemēram, zobārstniecības personālam) ir jāinformē pacients par šiem riskiem.










Ķīmiskais sastāvs	Wt% Traipi	masas % Struktūra
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modificēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Lapa 4 no 6

# Lietošanas instrukcija

Statuss 04/2023

## 10. Simboli

	Ražotājs
	CE zīme ar paziņotās struktūras numuru
	Medicīniskās ierīces
	TIKAI ZOBĀRSTNICĪBAS SPECIĀLISTIEM (ASV)
	Nesterilizēts produkts
	Pasūtījuma numurs
	Partijas numurs
	Izgatavošanas datums
	Izmantojams līdz

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modificēts/iz- mainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Lapa 5 no 6

# Lietošanas instrukcija

Statuss 04/2023

## 11. Iepakojums un saturs

Raksta numurs		Apzīmējums	Saturs
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, balts	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, medus	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oranžs	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, bēšs	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamele	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, tumši brūns	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, ķieģeļu krāsas	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, pelēks	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, karaliski zils	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, violeta ilustrācija	2 g
388-0100		K2 MyStains glazūras pulveris GL	10 g
388-0101		K2 MyStains glazūras pulveris GL-F (fluorescējošs)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains struktūras emalja SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Struktūra Gingiva tumša SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struktūra neitrāla SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Raksta numurs		Apzīmējums	Saturs
315-3000		CARAMISTA -V- Krāsošanas ota Nr. 00 keramikai	2 gab.
315-3001		CARAMISTA V ota Nr.0 keramikas krāsām	2 gab.
315-3002		CARAMISTA V krāsas ota Nr.1 keramikas darbiem	2 gab.
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush keramikas materiāliem	2 gab.

Dokuments:	Izveidots/izveidots:	modificēts/izmainīts:	Pārskatīšana:	izlaists uz/no:	Lapas numurs:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Lapa 6 no 6



# Naudojimo instrukcijos

Statusas 04/2023

## 1. Bendrosios nuostatos:

"Yeti" sukurta "K2 MyStains" sistema naudojama keraminių restauracijų spalviniam apibūdinimui odontologijos srityje. Šiose instrukcijose pateikiamos rekomendacijos, kurių būtina laikytis, siekiant užtikrinti tinkamą naudojimą ir saugių sąlygų laikymąsi. Prieš pirmą kartą naudojant "K2 MyStains" dažiklius būtina perskaityti šias instrukcijas, ypač pastabas

### 1.1. Mano dėmių rinkinys *Spalvų asortimentas 12x2g. Tekstūros masės 4x2g. Skystis 2x50 ml*

Straipsnis. Nr.  
388-0000

Pagrindinės spalvos 2g. Straipsnis. Nr. 388-....	ST-A	ST-B	ST-C	ST-D
	-0001	-0002	-0003	-0004

Dėmės 2g Straipsnis. Nr. 388-...	ST-S1	ST-S2	ST-S3	ST-S4	ST-S5	ST-S6	ST-S7	ST-S8	ST-S9	ST-10	ST-11
	-0011	-0012	-0013	-0014	-0015	-0016	-0017	-0018	-0019	-0020	-0021

Struktūrinės masės 2g Straipsnis. Nr. 388-....	SM-B-L	SM-B-M	SM-B-D	SM-E	SG-L	SG-D	SM-N
	-0108	-0109	-0110	-0111	-0112	-0113	-0114

Glazūra/ Skystis Straipsnis. Nr. 388-....	GL	GL-F	Standartinis skystis GL	Spalvos	Struktūra	Skystis LL
	-0100 (10g)	-0101 (10g)	-0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)	-1150 (50 ml)	-1250 (250 ml)

### 1.2. Gamintojo adresas:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Vokietija  
Tel.: 07733-94100 Faksas: 07733-941022 El. pašto adresas: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Dental techniniai klausimai: 07733-9410-20

2. "K2 MyStains" milteliai ir skystis yra universalūs dažikliai ir glazūros, skirti dantų technikams, specialistai, kad patenkintų pacientų dantų plombavimo poreikius. Milteliai ir skystis iki skystos ar pastos konsistencijos. Visos sumaišytos dažomosios medžiagos naudojamos keramikai nudažyti. neatsižvelgiant į tai, ar norima keliais lygiais šviesesnės, ar tamsesnės spalvos. "MyStains" struktūrinės medžiagos yra sukurtos mikroliejimo technikai ir gali būti naudojamos tik ličio disilikatui arba cirkonio disilikatui. gali būti naudojami betonui restauruoti. Sistemos "MyStains" komponentai uždaromi ir laikomi šalčiui atsparioje vietoje. ir saugomi nuo užteršimo.

### 3. Indikacija

"K2 MyStains Stains and Glaze Compounds" ir "Standard Liquid GL" yra medicininiai produktai, skirti keraminėms medžiagoms, tokioms kaip ličio disilikatas, cirkonio dioksidas ir keramika, kurių CTE (25°C-500°C) yra 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>, dažyti.

"K2My Stains" struktūrinės medžiagos (galimas iki 0,5 mm storio sluoksnis) ir "Structur Liquid" turi būti naudojamos tik nedidelėms ličio disilikato ir cirkonio dioksido karkaso medžiagų matmenų korekcijoms.

#### 3.1 Naudojimo instrukcijos

Tik apmokyti ir patyrę dantų technikai turi įgūdžių, reikalingų tinkamai naudoti šias medicininės priemones. produktus su būtinomis išankstinėmis sąlygomis. Produktas "K2My Stains" yra pusgaminis, todėl jis turi būti apdorojamas profesionaliai ir pagal patikrintus metodus. Keraminės restauracijos, kurios bus dažomos arba užstatomos struktūrinėmis medžiagomis, turi būti absoliučiai švarios ir be riebalų. (Būtina laikytis nustatytų degimo temperatūrų ir sukalibruoti krosnį. Galiausiai užtepama glazūravimo medžiaga arba glazūravimo pasta, sumaišyta su glazūravimo skysčiu. Prieš naudojimą skysčius gerai suplakite.

Dokumentas:	Skurta / skurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
GA	2023 04 12/TB		0	20.04.2023/TB	Puslapis 1 iš 6

# Naudojimo instrukcijos

Statusas 04/2023

## 3.2 Dažymo technika su "Standard Liquid GL

Visas dėmes galima sumaišyti su standartiniu skystu GL iki **skystos kremo** konsistencijos. Maišymui nenaudokite metalinių įrankių. Tepimas atliekamas įprastu būdu. Tai reiškia, kad spalvos bėga šiek tiek daugiau, jei glazūra tepama prieš dažymą, arba šiek tiek mažiau, jei glazūra tepama po dėmių degimo. Abiem atvejais sunku realizuoti aiškią struktūrą, pvz.

## 3.3 Kūrenimo stalai

Degimo diagrama Visų toliau išvardytų rūšių keramikos (žr. 3 punktą), taip pat gryno sukepinto cirkonio (ruošinių) ir monolitinio ličio disilikato (presuoto) degimo glazūra / maltos spalvos degimas. Jei frezuojama iš mėlynojo CAD/CAM, prieš glazūravimą užbaigkite kristalizaciją.

K2 Mano dėmės Visi dažai ir glazūros	Įkaitinimo laikas	Džiūvimo laikas	Temperatūros padidėjimas.	Vakuuminis	Degimo temperatūros diapazonas	Laikymo laikas	Išvaizda
Žemo lydymosi lygio keramika (K2 LF)	480°C	4 min.	45 °C/min	taip	750°C - 770°C	1 min.	blizgus
Didelio lydymosi keramikos (K2 HF)	480°C	4 min.	45 °C/min	taip	860 °C - 880 °C	1 min.	blizgus
Ličio keramika (k2 Li)	450°C	4 min.	45 °C/min	taip	750°C - 780°C	1 min.	blizgus
Cirkoneraminė keramika (K2 Zi)	480°C	4 min.	45 °C/min	taip	790 °C - 810 °C	1 min.	blizgus
Cirkonio dioksidas (ruošiniai)	450°C	6 min.	45 °C/min	taip	850 °C - 950 °C	1 min.	blizgus
Ličio disilikatas (bloakai)	450°C	4 min.	45 °C/min	taip	730°C - 760°C	1 min.	blizgus

Pirmiau nurodyti degimo parametrai yra orientacinės vertės, kurios visuomet pritaikomos prie naudojamos krosnies ir krosnies situacijos. Teisingas degimo rezultatas yra lemiamas

## 3.4 Dažymo technika ir mikroliejimas su "Structur Liquid LL

Visas dėmes ir visas struktūrinės masės galima sumaišyti su "StructureLiquid LL" iki **medų primenančios pastos** konsistencijos. Maišymui nenaudokite metalinių įrankių. Tepimas atliekamas mažais žingsneliais, prireikus kelis kartus apipurškiant... Dažant spalvos sukuria aiškią ir intensyvią struktūrą. Tirpstantį plyšį daug lengviau realizuoti. **Po** dėmių degimo, struktūros masės tepamos ir degamos pagal toliau pateiktas degimo lenteles. Apdegusios struktūrinės masės sluoksnio storis neturi viršyti 0,5 mm.

Dėl plaukų ilgio ir stiprumo labai rekomenduojami specialūs "Caramista V" serijos dažymo šepetėliai.

Todėl šiuo metu struktūrinės medžiagas galima naudoti nedideliems ličio disilikato arba cirkonio dioksido restauracijų matmenų pakeitimams bukaliniu būdu atlikti. Jų negalima taikyti kitai faneravimo keramikai.

Degimo rezultatas jau po pirmojo degimo pasižymi "savaiminio glazūravimo efektu", todėl optimaliausiu atveju struktūrinių masių nebereikia papildomai degti. Tačiau blizgesio laipsnį taip pat galima reguliuoti pagal situaciją, keičiant degimo temperatūrą (+/- 5 °C) ir (arba) mechaniškai poliruojant.

Neglazūruotos vietos turi būti padengtos glazūros mase ir išdegtos.

Priklausomai nuo poreikių, medžiagą galima dėti antrą kartą ir degti toje pačioje temperatūroje.

Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapis numeris:
GA	2023 04 12/TB		0	20.04.2023/TB	Puslapis 2 iš 6



# Naudojimo instrukcijos

Statusas 04/2023

## Cirkonio oksido degimo diagrama K2 MyStains struktūrai

Įkaitinkite	Džiūvimo laikas	Uždarymo laikas	Kilimo greitis	Vakuuminis	Degimo temperatūra.	Laikymo laikas	Ilgalaikis vėsinimas
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1 min.	0-6 min**
*su didžiausiu 0,5 mm storio sluoksniu, kiekvieną kartą pratęskite iki 5 min.							
** masyviam restauravimui iki 6 min. ilgalaikio aušinimo.							

## Ličio disilikato (presuoto arba kristalizuoto) degimo lentelė K2 MyStains struktūrai

Įkaitinkite	Džiūvimo laikas	Uždarymo laikas	Kilimo greitis	Vakuuminis	Degimo temperatūra	Laikymo laikas	Ilgalaikis vėsinimas
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1 min.	0min
*su didžiausiu 0,5 mm storio sluoksniu, kiekvieną kartą pratęskite iki 5 min.							

Pirmiau nurodyti degimo parametrai yra orientacinės vertės, kurios visuomet pritaikomos prie naudojamos krosnies ir krosnies situacijos. Jei reikia atlikti kelis dėmių degimus, degimo temperatūrą galima šiek tiek sumažinti. Lemiamas veiksnys yra tinkamas šaudymo rezultatas.

#### 4. Saugojimo instrukcijos

"K2 MyStains" miltelius ir skysčius reikia iš karto po išėmimo vėl užklijuoti ir galima naudoti tol, kol produktas visiškai sunaudojamas. Retkarčiais reikia vizualiai apžiūrėti dėmes ir tekstūras, kad būtų išvengta spalvų susimaišymo arba kad būtų galima išmesti užterštas spalvas. Bendrai laikyti galima neužšalus, 4-28 °C kambario temperatūroje. Prieš įdedant protezą į burną, laikantis geros klinikinės praktikos, jis turi būti turi būti atliktas valymas.

#### 5. Kontraindikacijos

"K2 MyStains Structure" negalima naudoti 3 punkte nenurodytoms keraminėms medžiagoms. Nė vieno iš sistemos komponentų negalima maišyti su vandeniu ar liestis su vandeniu. Nenaudokite "MyStains" komponentų, jei yra kokių nors nesuderinamumų su juose esančiais komponentais. Nenaudokite "MyStains Structure", jei sluoksnio storis turi būti didesnis nei 0,5 mm, o perėjimas nuo karkaso medžiagos prie struktūros medžiagos būtų funkcinėje srityje. Nenaudokite "MyStains Structure" ant karkaso medžiagos prieš tai jos nenuplovus arba neišdeginus.

#### 6. Saugos instrukcijos

Perskaitykite atitinkamas saugos duomenų lapo ištraukas ir laikykitės nacionalinių taisyklių (EB). Nr. 1272/2008) atitikties deklaraciją. Ypatingą dėmesį reikia skirti tam, kad apdorojant keramikos dulkes nebūtų įkvėpta keramikos dulkių. (pvz., apsauginės kaukės).

#### 7. Garantija

"K2 My Stains" dėmėms, tekstūroms ir skysčiams suteikiama garantija, kad jie neturi gamybos defektų dėl nekokybiškų medžiagų, atsižvelgiant į galiojimo laiką.

Garantija netaikoma:

- netinkamas naudojimas arba šiame apraše pateiktų nurodymų nesilaikymas,
- laikymo reikalavimų neatitinkantį laikymą arba jei "K2 My Stains" skysčiai išdžiūsta.
- nenugalimos jėgos aplinkybės arba pristatyto paketo sugadinimas, už kurį atsakinga transporto įmonė. rezervacijos nebuvo atliktos.

Pagal garantiją "Yeti Dentalprodukte GmbH" nemokamai pakeis beveik nepanaudotą ir vis dar skystą skystį. Sąlyga - grąžinti sugedusias dalis analizei atlikti.

**Bet koks kitas žalos atlyginimas yra draudžiamas.**

Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
GA	2023 04 12/TB		0	20.04.2023/TB	Puslapis 3 iš 6

# Naudojimo instrukcijos

Statusas 04/2023

## 7.1 Klientų aptarnavimas:

Jei kiltų kokių nors problemų, susijusių su apdorojimu, arba pateiktumėte pasiūlymų dėl patobulinimų, rekomenduojame atkreipti dėmesį į partijos numerį ir susisiekti su "Yeti Dentalprodukte GmbH".

## 7.2 Šalinimas

Nudažę restauraciją arba įdėję protezą į burną, su gaminiu elkitės kaip su pavojingomis medicininėmis atliekomis. Laikykitės savo valstijos, federalinių ir regioninių taisyklių.

## 8. Dėl dėmesio

**Būtina atsižvelgti į visas teisiškai galiojančias užsakymo, apdoravimo ir šalinimo taisykles.**

## 9. Fizinė ir cheminė sudėtis

Savybės	Matavimo vienetas	Vertė	Standartinis
Šiluminio plėtimosi koeficientas (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Stiklo transformacijos taškas	°C	540/550 ± 20	-
Tirpumas	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Lankstumo stipris	MPa	65	>50
Vidutinis grūdų dydis	D90% (Ym)	45	-
Klasifikacija: I tipo dantų keramika			
Išbandytos medžiagos atitinka standartus EN ISO 9693:2019 ir 6872:2019. Pateiktos techninės ir fizikinės vertės yra susijusios su įmonėje pagamintais bandiniais ir joje esančiais matavimo prietaisais.			

### 9.1 Šalutinis poveikis ir (arba) pranešimai

Nepageidaujamas šalutinis poveikis nežinomas !

Jei pastebėjote bet kokį nepageidaujamą poveikį, reakciją ar panašų reiškinį, atsiradusį dėl šio gaminio naudojimo, įskaitant tuos, kurie nenurodyti naudojimo instrukcijoje, praneškite apie tai tiesiogiai atitinkamai institucijai, pasirinkę reikiamą savo šalies instituciją, kurią galite rasti naudodami nuorodą [https://ec.europa.eu/health/md\\_sec-tor/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sec-tor/contact_en).

Taip pat mūsų vidiniu el. pašto adresu: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com).

Taip padėsite padidinti šio produkto saugą.

### 9.2 Likutinė rizika

Galimos dėmių ir glazūrų komplikacijos ir likutinė rizika apskritai, o ne tik mūsų medžiagoms, yra šios:

- Sudedamųjų dalių ir (arba) keramikos dirbinių lūžimas, skilimas ir (arba) lupimasis, taip pat galimas sudedamųjų dalių prarijimas.
- Apnašų nuosėdos
- Periodontitas
- Ribinės spragos apskritai ir pereinamojo laikotarpio keramikos srityje
- Gleivinės dirginimas
- Galimas netoleravimas ir alergija

Profesionalūs darbuotojai (pvz., odontologai) turi informuoti pacientą apie šią riziką.










Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
GA	2023 04 12/TB		0	20.04.2023/TB	Puslapis 4 iš 6

# Naudojimo instrukcijos

Statusas 04/2023

Cheminė sudėtis	Wt% Dėmės	Wt% Struktūra
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	7-8 %	8-10%
K <sub>2</sub> O	11-13%	5-6%
Na <sub>2</sub> O	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li <sub>2</sub> O	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Simboliai

	Gamintojas
	CE ženklas su notifikuotosios įstaigos numeriu
	Medicinos prietaisas
	TIK ODONTOLOGIJOS SPECIALISTAMS (JAV)
	Nesterilus produktas
	Užsakymo numeris
	Partijos numeris
	Pagaminimo data
	Galima naudoti iki

Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
GA	2023 04 12/TB		0	20.04.2023/TB	Puslapis 5 iš 6

# Naudojimo instrukcijos

Statusas 04/2023

## 11. Pakuotė ir turinys

Straipsnio numeris		Pavadinimas	Turinys
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, balta	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, medus	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oranžinė	2 g
388-0014		"K2 MyStains ST-S4", smėlio spalvos	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamelė	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, tamsiai rudos spalvos	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, raudonos spalvos	2 g
388-0018		"K2 MyStains ST-S8", žydra	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, pilka	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, karališkai mėlyna	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, iliuzinė violetinė	2 g
388-0100		"K2 MyStains" glazūros milteliai GL	10 g
388-0101		"K2 MyStains" glazūros milteliai GL-F (fluorescenciniai)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		"K2 MyStains" struktūros emalė SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		"K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struktūra neutrali SM-N	2 g
388-0150		"K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		"K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		"K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		"K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Straipsnio numeris		Pavadinimas	Turinys
315-3000		CARAMISTA -V- Keramikos dažų teptukas Nr. 00	2 vnt.
315-3001		CARAMISTA V Keramikai skirtas dažų teptukas Nr. 0	2 vnt.
315-3002		CARAMISTA V Keramikai skirtas dažų teptukas Nr. 1	2 vnt.
315-4000		"CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder" keramikos šepetėlis	2 vnt.

Dokumentas:	Sukurta / sukurta:	pakeista dėl/iki:	Peržiūra:	išleistas/išleista:	Puslapio numeris:
GA	2023 04 12/TB		0	20.04.2023/TB	Puslapis 6 iš 6



# Gebruiksaanwijzing

Status 04/2023


## 1. Algemeen:

Het door Yeti ontwikkelde K2 MyStains-systeem wordt gebruikt voor kleurkarakterisering van keramische restauraties op tandheelkundig gebied. Deze instructies bevatten richtlijnen die gevolgd moeten worden om een juist gebruik en naleving van veilige voorwaarden te garanderen. Het is essentieel om deze instructies en vooral de opmerkingen te lezen voordat u K2 MyStains vlekken voor de eerste keer gebruikt.

### 1.1. Mijn Vlekken Set Art. Nr. 388-0000

Basiskleuren 2g. Art. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Vlekken 2g Art. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Structurele massa's 2g Art. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glazuur/ Vloeistof Art. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standaard Vloeistof GL -0150 (50ml)	SG-D -0250 (250ml)		Kleurenstructuur Vloeistof LL -1150 (50ml)	-1250 (250ml)			

### 1.2. Adres van de fabrikant:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Duitsland.  
Tel. : 07733-94100 Fax: 07733-941022 e-mailadres: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Tandtechnische vragen: 07733-9410-20**

2. K2 MyStains poeders en vloeistoffen zijn universele stains en glazuren voor verwerking door tandtechnici. professionals om te voldoen aan de tandheelkundige restauratiebehoeften van patiënten. Poeder en vloeistof zijn tot een vloeibare tot pasta-achtige consistentie. Alle gemengde vlekken dienen om het keramiek te kleuren ongeacht of een paar kleurniveaus lichter of donkerder gewenst zijn. MyStains structuurmaterialen zijn ontwikkeld voor de microlayertechniek en mogen alleen worden gebruikt op lithiumdisilicaat of zirkoniumdisilicaat. worden gebruikt bij de restauratie van beton. De componenten van het MyStains-systeem worden afgesloten en vorstvrij opgeslagen. en weggehouden van besmetting.

### 3. Indicatie

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds en Standard Liquid GL zijn medische producten voor het kleuren van keramische materialen zoals lithiumdisilicaat, zirkonumdioxide en keramiek met een CTE (25°C-500°C) van 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

K2My Stains structuurmaterialen (tot een laagdikte van 0,5 mm mogelijk) en Structur Liquid mogen alleen worden gebruikt voor lichte dimensionale correcties op lithiumdisilicaat en zirkonumdioxide raamwerkmaterialen.

#### 3.1 Gebruiksaanwijzing

Alleen opgeleide en ervaren tandtechnici beschikken over de vaardigheden die nodig zijn voor het juiste gebruik van deze medische producten met de nodige voorwaarden. Het product K2My Stains is een halffabrikaat en moet professioneel en volgens beproefde methoden worden verwerkt. De keramische restauraties die beschilderd of met structuurmaterialen opgebouwd moeten worden, moeten absoluut schoon en vetvrij zijn. (De voorgeschreven baktemperaturen moeten in acht worden genomen en de oven moet worden gekalibreerd. Tenslotte wordt het glazuurmateriaal of de glazuurpasta gemengd met glazuurvloeistof aangebracht. De vloeistoffen goed schudden voor gebruik.

#### 3.2 Schildertechniek met Standard Liquid GL

Alle beitsen kunnen worden gemengd met de standaard Liquid GL tot een **vloeibaar-crème** consistentie. Gebruik geen metalen gereedschap voor het mengen. Het aanbrengen gebeurt zoals gebruikelijk. Dit betekent dat de kleuren iets meer doorlopen als het glazuur vóór het schilderen wordt aangebracht, of iets minder als het glazuur na het

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Revisie:	uitgebracht op/van:	Pagina nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 1 van 6

# Gebruiksaanwijzing

Status 04/2023

branden van de beits wordt aangebracht. In beide gevallen is het moeilijk een duidelijke structuur te realiseren, bijvoorbeeld een fusiescheur.

## 3.3 Schiettafels

Bakschema Glazuur/Mal kleur bakken voor alle hieronder genoemde keramiek (zie punt 3) alsmede zuiver gesinterd zirkoon (blanks) en monolithisch lithiumdisilicaat (geperst)

Indien gefreesd uit blauwe CAD/CAM, gelieve de kristallisatie te voltooien vóór het glazuren.

K2 Mijn Vlekken Alle vlekken en glazuur	Voorver- war- mingstijd	Droogtijd	Verhoging van de tem- peratuur.	Vacuüm	Baktempera- tuurbereik	Wacht- tijd	Verschi- jning
Laagsmeltende keramiek (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	ja	750°C - 770°C	1min	glanzend
Hoogsmeltende keramiek (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	ja	860°C - 880°C	1min	glanzend
Lithiumkeramiek (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	ja	750°C - 780°C	1min	glanzend
Zirkonkeramiek (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	ja	790°C - 810°C	1min	glanzend
Zirkoniumdioxide (losse flod- ders)	450°C	6min	45°C/min	ja	850°C - 950°C	1min	glanzend
Lithiumdisilicaat (blokken)	450°C	4min	45°C/min	ja	730°C - 760°C	1min	glanzend

De bovengenoemde brandparameters zijn richtwaarden die altijd worden aangepast aan de gebruikte oven en de situatie van de oven. Het juiste brandresultaat is doorslaggevend

## 3.4 Schildertechniek en microlayering met Structur Liquid LL

Alle beitsen en alle structuurmassa's kunnen met StructureLiquid LL gemengd worden tot een **honingachtige pasta-achtige** consistentie. Gelieve geen metalen gereedschap te gebruiken voor het mengen. Het aanbrengen gebeurt in kleine stappen, zo nodig met meerdere brandgangen... De kleuren creëren een duidelijke en intensieve structuur bij het schilderen. Een smeltende scheur is veel gemakkelijker te realiseren. **Na** het branden van de vlekken worden de structuurmassa's aangebracht en gebakken volgens de volgende baktabelen. De laagdikte van de gebakken structuurmassa mag niet meer dan 0,5 mm bedragen.

Speciale schilderpenselen uit de Caramista V-serie worden sterk aanbevolen vanwege hun haarlengte en haarsterkte. De structuurmaterialen kunnen daarom worden gebruikt om kleine dimensionale veranderingen aan te brengen in de lithiumdisilicaat- of zirkoniumdioxiderestoraties buccaal op dit moment. Ze kunnen niet worden toegepast op andere veneerkeramiek.

Het brandresultaat vertoont reeds na de 1e branding een "zelfglazuureffect", zodat optimaal geen verdere glazuurstook op de structuurmassa's nodig is. De glansgraad kan echter ook worden aangepast aan de situatie door aanpassing van de brandtemperatuur (+/- 5°C) en/of door mechanisch polijsten.

Ongeglazuurde delen moeten met glazuurmassa worden behandeld en gebakken.

Afhankelijk van de eisen kan het materiaal ook een tweede keer worden aangebracht en op dezelfde temperatuur worden gebakken.

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Revisie:	uitgebracht op/van:	Pagina nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 2 van 6

# Gebruiksaanwijzing

Status 04/2023

<b>Bakschema op zirkonia voor K2 MyStains Structure</b>							
Verwarm	Droogtijd	Sluitingstijd	Stijgsnelheid	Vacuüm	Brandtemperatuur.	Wachttijd	Koeling op lange termijn
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*met maximale laagdikte van 0,5mm, uit te breiden tot 5min per keer							
** voor massale restauraties tot 6min langdurige koeling							

<b>Stooktafel op lithiumdisilicaat (geperst of gekristalliseerd) voor K2 MyStains Structuur</b>							
Verwarm	Droogtijd	Sluitingstijd	Stijgsnelheid	Vacuüm	Brandtemperatuur	Wachttijd	Koeling op lange termijn
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
*met maximale laagdikte van 0,5mm, uit te breiden tot 5min per keer							

Bovenstaande brandparameters zijn richtwaarden die altijd worden aangepast aan de gebruikte oven en de situatie van de oven. Als meerdere brandingen nodig zijn, kan de baktemperatuur iets worden verlaagd. De beslissende factor is het juiste afvuurresultaat.

#### 4. Opslaginstructies

K2 MyStains poeders en vloeistoffen moeten onmiddellijk na verwijdering opnieuw worden afgesloten en kunnen worden gebruikt tot het product volledig is opgebruikt. Een visuele controle van de beitsen en texturen moet af en toe worden uitgevoerd om kleurmenging te voorkomen of om vervuilde kleuren af te voeren. Algemene opslag kan vorstvrij gebeuren, bij kamertemperaturen van 4-28°C.

Voordat de prothese in de mond wordt geplaatst, moet deze volgens goed klinisch vakmanschap moet worden gereinigd.

#### 5. Contra-indicatie

K2 MyStains Structure mag niet worden gebruikt voor keramische materialen die niet onder punt 3 zijn vermeld. Geen van de onderdelen van het systeem mag met water worden gemengd of in contact komen met water. Gebruik geen MyStains componenten als er sprake is van incompatibiliteit met de componenten die ze bevatten. Gebruik MyStains Structure niet indien laagdiktes van meer dan 0,5 mm moeten worden aangebracht en de overgang van het kadermateriaal naar het structuurmateriaal in het functionele bereik zou liggen. Breng MyStains Structure niet aan op het raamwerk materiaal zonder voorafgaande was- of beitsstook.

#### 6. Veiligheidsinstructies

Lees de relevante passages in het veiligheidsinformatieblad en neem de nationale voorschriften (EG) in acht. 1272/2008) van de conformiteitsverklaring. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan het vermijden van het inademen van keramisch stof tijdens de verwerking. (bijv. beschermingsmaskers)

#### 7. Garantie

K2 My Stains vlekken, texturen en vloeistoffen zijn gegarandeerd vrij van fabricagefouten door materiaalgebreken volgens de houdbaarheidsdatum.

De garantie geldt niet voor:

- onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de instructies in deze beschrijving,
  - niet-conforme opslag of als de K2 My Stains vloeistoffen uitdrogen.
  - overmacht of transportschade aan het geleverde pakket, waarvoor de vervoerder aansprakelijk is.
- er zijn geen reserveringen gemaakt.

In het kader van de garantie zal Yeti Dentalprodukte GmbH de bijna ongebruikte en nog vloeibare vloeistof gratis vervangen. Voorwaarde hiervoor is de teruggave van de defecte onderdelen voor analyse.

**Iedere verdere schadevergoeding is uitgesloten.**

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Revisie:	uitgebracht op/van:	Pagina nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 3 van 6

# Gebruiksaanwijzing

Status 04/2023

## 7.1 Klantenservice:

Bij problemen in verband met de verwerking of suggesties voor verbetering raden wij u aan het partijnummer te noteren en contact op te nemen met Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Verwijdering

Na het verven van de restauratie of het plaatsen van de prothese in de mond, behandelt u het product als gevaarlijk medisch afval. Neem de nationale, federale en regionale voorschriften in acht.

## 8. Voor de aandacht

**Alle wettelijk geldende voorschriften inzake bestelling, verwerking en verwijdering moeten in acht worden genomen**

## 9. Fysieke en chemische samenstelling

Eigenschappen	Meeteenheid	Waarde	Standaard
Thermische uitzettingscoëfficiënt (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Glas transformatiepunt	°C	540/550 ± 20	-
Oplosbaarheid	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Buigsterkte	MPa	65	>50
Gemiddelde korrelgrootte	D90% (Ym)	45	-
Classificatie: Tandkeramiek type I			
De geteste materialen voldoen aan EN ISO 9693:2019 en 6872:2019. De vermelde technische en fysische waarden hebben betrekking op in eigen huis geproduceerde monsters en de daar aanwezige meetinstrumenten.			

### 9.1 Bijwerkingen/rapporten

Ongewenste bijwerkingen zijn niet bekend !

Indien u zich bewust wordt van een schadelijk effect, reactie of soortgelijke gebeurtenis veroorzaakt door het gebruik van dit product, met inbegrip van die welke niet in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld, dient u dit rechtstreeks aan de bevoegde meldingsinstantie te melden door de juiste instantie in uw land te selecteren die toegankelijk is via de link [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Evenals op ons interne e-mailadres: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

Zo helpt u de veiligheid van dit product te verbeteren.

### 9.2 Overblijvend risico

Mogelijke complicaties en restrisico's voor vlekken en glazuren in het algemeen en niet specifiek voor onze materialen zijn:

- Breken of afschilferen van de onderdelen/keramiek en mogelijk inslikken van de onderdelen.
- Plaque afzettingen
- Parodontitis
- Marginale leemten in het algemeen en op het overgangsgedebied van keramisch werk
- Slijmvliesirritatie
- Potentiële intolerantie en allergie

Deze risico's moeten door het professionele personeel (bijvoorbeeld het tandheelkundige personeel) aan de patiënt worden meegedeeld.

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Revisie:	uitgebracht op/van:	Pagina nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 4 van 6



# Gebruiksaanwijzing

Status 04/2023

Chemische samenstelling	Wt% Vlekken	Wt% Structuur
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Symbolen

	Fabrikant
	CE-markering met nummer van de aangemelde instantie
	Medisch apparaat
	ALLEEN VOOR TANDHEELKUNDIGE PROFESSIONALS (VS)
	Niet-steriel product
	Bestelnummer
	Partijnummer
	Productiedatum
	Bruikbaar tot

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Revisie:	uitgebracht op/van:	Pagina nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 5 van 6

# Gebbruiksaanwijzing

Status 04/2023

## 11. Verpakking en inhoud

Artikelnummer		Aanwijzing	Inhoud
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, wit	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, honing	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oranje	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamel	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, donkerbruin	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, steenrood	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, hemelsblauw	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grijs	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, koningsblauw	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, illusiepaars	2 g
388-0100		K2 MyStains Glazuur Poeder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glanspoeder GL-F (fluorescerend)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-licht	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-donker	2 g
388-0111		K2 MyStains Structuur Email SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structuur Gingiva licht SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structuur Gingiva donker SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structuur neutraal SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standaard Vloeibaar GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standaard Vloeibaar GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Kleuren-Structuur Vloeibaar LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Kleuren-Structuur Vloeibaar LL	250 ml

Artikelnummer		Aanwijzing	Inhoud
315-3000		CARAMISTA -V- Verfkwast nr. 00 voor keramiek	2 stuk
315-3001		CARAMISTA V Verfkwast nr.0 voor keramiek	2 stuk
315-3002		CARAMISTA V Verfkwast nr.1 voor keramiek	2 stuk
315-4000		CARAMISTA-V-Lak/Brengborstel voor keramiek	2 stuk

Document:	Gemaakt op/door:	gewijzigd op/door:	Revisie:	uitgebracht op/van:	Pagina nummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 6 van 6

# Instruksjoner for bruk

Status 04/2023



## 1. Generelt:

K2 MyStains-systemet som er utviklet av Yeti, brukes til fargekarakterisering av keramiske restaureringer på det dentale området. Disse instruksjonene inneholder veiledning som må følges for å sikre riktig bruk og overholdelse av sikre forhold. Det er viktig å lese disse instruksjonene og spesielt merknadene før du bruker K2 MyStains-fargene for første gang.

### 1.1. Mitt flekkesett *Fargesortiment 12x2g. Teksturmasser 4x2g. Væske 2x50 ml*

Grunnfarger 2g. Art. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004							
Flekker 2g Art. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021
Strukturelle mas- ser 2g Art. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114				
Glasure/ Væske Art. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standard flytende GL -0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)		Farger Struktur Flytende LL -1150 (50 ml)	-1250 (250 ml)		

### 1.2. Produsentens adresse:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Tyskland  
**Telefon:** 07733-94100 **Faks:** 07733-941022 **E-postadresse:** info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Tanntekniske spørsmål: 07733-9410-20**

2. K2 MyStains pulver og væsker er universelle flekker og glasurer for bearbeiding av tannteknikere. fagfolk for å dekke pasientenes behov for tannrestaurering. Pulver og væske er til en flytende til pastalignende konsistens. Alle blandede flekker tjener til å farge keramikken uavhengig av om man ønsker et par fargenivåer lysere eller mørkere. MyStains strukturelle materialer er utviklet for mikrolayeringsteknikken og kan bare brukes på litiumdisilikat eller zirkoniumdisilikat. brukes i restaurering av betong. MyStains systemkomponenter er lukket og lagret på et frostsikkert sted. og holdes borte fra forurensning.

## 3. Indikasjon

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds og Standard Liquid GL er medisinske produkter for farging av keramiske materialer som litiumdisilikat, zirkoniumdioksid og keramikk med en CTE (25 °C-500 °C) på 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>. K2My Stains strukturmaterialer (opp til en lagtykkelse på 0,5 mm mulig) og Structur Liquid skal kun brukes til små dimensjonskorreksjoner på litiumdisilikat- og zirkoniumdioksidrammematerialer.

### 3.1 Instruksjoner for bruk

Bare utdannede og erfarne tannteknikere har de ferdighetene som er nødvendige for riktig bruk av disse medisinske produktene. produkter med de nødvendige forutsetningene. Produktet K2My Stains er et halvfabrikat og må behandles profesjonelt og i henhold til velprøvde metoder. De keramiske restaureringene som skal males eller bygges opp med strukturelle materialer, må være helt rene og fri for fett. (De foreskrevne brenningstemperaturene må overholdes og ovnen må kalibreres. Til slutt påføres glasurematerialet eller glasurepastaen blandet med glasurevæske. Rist væskene godt før bruk.

### 3.2 Malingsteknikk med Standard Liquid GL

Alle beisene kan blandes med standard Liquid GL til en **flytende** kremkonsistens. Ikke bruk metallverktøy til blanding. Påføringen gjøres som vanlig. Dette betyr at fargene renner litt mer hvis glasuren påføres før maling eller litt mindre hvis glasuren påføres etter beisebrenningen. I begge tilfeller er det vanskelig å få til en tydelig struktur, f.eks. en smeltesprekk.

Dokument:	Opprettet den/av:	endret den/av:	Revisjon:	frigitt på/fra:	Sidetall:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 1 fra 6

# Instruksjoner for bruk

Status 04/2023

## 3.3 Avfyringstabeller

Brenningstabell Glasur/Malfargebrenning for alle keramer nevnt nedenfor (se punkt 3) samt ren sintret zirkon (emner) og monolittisk litiumdisilikat (presset).

Hvis frest fra blå CAD/CAM, vennligst fullfør krystallisering før glasering.

K2 Mine flekker Alle flekker og glasur	Forvarmingstid	Tørketid	Heving av temp.	Vakuum	Avfyringstemperaturområde	Holdetid	Utseende
Keramikk med lav smelting (K2 LF)	480°C	4min	45 °C/min	ja	750 °C - 770 °C	1min	skinnende
Keramikk med høy smeltepunkt (K2 HF)	480°C	4min	45 °C/min	ja	860 °C - 880 °C	1min	skinnende
Litiumkeramikk (k2 Li)	450°C	4min	45 °C/min	ja	750 °C - 780 °C	1min	skinnende
Zirkonkeramikk (K2 Zi)	480°C	4min	45 °C/min	ja	790 °C - 810 °C	1min	skinnende
Zirkoniumdioksid (emner)	450°C	6min	45 °C/min	ja	850 °C - 950 °C	1min	skinnende
Litiumdisilikat (blokker)	450°C	4min	45 °C/min	ja	730 °C - 760 °C	1min	skinnende

Ovennevnte brenningsparametere er veiledende verdier som alltid må tilpasses den aktuelle ovnen og ovens situasjon. Det riktige brenningsresultatet er avgjørende

## 3.4 Malingsteknikk og mikrolayering med Struktur Liquid LL

Alle beiser samt alle strukturelle masser kan blandes med StructureLiquid LL til en **honninglignende pastaaktig** konsistens. Vennligst ikke bruk metallverktøy til blanding. Påføringen gjøres i små trinn, om nødvendig med flere brenninger ... Fargene skaper en klar og intensiv struktur når de males. En smeltesprekk er mye lettere å realisere. **Etter** flekkbrenningene påføres og brennes strukturmassene i henhold til følgende brenningstabeller. Lagtykkelsen på den brente strukturmassen må ikke overstige 0,5 mm.

Spesielle malerpensler fra Caramista V-serien anbefales sterkt på grunn av hårlengden og hårstyrken.

Strukturmaterialene kan derfor brukes til å gjøre mindre dimensjonsendringer på litiumdisilikat- eller zirkoniumdioksid-restaureringer bukkalt på dette tidspunktet. De kan ikke brukes på andre fasadekeramer.

Brenningsresultatet viser allerede en "selvglaseringseffekt" etter første brenning, slik at det optimalt sett ikke er nødvendig med ytterligere glasurbrenning på strukturmassene. Glansgraden kan imidlertid også justeres i henhold til situasjonen ved å justere brenningstemperaturen (+/- 5 °C) og/eller ved mekanisk polering.

Uglaserte områder må behandles med glasurmasse og brennes.

Avhengig av kravene kan materialet også påføres en gang til og brennes ved samme temperatur.

### Brenningstabell på zirkonia for K2 MyStains Structure

Forvarming	Tørketid	Stengetid	Stignings-hastighet	Vakuum	Avfyringstemperatur.	Holdetid	Langvarig nedkjøling
430°C	3min* 3min	3min* 3min	40°C	100%	815°C	1min	0-6min** 0-6min

\*med maksimal lagtykkelse på 0,5 mm, utvides til 5 minutter hver gang.  
\*\* for massive restaureringer opp til 6 min langtidskjøling

Dokument:	Opprettet den/av:	endret den/av:	Revisjon:	frigitt på/fra:	Sidetall:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 2 fra 6

# Instruksjoner for bruk

Status 04/2023

<b>Brenningstabell på litiumdisilikat (presset eller krystallisert) for K2 MyStains Structure</b>							
Forvarming	Tørketid	Stengetid	Stignings-hastighet	Vakuum	Avfyringstempera-tur	Holdetid	Langvarig nedkjøling
430°C	3min* 3min	3min* 3min	40°C	100%	775°C	1min	0min

\*med maksimal lagtykkelse på 0,5 mm, utvides til 5 minutter hver gang.

Ovennevnte brenningsparametere er veiledende verdier som alltid må tilpasses den aktuelle ovnen og ovens situasjon. Hvis det er nødvendig med flere flekkbrenninger, kan brenningstemperaturen senkes noe. Den avgjørende faktoren er riktig avfyringsresultat.

#### 4. Instruksjoner for oppbevaring

K2 MyStains pulver og væsker må forsegles igjen umiddelbart etter at de er tatt ut, og kan brukes til produktet er helt oppbrukt. En visuell inspeksjon av beisene og teksturene må utføres av og til for å forhindre fargeblanding eller for å avhende kontaminerte farger. Generell lagring kan gjøres frostfritt, ved romtemperaturer på 4-28 °C. Før protesen plasseres i munnen, i samsvar med god klinisk praksis, må den være rengjøring må utføres.

#### 5. Kontraindikasjon

K2 MyStains Structure må ikke brukes til keramiske materialer som ikke er nevnt under punkt 3. Ingen av systemkomponentene må blandes med vann eller komme i kontakt med vann. Ikke bruk MyStains-komponenter hvis det er noen inkompatibilitet med komponentene de inneholder. Ikke bruk MyStains Structure hvis det må påføres lagtykkelser på mer enn 0,5 mm og overgangen fra rammematerialet til strukturmaterialiet vil være i det funksjonelle området. Ikke påfør MyStains Structure på rammematerialet uten forutgående vask eller flekkbrenning.

#### 6. Sikkerhetsinstruksjoner

Les de relevante avsnittene i sikkerhetsdatabladet og følg de nasjonale forskriftene (EF) nr. 1272/2008) i samsvarserklæringen. Spesiell oppmerksomhet må rettes mot å unngå innånding av keramisk støv under bearbeiding. (f.eks. beskyttelsesmasker)

#### 7. Garanti

K2 My Stains flekker, teksturer og væsker garanteres å være fri for produksjonsfeil på grunn av defekte materialer i samsvar med utløpsdatoen.

Garantien gjelder ikke for:

- feil bruk eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne beskrivelsen,
  - ikke-kompatibel lagring eller hvis K2 My Stains-væskene tørker ut.
  - force majeure eller transportskader på den leverte pakken, som transportselskapet er ansvarlig for.
- det er ikke tatt noen forbehold.

Innenfor rammen av garantien vil Yeti Dentalprodukte GmbH levere en erstatning gratis for den nesten ubrukte og fortsatt flytende væsken. Forutsetningen for dette er at de defekte delene returneres for analyse.

**Ytterligere erstatning for skader er utelukket.**

#### 7.1 Kundeservice:

Ved eventuelle problemer i forbindelse med behandlingen eller forslag til forbedringer, anbefaler vi at du noterer partinummeret og kontakter Yeti Dentalprodukte GmbH.

#### 7.2 Avhending

Etter lakkering av restaureringen eller plassering av protesen i munnen skal produktet håndteres som farlig medisinsk avfall. Vær oppmerksom på statlige, føderale og regionale forskrifter.

#### 8. For oppmerksomhet

**Alle juridisk gyldige forskrifter om bestilling, behandling og avhending må tas i betraktning.**

Dokument:	Opprettet den/av:	endret den/av:	Revisjon:	frigitt på/fra:	Sidetall:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 3 fra 6

# Instruksjoner for bruk

Status 04/2023

## 9. Fysisk og kjemisk sammensetning

Egenskaper	Måleenhet	Verdi	Standard
Varmeutvidelseskoeffisient (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Transformasjonspunkt for glass	°C	540/550 ± 20	-
Løselighet	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Bøystyrke	MPa	65	>50
Gjennomsnittlig kornstørrelse	D90% (Ym)	45	-
Klassifisering: Dental Ceramics Type I			
De testede materialene er i samsvar med EN ISO 9693:2019 og 6872:2019. De oppgitte tekniske og fysiske verdiene refererer til prøver produsert internt og måleinstrumentene der.			

### 9.1 Bivirkninger/rapporter

Uønskede bivirkninger er ikke kjent!

Hvis du blir oppmerksom på en bivirkning, reaksjon eller lignende hendelse forårsaket av bruken av dette produktet, inkludert de som ikke er oppført i bruksanvisningen, må du rapportere det direkte til riktig rapporteringsmyndighet ved å velge riktig myndighet i ditt land via lenken [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).  
Samt på vår interne e-postadresse: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com).

På denne måten vil du bidra til å forbedre sikkerheten til dette produktet.

### 9.2 Restrisiko

Mulige komplikasjoner og gjenværende risikoer for flekker og glasurer generelt og ikke spesifikt for våre materialer er:

- Brudd eller avskalling av komponentene/keramikkarbeidet og muligens inntak av komponentene.
- Plakkavleiringer
- Periodontitt
- Marginale hull generelt og i overgangsområdet for keramisk arbeid
- Irritasjon av slimhinner
- Potensial for intoleranse og allergi

Disse risikoene må kommuniseres til pasienten av det profesjonelle personalet (f.eks. tannhelsepersonell).










Kjemisk sammensetning	Vekt% Flekker	Vekt% Struktur
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokument:	Opprettet den/av:	endret den/av:	Revisjon:	frigitt på/fra:	Sidetall:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 4 fra 6

# Instruksjoner for bruk

Status 04/2023

## 10. Symboler

	Produsent
	CE-merket med nummeret til det meldte organet
	Medisinsk utstyr
	KUN FOR TANNHELSEPERSONELL (USA)
	Ikke-sterilt produkt
	Bestillingsnummer
	Partinummer
	Produksjonsdato
	Kan brukes til

Dokument:	Opprettet den/av:	endret den/av:	Revisjon:	frigitt på/fra:	Sidetall:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 5 fra 6

# Instruksjoner for bruk

Status 04/2023

## 11. Emballasje og innhold

Artikkelnummer		Betegnelse	Innhold
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, hvit	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, honning	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oransje	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamellfarget	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, mørkebrunt	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, teglsteinsrød	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, himmelsblå	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grå	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, royalblue	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, illusjonsfarget fiolett	2 g
388-0100		K2 MyStains glasurpulver GL	10 g
388-0101		K2 MyStains glasurpulver GL-F (fluorescerende)	10 g
388-0108		K2 MyStains Struktur Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-mørk	2 g
388-0111		K2 MyStains Struktur Emalje SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Struktur Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva mørk SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struktur nøytral SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains farger-struktur flytende LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains farger-struktur flytende LL	250 ml

Artikkelnummer		Betegnelse	Innhold
315-3000		CARAMISTA -V- Malingspensel nr. 00 for keramikk	2 stykker
315-3001		CARAMISTA V Malingspensel nr. 0 for keramikk	2 stykker
315-3002		CARAMISTA V Malingspensel nr. 1 for keramikk	2 stykker
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonderbørste for keramikk	2 stykker

Dokument:	Opprettet den/av:	endret den/av:	Revisjon:	frigitt på/fra:	Sidetall:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Side 6 fra 6



# Instrukcja użytkowania

Status 04/2023



## 1. Ogólne:


System K2 MyStains opracowany przez Yeti służy do charakterystycznej kolorystycznej uzupełnień ceramicznych w dziedzinie stomatologii. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki, których należy przestrzegać, aby zapewnić właściwe użytkowanie i przestrzeganie bezpiecznych warunków. Przed pierwszym użyciem barwników K2 MyStains należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję, a zwłaszcza uwagi

### 1.1. Zestaw My Stains Asortyment kolorów 12x2g. Masy teksturowe 4x2g. Płyn 2x50 ml

Art. Nr 388-0000

Kolory podstawowe 2g. Art. Nr 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Plamy 2g Art. Nr 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Masy strukturalne 2g Art. Nr 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glazura/ Płyn Art. Nr 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standardowy płyn GL -0150 (50ml)							Kolory Struktura Płyn LL -1250 (250ml)

### 1.2. Adres producenta:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Niemcy  
Tel. : 07733-94100 Fax: 07733-941022 adres e-mail: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Pytania techniczne stomatologii: 07733-9410-20

2. K2 MyStains w proszku i płynie to uniwersalne barwniki i szkliska do obróbki przez techników dentystycznych. profesjonalistów, aby zaspokoić potrzeby pacjentów w zakresie odbudowy zębów. Proszek i płyn są do konsystencji od płynnej do pasty. Wszystkie zmieszane bejce służą do barwienia ceramiki niezależnie od tego, czy chce się uzyskać kilka poziomów koloru jaśniejszego czy ciemniejszego. Materiały strukturalne MyStains zostały opracowane dla techniki mikrowarstwowej i mogą być stosowane wyłącznie na dwukrzemianie litu lub dwukrzemianie cyrkonu. być stosowany przy renowacji betonów. Elementy systemu MyStains są zamknięte i przechowywane w miejscu zabezpieczonym przed mrozem. i trzymane z dala od zanieczyszczeń.

### 3. Wskazanie

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds oraz Standard Liquid GL to produkty medyczne do barwienia materiałów ceramicznych takich jak dwukrzemian litu, dwutlenek cyrkonu oraz ceramiki o CTE (25°C-500°C) 8,6-13,3 x 10-6 xK - 1.

Materiały strukturalne K2My Stains (możliwa grubość warstwy do 0,5 mm) oraz Structur Liquid należy stosować wyłącznie do niewielkich korekt wymiarowych na materiałach szkieletowych z dwukrzemianu litu i dwutlenku cyrkonu.

#### 3.1 Instrukcja użytkowania

Tylko wyszkoleni i doświadczeni technicy dentystyczni wnoszą umiejętności niezbędne do prawidłowego stosowania tych medycznych

produkty o niezbędnych przesłankach. Produkt K2My Stains jest półproduktem i musi być przetwarzany profesjonalnie i według sprawdzonych metod. Uzupełnienia ceramiczne przeznaczone do malowania lub zabudowania materiałami strukturalnymi muszą być absolutnie czyste i wolne od tłuszczu. (Należy przestrzegać przewidzianych temperatur wypalania i skalibrować piec. Na koniec nanosi się materiał szklisty lub pastę szklistą zmieszaną z płynem szklistym. Przed użyciem należy dobrze wstrząsnąć płynami.

#### 3.2 Technika lakierowania przy użyciu płynu standardowego GL

Wszystkie bejce można mieszać ze standardowym Liquid GL do konsystencji **płynno-kremowej**. Prosimy nie używać metalowych narzędzi do mieszania. Aplikacja odbywa się jak zwykle. Oznacza to, że kolory są nieco bardziej płynne, jeśli glazura jest nakładana przed malowaniem lub nieco mniej, jeśli glazura jest nakładana po wypaleniu bejcy. W obu przypadkach trudno jest zrealizować wyraźną strukturę, np. pęknięcia fuzyjne.

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany na/ przez:	Rewizja:	wydany na/z:	Numer strony:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strona 1 z 6

# Instrukcja użytkowania

Status 04/2023

## 3.3 Stoły do wypalania

Tabela wypalania Wypalanie szkliwa/koloru malw dla wszystkich ceramiki wymienionych poniżej (patrz punkt 3), jak również czystego spiekane go cyrkonu (półprodukty) i monolitycznego dwukrzemianu litu (prasowany)

W przypadku frezowania z niebieskiego CAD/CAM, proszę zakończyć krystalizację przed szkliwieniem.

K2 Moje Plamy Wszystkie bejce i glazury	Czas podgrzewania	Czas schnięcia	Podniesienie temperatury.	Vacuum	Zakres temperatury wypalania	Czas trzymania	Wygląd
Ceramika niskotopliwa (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	tak	750°C - 770°C	1min	błyszczący
Ceramika wysokotopliwa (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	tak	860°C - 880°C	1min	błyszczący
Lit ceramiczny (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	tak	750°C - 780°C	1min	błyszczący
Cyrkonceramik (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	tak	790°C - 810°C	1min	błyszczący
Ditlenek cyrkonu (półfabrykaty)	450°C	6min	45°C/min	tak	850°C - 950°C	1min	błyszczący
Dwukrzemian litu (bloki)	450°C	4min	45°C/min	tak	730°C - 760°C	1min	błyszczący

Powyższe parametry wypalania są wartościami orientacyjnymi, które zawsze są dostosowywane do danego pieca i jego sytuacji. Decydujące znaczenie ma prawidłowy wynik wypalania

## 3.4 Technika malowania i mikrowarstwy z Structur Liquid LL

Wszystkie bejce, jak również wszystkie masy strukturalne można mieszać z StructureLiquid LL do konsystencji **miódowej pasty**. Prosimy nie używać metalowych narzędzi do mieszania. Nakładanie odbywa się małymi krokami, w razie potrzeby z kilkoma wypaleniami... Kolory tworzą po pomalowaniu wyraźną i intensywną strukturę. Rozpływająca się rysa jest znacznie łatwiejsza do zrealizowania. **Po wypaleniu** bejcy, masy strukturalne są nakładane i wypalane według poniższych tabel wypalania. Grubość warstwy wypalanej masy strukturalnej nie może przekraczać 0,5 mm. Specjalne pędzle malarskie z serii Caramista V są bardzo polecane ze względu na długość i wytrzymałość włosa. Materiały strukturalne mogą być zatem stosowane do wprowadzania niewielkich zmian wymiarowych w uzupełnieniach z dwukrzemianu litu lub dwutlenku cyrkonu w odcinku policzkowym. Nie można ich zastosować do innych ceramiki licujących.

Wynik wypalania już po pierwszym wypaleniu wykazuje "efekt samoglazury", tak że optymalnie nie jest wymagane dalsze wypalanie glazury na masach strukturalnych. Jednakże stopień połysku można również dostosować do sytuacji poprzez regulację temperatury wypalania (+/- 5°C) i/lub poprzez polerowanie mechaniczne.

Miejsca nieszkliwione należy potraktować masą szkliwną i wypalić.

W zależności od wymagań, materiał może być również nakładany po raz drugi i wypalany w tej samej temperaturze.

Rozgrzej	Czas schnięcia	Godzina zamknięcia	Szybkość wznoszenia się	Vacuum	Temperatura wypalania.	Czas trzymania	Długotrwałe chłodzenie
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**

\*z maksymalną grubością warstwy 0.5mm, wydłużenie do 5min za każdym razem  
\*\* dla masywnych uzupełnień do 6min długotrwałe chłodzenie

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany na/ przez:	Rewizja:	wydany na/z:	Numer strony:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strona 2 z 6

# Instrukcja użytkowania

Status 04/2023

**Tabela wypalania na dwukrzemian litu (prasowany lub skryształizowany) dla K2 MyStains Structure**

Rozgrzej	Czas schnięcia	Godzina zamknięcia	Szybkość wznoszenia się	Vacuum	Temperatura wypalania	Czas trzymania	Długo-trwałe chłodzenie
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min

\*z maksymalną grubością warstwy 0.5mm, wydłużenie do 5min za każdym razem

Powyższe parametry wypalania są wartościami orientacyjnymi, które zawsze są dostosowywane do danego pieca i jego sytuacji. Jeśli wymagane jest kilka wypaleń bejcy, temperatura wypalania może być nieco obniżona. Decydującym czynnikiem jest właściwy wynik wypalania.

#### 4. Instrukcje dotyczące przechowywania

Proszki i płyny K2 MyStains muszą być ponownie zamknięte natychmiast po usunięciu i mogą być używane aż do całkowitego zużycia produktu. Od czasu do czasu należy przeprowadzić kontrolę wzrokową bejcy i faktur, aby zapobiec mieszaniu się kolorów lub aby pozbyć się zanieczyszczonych kolorów. Ogólne przechowywanie może odbywać się bez mrozu, w temperaturze pokojowej 4-28°C.

Przed umieszczeniem protezy w ustach, zgodnie z dobrą praktyką kliniczną, należy. należy przeprowadzić czyszczenie.

#### 5. Przeciwwskazania

K2 MyStains Structure nie może być stosowany do materiałów ceramicznych, które nie zostały wymienione w punkcie 3.

Żaden z elementów systemu nie może być mieszany z wodą ani nie może mieć z nią kontaktu.

Nie należy stosować komponentów MyStains, jeśli istnieje jakakolwiek niezgodność z komponentami, które zawierają. Nie stosować MyStains Structure, jeśli trzeba zastosować grubość warstwy większą niż 0,5 mm, a przejście od materiału szkieletowego do materiału strukturalnego byłoby w zakresie funkcjonalnym. Nie należy nakładać MyStains Structure na materiał szkieletowy bez wcześniejszego wypalania metodą wash lub stain.

#### 6. Instrukcje bezpieczeństwa

Proszę zapoznać się z odpowiednimi fragmentami karty charakterystyki i przestrzegać przepisów krajowych (WE). Nr 1272/2008) deklaracji zgodności. Należy zwrócić szczególną uwagę na unikanie wdychania pyłu ceramicznego podczas obróbki. (np. maski ochronne)

#### 7. Gwarancja

Na plamy, tekstury i płyny K2 Moje Plamy udzielana jest gwarancja na brak wad produkcyjnych wynikających z wadliwych materiałów zgodnie z terminem ważności.

Gwarancja nie dotyczy:

- niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszym opisie,
- niezgodnego z przepisami przechowywania lub w przypadku wyschnięcia płynów K2 Moje Plamy.
- siła wyższa lub uszkodzenia transportowe dostarczonej przesyłki, za które odpowiada firma transportowa. nie dokonano żadnych rezerwacji.

W ramach gwarancji firma Yeti Dentalprodukte GmbH zapewni bezpłatnie wymianę prawie nieużywanego i jeszcze płynnego płynu. Warunkiem tego jest zwrot wadliwych części do analizy.

**Wyklucza się wszelkie dalsze odszkodowania za szkody.**

##### 7.1 Obsługa klienta:

W przypadku jakichkolwiek problemów związanych z przetwarzaniem lub sugestii dotyczących ulepszeń, zalecamy odnotowanie numeru partii i skontaktowanie się z Yeti Dentalprodukte GmbH.

##### 7.2 Utylizacja

Po pomalowaniu uzupełnieniu lub umieszczeniu protezy w ustach, należy postępować z produktem jak z niebezpiecznym odpadem medycznym. Należy przestrzegać przepisów stanowych, federalnych i regionalnych.

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany na/ przez:	Rewizja:	wydany na/z:	Numer strony:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strona 3 z 6

# Instrukcja użytkowania

Status 04/2023

## 8. Na uwagę

Należy uwzględnić wszystkie prawnie obowiązujące przepisy dotyczące zamawiania, przetwarzania i usuwania odpadów.

## 9. Skład fizyczny i chemiczny

Właściwości	Jednostka miary	Wartość	Standard
Współczynnik rozszerzalności cieplnej (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Punkt transformacji szkła	°C	540/550 ± 20	-
Rozpuszczalność	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Wytrzymałość na zginanie	MPa	65	>50
Średnia wielkość ziarna	D90% (Ym)	45	-
Klasyfikacja: Ceramika dentystyczna typ I			
Badane materiały spełniają wymagania normy EN ISO 9693:2019 i 6872:2019. Podane wartości techniczne i fizyczne odnoszą się do próbek produkowanych w zakładzie i znajdujących się tam urządzeń pomiarowych.			

### 9.1 Działania niepożądane/zgłaszane

Nie są znane niepożądane skutki uboczne !

Jeśli dowiesz się o jakimkolwiek niekorzystnym działaniu, reakcji lub podobnym zdarzeniu spowodowanym użyciem tego produktu, w tym niewymienionym w instrukcji obsługi, zgłoś je bezpośrednio do odpowiedniego organu zgłaszającego, wybierając właściwy organ w swoim kraju dostępny pod linkiem [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Jak również na nasz wewnętrzny adres e-mail: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

W ten sposób przyczynicie się do poprawy bezpieczeństwa tego produktu.

### 9.2 Ryzyko rezydualne

Możliwe powikłania i ryzyko resztkowe dla płam i szklivi ogólnie, a nie specyficznie dla naszych materiałów to:

- Pęknięcie lub odprysk/sklejenie elementów/ceramiki i ewentualnie połknięcie elementów.
- Złogi płytki nazębnej
- Periodontitis
- Luki marginalne w ogóle i w przejściowym obszarze prac ceramicznych
- Podrażnienie błony śluzowej
- Możliwość wystąpienia nietolerancji i alergii

O tych zagrożeniach musi poinformować pacjenta personel fachowy (np. stomatologiczny).










Skład chemiczny	Wt% Płamy	Wt% Struktura
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany na/ przez:	Rewizja:	wydany na/z:	Numer strony:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strona 4 z 6

# Instrukcja użytkowania

Status 04/2023

## 10. Symbole

	Producent
	Znak CE z numerem jednostki notyfikowanej
	Wyrób medyczny
	TYLKO DLA LEKARZY DENTYSTÓW (USA)
	Produkt niesterylny
	Numer zamówienia
	Numer partii
	Data produkcji
	Użyteczny do

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany na/ przez:	Rewizja:	wydany na/z:	Numer strony:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strona 5 z 6

# Instrukcja użytkowania

Status 04/2023

## 11. Opakowanie i zawartość

Numer artykułu		Oznaczenie	Treść
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, biały	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, miód	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, pomarańczowy	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beżowy	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karmelowy	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, ciemnobrązowy	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, ceglany	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, szary	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, royalblue	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, fiolet iluzji	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescencyjny)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Emalia strukturalna SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struktura neutralna SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Numer artykułu		Oznaczenie	Treść
315-3000		CARAMISTA -V- Pędzel nr 00 do ceramiki	2 szt.
315-3001		Pędzel CARAMISTA V Paint Brush No.0 do ceramiki	2 szt.
315-3002		CARAMISTA V Pędzel do malowania nr 1 do ceramiki	2 szt.
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquier/Bonder Pędzel do ceramiki	2 szt.

Dokument:	Created on/by:	zmodyfikowany na/ przez:	Rewizja:	wydany na/z:	Numer strony:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strona 6 z 6



# Instruções de utilização

Estado 04/2023

## 1. Geral:


O sistema K2 MyStains desenvolvido pela Yeti é utilizado para a caracterização da cor de restaurações cerâmicas no domínio dentário. Estas instruções contêm orientações que devem ser seguidas para garantir uma utilização correcta e o cumprimento das condições de segurança. É essencial ler estas instruções e especialmente as notas antes de utilizar os corantes K2 MyStains pela primeira vez

### 1.1. Conjunto My Stains Art. N.º 388-0000

*Sortido de cores 12x2g. Massas de textura 4x2g. Líquido 2x50 ml*

<b>Cores básicas 2g.</b> Art. N.º 388-....	<b>ST-A</b>	<b>ST-B</b>	<b>ST-C</b>	<b>ST-D</b>							
	-0001	-0002	-0003	-0004							
<b>Manchas 2g</b> Art. N.º 388-....	<b>ST-S1</b>	<b>ST-S2</b>	<b>ST-S3</b>	<b>ST-S4</b>	<b>ST-S5</b>	<b>ST-S6</b>	<b>ST-S7</b>	<b>ST-S8</b>	<b>ST-S9</b>	<b>ST-10</b>	<b>ST-11</b>
	-0011	-0012	-0013	-0014	-0015	-0016	-0017	-0018	-0019	-0020	-0021
<b>Massas estruturais 2g</b> Art. N.º 388-....	<b>SM-B-L</b>	<b>SM-B-M</b>	<b>SM-B-D</b>	<b>SM-E</b>	<b>SG-L</b>	<b>SG-D</b>	<b>SM-N</b>				
	-0108	-0109	-0110	-0111	-0112	-0113	-0114				
<b>Esmalte/ Líquido</b> Art. N.º 388-....	<b>GL</b>		<b>GL-F</b>		<b>Líquido padrão GL</b>			<b>Cores Estrutura Líquido LL</b>			
	-0100 (10g)		-0101 (10g)		-0150 (50ml)	-0250 (250ml)		-1150 (50ml)	-1250 (250ml)		

### 1.2. Endereço do fabricante:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Alemanha  
Tel.: 07733-94100 Fax: 07733-941022 endereço electrónico: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Questões técnicas dentárias: 07733-9410-20**

2. Os pós e líquidos K2 MyStains são corantes e esmaltes universais para processamento por técnicos de prótese dentária. Os profissionais para satisfazer as necessidades de restauração dentária dos pacientes. O pó e o líquido são até obter uma consistência líquida ou pastosa. Todos os corantes misturados servem para colorir a cerâmica independentemente do facto de se pretenderem alguns níveis de cor mais claros ou mais escuros. Os materiais estruturais MyStains são desenvolvidos para a técnica de microlayering e só podem ser utilizados em dissilicato de lítio ou dissilicato de zircónio. ser utilizado na restauração de betões. Os componentes do sistema MyStains são fechados e armazenados num local à prova de gelo. e mantidos longe de contaminação.

## 3. Indicação

K2 MyStains Stains e Glaze Compounds e Standard Liquid GL são produtos médicos para colorir materiais cerâmicos como o dissilicato de lítio, dióxido de zircónio e cerâmicas com um CTE (25°C-500°C) de 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>. Os materiais estruturais K2My Stains (é possível uma espessura de camada até 0,5 mm) e o Structur Liquid devem ser utilizados apenas para ligeiras correcções dimensionais em materiais com estrutura de dissilicato de lítio e dióxido de zircónio.

### 3.1 Instruções de utilização

Apenas os técnicos de prótese dentária com formação e experiência possuem as competências necessárias para a utilização correcta destes produtos médicos. produtos com os pré-requisitos necessários. O produto K2My Stains é um produto semi-acabado e deve ser processado profissionalmente e de acordo com métodos comprovados. As restaurações cerâmicas a pintar ou a construir com materiais estruturais devem estar absolutamente limpas e isentas de gordura. (As temperaturas de cozedura estipuladas devem ser respeitadas e o forno deve ser calibrado. Por fim, aplica-se a massa de vidraceiro ou a pasta de vidraceiro misturada com o líquido de vidraceiro. Agitar bem os líquidos antes da utilização.

Documento:	Criado em/por:	modificado em/por:	Revisão:	lançado em/de:	Número da página:
AG	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 1 de 6

# Instruções de utilização

Estado 04/2023

## 3.2 Técnica de pintura com GL líquido standard

Todos os corantes podem ser misturados com o Liquid GL padrão até obterem uma consistência de **creme líquido**. Não utilizar ferramentas metálicas para misturar. A aplicação é efectuada como habitualmente. Isto significa que as cores escorrem um pouco mais se o vidro for aplicado antes da pintura ou um pouco menos se o vidro for aplicado após a cozedura do corante. Em ambos os casos, é difícil obter uma estrutura clara, por exemplo, uma fenda de fusão.

## 3.3 Mesas de tiro

Gráfico de cozedura Cozedura de cor de esmalte/Mal para todas as cerâmicas mencionadas abaixo (ver ponto 3), bem como zircónio sinterizado puro (blanks) e dissilicato de lítio monolítico (prensado) Se for fresado a partir de CAD/CAM azul, terminar a cristalização antes do envidraçamento.

K2 As minhas nódoas Todos os vernizes e esmaltes	Tempo de pré- aqueci- mento	Tempo de secagem	Aumento da temperatura.	Vácuo	Gama de temperaturas de queima	Tempo de es- pera	Aparência
Cerâmica de baixa fusão (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	sim	750°C - 770°C	1min	brilhante
Cerâmica de alta fusão (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	sim	860°C - 880°C	1min	brilhante
Cerâmica de lítio (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	sim	750°C - 780°C	1min	brilhante
Zirconcerâmica (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	sim	790°C - 810°C	1min	brilhante
Dióxido de zircónio (Blanks)	450°C	6min	45°C/min	sim	850°C - 950°C	1min	brilhante
Dissilicato de lítio (Blocos)	450°C	4min	45°C/min	sim	730°C - 760°C	1min	brilhante

Os parâmetros de queima acima referidos são valores de referência que são sempre ajustados ao respectivo forno utilizado e à situação do forno. O resultado correcto da cozedura é decisivo

## 3.4 Técnica de pintura e microlayering com Structur Liquid LL

Todos os corantes, bem como todas as massas estruturais, podem ser misturados com StructureLiquid LL até obter uma consistência pastosa tipo **mel**. Por favor, não utilize ferramentas metálicas para misturar. A aplicação é feita em pequenos passos, se necessário com várias queimas... As cores criam uma estrutura clara e intensa quando pintadas. Uma fenda de fusão é muito mais fácil de realizar. **Após as queimas** de corantes, as massas estruturais são aplicadas e queimadas de acordo com as seguintes tabelas de queima. A espessura da camada da massa estrutural cozida não deve exceder 0,5 mm.

Os pincéis de pintura especiais da gama Caramista V são altamente recomendados devido ao seu comprimento e resistência do pêlo.

Os materiais estruturais podem, por conseguinte, ser utilizados para efectuar pequenas alterações dimensionais nas restaurações de dissilicato de lítio ou dióxido de zircónio para vestibular nesta altura. Não podem ser aplicados noutras cerâmicas de revestimento.

O resultado da cozedura já mostra um "efeito de auto-esmaltagem" após a 1ª cozedura, de modo que, de forma óptima, não é necessária mais nenhuma cozedura de esmalte nas massas estruturais. No entanto, o grau de brilho também pode ser ajustado de acordo com a situação, ajustando a temperatura de cozedura (+/- 5°C) e/ou através de polimento mecânico.

As zonas não vidradas devem ser tratadas com massa de vidraceiro e cozidas.

Dependendo dos requisitos, o material também pode ser aplicado uma segunda vez e queimado à mesma temperatura.

Documento:	Criado em/por:	modificado em/por:	Revisão:	lançado em/de:	Número da página:
AG	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 2 de 6



# Instruções de utilização

Estado 04/2023

<b>Gráfico de queima em zircónio para a estrutura K2 MyStains</b>							
Pré-aquecer	Tempo de secagem	Hora de fecho	Taxa de subida	Vácuo	Temperatura de combustão.	Tempo de espera	Arrefecimento a longo prazo
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*Com uma espessura máxima de camada de 0,5 mm, prolongar até 5 minutos de cada vez							
** para restaurações maciças até 6min de arrefecimento a longo prazo							

<b>Mesa de cozedura em dissilicato de lítio (prensado ou cristalizado) para K2 MyStains Structure</b>							
Pré-aquecer	Tempo de secagem	Hora de fecho	Taxa de subida	Vácuo	Temperatura de queima	Tempo de espera	Arrefecimento a longo prazo
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
*Com uma espessura máxima de camada de 0,5 mm, prolongar até 5 minutos de cada vez							

Os parâmetros de queima acima indicados são valores de referência que são sempre ajustados ao respectivo forno utilizado e à situação do forno. Se forem necessárias várias cozeduras de corantes, a temperatura de cozedura pode ser ligeiramente reduzida.

O factor decisivo é o resultado de disparo correcto.

#### 4. Instruções de armazenamento

Os pós e líquidos K2 MyStains devem ser novamente selados imediatamente após a remoção e podem ser utilizados até ao esgotamento total do produto. Uma inspecção visual das manchas e texturas deve ser realizada ocasionalmente para evitar a mistura de cores ou para eliminar as cores contaminadas. O armazenamento geral pode ser efectuado sem gelo, a uma temperatura ambiente de 4-28°C.

Antes de colocar a prótese na boca, de acordo com as boas práticas clínicas, deve ser a limpeza deve ser efectuada.

#### 5. Contra-indicação

O K2 MyStains Structure não deve ser utilizado para materiais cerâmicos que não sejam mencionados no ponto 3. Nenhum dos componentes do sistema pode ser misturado com água ou entrar em contacto com a água.

Não utilizar os componentes MyStains se houver qualquer incompatibilidade com os componentes que contêm. Não utilizar o MyStains Structure se for necessário aplicar espessuras de camada superiores a 0,5 mm e se a transição do material de estrutura para o material de estrutura estiver na gama funcional. Não aplicar o MyStains Structure sobre o material de estrutura sem uma queima prévia de lavagem ou coloração.

#### 6. Instruções de segurança

Leia as passagens relevantes da ficha de dados de segurança e respeite os regulamentos nacionais (CE). N.º 1272/2008) da declaração de conformidade. Deve ser dada especial atenção à prevenção da inalação de poeiras cerâmicas durante o processamento. (por exemplo, máscaras de protecção)

#### 7. Garantia

K2 My Stains stains, texturas e líquidos têm garantia de ausência de defeitos de fabrico devidos a materiais defeituosos, de acordo com o prazo de validade.

A garantia não se aplica a:

- utilização incorrecta ou inobservância das instruções contidas nesta descrição,
- armazenamento não conforme ou se os líquidos de K2 My Stains secarem.
- força maior ou danos de transporte na embalagem entregue, pelos quais a empresa de transporte é responsável. não foram efectuadas reservas.

Dentro do âmbito da garantia, a Yeti Dentalprodukte GmbH providenciará uma substituição gratuita do líquido quase não utilizado e ainda líquido. A condição para tal é a devolução das peças defeituosas para análise.

**Está excluída qualquer outra indemnização por danos.**

Documento:	Criado em/por:	modificado em/por:	Revisão:	lançado em/de:	Número da página:
AG	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 3 de 6

# Instruções de utilização

Estado 04/2023

## 7.1 Serviço de apoio ao cliente:

Em caso de problemas relacionados com o tratamento ou sugestões de melhoria, recomendamos que anote o número do lote e contacte a Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Eliminação

Após pintar a restauração ou colocar a prótese na boca, manusear o produto como resíduo médico perigoso. Respeite os regulamentos estaduais, federais e regionais.

## 8. Para atenção

**Devem ser tidos em conta todos os regulamentos legalmente válidos relativos à encomenda, processamento e eliminação**

## 9. Composição física e química

Propriedades	Unidade de medida	Valor	Padrão
Coefficiente de expansão térmica (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Ponto de transformação do vidro	°C	540/550 ± 20	-
Solubilidade	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Resistência à flexão	MPa	65	>50
Tamanho médio do grão	D90% (Ym)	45	-
Classificação: Cerâmica Dentária Tipo I			
Os materiais testados estão em conformidade com as normas EN ISO 9693:2019 e 6872:2019. Os valores técnicos e físicos indicados referem-se a amostras produzidas internamente e aos instrumentos de medição aí localizados.			

### 9.1 Efeitos secundários/relatórios

Não são conhecidos efeitos secundários indesejáveis!

Se tiver conhecimento de qualquer efeito adverso, reacção ou ocorrência semelhante causada pela utilização deste produto, incluindo os que não constam das instruções de utilização, comunique-o directamente à autoridade competente, seleccionando a autoridade correcta no seu país, acessível através da ligação [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Bem como no nosso endereço electrónico interno: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

Desta forma, estará a contribuir para melhorar a segurança deste produto.

### 9.2 Risco residual

As possíveis complicações e riscos residuais para as manchas e esmaltes em geral e não específicos dos nossos materiais são

- Quebra ou lascamento/descascamento dos componentes/peças de cerâmica e possível ingestão dos componentes.
- Depósitos de placa
- Periodontite
- Lacunas marginais em geral e no domínio transitório da cerâmica
- Irritação das mucosas
- Potencial de intolerância e alergia

Estes riscos devem ser comunicados ao doente pelo pessoal profissional (por exemplo, o pessoal dentário).










Documento:	Criado em/por:	modificado em/por:	Revisão:	lançado em/de:	Número da página:
AG	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 4 de 6

# Instruções de utilização

Estado 04/2023

Composição química	Wt% Manchas	Wt% Estrutura
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Símbolos

	Fabricante
	Marca CE com o número do organismo notificado
	Dispositivo médico
	APENAS PARA PROFISSIONAIS DE MEDICINA DENTÁRIA (EUA)
	Produto não esterilizado
	Número de encomenda
	Número do lote
	Data de fabrico
	Utilizável até

Documento:	Criado em/por:	modificado em/por:	Revisão:	lançado em/de:	Número da página:
AG	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 5 de 6

# Instruções de utilização

Estado 04/2023

## 11. Embalagem e conteúdo

Número do artigo		Designação	Conteúdo
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1,branco	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, mel	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, cor-de-laranja	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, bege	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramelo	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, castanho-escuro	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, vermelho-tijolo	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, azul-celeste	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, cinzento	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, azul royal	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, violeta ilusão	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescente)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-escuro	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Esmalte SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva dark SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Estrutura neutra SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Líquido GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Líquido GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Número do artigo		Designação	Conteúdo
315-3000		CARAMISTA -V- Pincel n.º 00 para cerâmica	2 peças
315-3001		CARAMISTA V Pincel n.º 0 para cerâmica	2 peças
315-3002		CARAMISTA V Pincel n.º 1 para cerâmica	2 peças
315-4000		CARAMISTA-V-Pincel de pintura/colagem para cerâmica	2 peças

Documento:	Criado em/por:	modificado em/por:	Revisão:	lançado em/de:	Número da página:
AG	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Página 6 de 6

# Instrucțiuni de utilizare

Stare 04/2023



## 1. Generalități:

Sistemul K2 MyStains dezvoltat de Yeti este utilizat pentru caracterizarea culorii restaurărilor ceramice în domeniul dentar. Aceste instrucțiuni conțin îndrumări care trebuie respectate pentru a asigura o utilizare corectă și respectarea condițiilor de siguranță. Este esențial să citiți aceste instrucțiuni și în special notele înainte de a utiliza pentru prima dată coloranții K2 MyStains

### 1.1. Setul My Stains *Sortiment de culori 12x2g. Mase de texturi 4x2g. Lichid 2x50 ml* Art. Nr. 388-0000

Culori de bază 2g. Art. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Pete 2g Art. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Mase structurale 2g Art. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glazură/ Lichid Art. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Lichid standard GL -0150 (50ml)		SG-D -0250 (250ml)			Culori Structura Lichid LL -1150 (50ml)	-1250 (250ml)	

### 1.2. Adresa producătorului:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Germania  
Tel: 07733-94100 Fax: 07733-941022 Adresa de e-mail: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Întrebări tehnice dentare: 07733-9410-20

2. Pudrele și lichidele K2 MyStains sunt coloranți și glazuri universale pentru prelucrarea de către tehnicienii dentari. profesioniști pentru a răspunde nevoilor de restaurare dentară ale pacienților. Pulberea și lichidul sunt până la o consistență lichidă sau pastă. Toți coloranții amestecați servesc la colorarea ceramicii. indiferent dacă se doresc câteva niveluri de culoare mai deschise sau mai închise. Materialele structurale MyStains sunt dezvoltate pentru tehnica de microstratură și pot fi utilizate numai pe disilicat de litiu sau disilicat de zirconiu. să fie utilizate în restaurarea betoanelor. Componentele sistemului MyStains se închid și se depozitează într-un loc ferit de îngheț. și ținute departe de contaminare.

### 3. Indicație

K2 MyStains Stains Stains and Glaze Compounds și Standard Liquid GL sunt produse medicale pentru colorarea materialelor ceramice, cum ar fi disilicatul de litiu, dioxidul de zirconiu și ceramica cu un CTE (25°C-500°C) de 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>.

Materialele structurale K2My Stains (este posibilă o grosime a stratului de până la 0,5 mm) și Structur Liquid trebuie utilizate numai pentru ușoare corecții dimensionale pe materialele de structură din disilicat de litiu și dioxid de zirconiu.

#### 3.1 Instrucțiuni de utilizare

Doar tehnicienii dentare instruiți și cu experiență aduc abilitățile necesare pentru utilizarea corectă a acestor aparate medicale.

produse cu condițiile prelabile necesare. Produsul K2My Stains este un produs semifabricat și trebuie prelucrat în mod profesionist și conform unor metode dovedite. Restaurările ceramice care urmează să fie vopsite sau construite cu materiale structurale trebuie să fie absolut curate și lipsite de grăsimi. (Trebuie respectate temperaturile de coacere stipulate și cuptorul trebuie calibrat. În cele din urmă, se aplică materialul de glazură sau pasta de glazură amestecată cu lichid de glazură. Se agită bine lichidele înainte de utilizare.

#### 3.2 Tehnica de vopsire cu Standard Liquid GL

Toți coloranții pot fi amestecați cu Liquid GL standard până la obținerea unei consistențe de **cremă lichidă**. Vă rugăm să nu folosiți instrumente metalice pentru amestecare. Aplicarea se face ca de obicei. Acest lucru înseamnă că

Document:	Creat la/prin:	modificat la/prin:	Revizuire:	lansat pe/de la:	Numărul paginii:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 1 de la 6

# Instrucțiuni de utilizare

Stare 04/2023

colorile curg puțin mai mult dacă glazura este aplicată înainte de vopsire sau puțin mai puțin dacă glazura este aplicată după arderea colorantului. În ambele cazuri este dificil de realizat o structură clară, de exemplu, o fisură de fuziune.

## 3.3 Mese de ardere

Grafic de ardere Coacere Glazură/culori de metal pentru toate tipurile de ceramică menționate mai jos (a se vedea punctul 3), precum și pentru zirconiu pur sinterizat (blankuri) și disilicat de litiu monolit (presat). Dacă este frezat din CAD/CAM albastru, vă rugăm să finalizați cristalizarea înainte de glazurare.

K2 My Stains Toate petele și glazura	Timp de preîncălzire	Timp de uscare	Creșterea temperaturii.	Vacuum	Gama de temperaturi de ardere	Timp de menținere	Aspect
Ceramică cu fuziune redusă (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	da	750°C - 770°C	1min	lucios
Ceramică de înaltă fuziune (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	da	860°C - 880°C	1min	lucios
Litiu ceramic (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	da	750°C - 780°C	1min	lucios
Zirconceramică (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	da	790°C - 810°C	1min	lucios
Dioxid de zirconiu (blank- uri)	450°C	6min	45°C/min	da	850°C - 950°C	1min	lucios
Disilicat de litiu (Blocuri)	450°C	4min	45°C/min	da	730°C - 760°C	1min	lucios

Parametrii de ardere de mai sus sunt valori orientative care sunt întotdeauna adaptate la cuptorul respectiv utilizat și la situația cuptorului. Rezultatul corect al coacerii este decisiv

## 3.4 Tehnică de pictură și microstraturi cu Structur Liquid LL

Toate petele, precum și toate masele structurale pot fi amestecate cu StructureLiquid LL până la o consistență asemănătoare unei **paste ca de miere**. Vă rugăm să nu folosiți instrumente metalice pentru amestecare. Aplicarea se face în pași mici, dacă este necesar cu mai multe arderi... Culorile creează o structură clară și intensă atunci când sunt vopsite. O fisură de topire este mult mai ușor de realizat. **După** arderile de colorare, masele de structură sunt aplicate și arse în conformitate cu următoarele tabele de ardere. Grosimea stratului de masă structurală arsă nu trebuie să depășească 0,5 mm.

Pensulele speciale pentru pictură din gama Caramista V sunt foarte recomandate datorită lungimii și rezistenței părului.

Prin urmare, materialele structurale pot fi utilizate pentru a face modificări dimensionale minore la nivelul bucal al restaurărilor din disilicat de litiu sau dioxid de zirconiu în acest moment. Ele nu pot fi aplicate la alte ceramici de acoperire.

Rezultatul arderii arată deja un "efect de autoglazurare" după prima ardere, astfel încât, în mod optim, nu mai este necesară o altă ardere a smalțului pe masele structurale. Cu toate acestea, gradul de luciu poate fi, de asemenea, ajustat în funcție de situație prin ajustarea temperaturii de ardere (+/- 5°C) și/sau prin lustruire mecanică.

Zonele neacoperite trebuie tratate cu masă de glazură și arse.

În funcție de cerințe, materialul poate fi aplicat și a doua oară și ars la aceeași temperatură.

Document:	Creat la/prin:	modificat la/prin:	Revizuire:	lansat pe/de la:	Numărul paginii:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 2 de la 6

# Instrucțiuni de utilizare

Stare 04/2023

<b>Grafic de ardere pe zirconiu pentru K2 MyStains Structure</b>							
Preîncălziți	Timp de uscare	Ora de închidere	Rata de urcare	Vacuum	Temperatura de ardere.	Timp de menținere	Răcire pe termen lung
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
*cu grosimea maximă a stratului de 0,5 mm, se extinde la 5min de fiecare dată							
** pentru restaurări masive până la 6min răcire de lungă durată							

<b>Masa de ardere pe disilicat de litiu (presat sau cristalizat) pentru K2 MyStains Structure</b>							
Preîncălziți	Timp de uscare	Ora de închidere	Rata de urcare	Vacuum	Temperatura de ardere	Timp de menținere	Răcire pe termen lung
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* cu grosimea maximă a stratului de 0,5 mm, se extinde la 5min de fiecare dată							

Parametrii de ardere de mai sus sunt valori orientative care sunt întotdeauna adaptate la cuptorul respectiv utilizat și la situația cuptorului. În cazul în care sunt necesare mai multe coaceri de colorare, temperatura de coacere poate fi ușor redusă. Factorul decisiv este rezultatul corect al tragerii.

#### 4. Instrucțiuni de depozitare

Pudrele și lichidele K2 MyStains trebuie resigilate imediat după ce au fost îndepărtate și pot fi utilizate până la epuizarea completă a produsului. O inspecție vizuală a petelor și a texturilor trebuie efectuată ocazional pentru a preveni amestecul de culori sau pentru a elimina culorile contaminate. Depozitarea generală se poate face la adăpost de îngheț, la temperaturi ambientale de 4-28°C.

Înainte de plasarea protezei în gură, în conformitate cu buna practică clinică, aceasta trebuie să fie trebuie să se efectueze curățarea.

#### 5. Contraindicație

K2 MyStains Structure nu trebuie să fie utilizat pentru materiale ceramice care nu sunt menționate la punctul 3. Niciuna dintre componentele sistemului nu trebuie să fie amestecată cu apă sau să intre în contact cu apă.

Nu utilizați componentele MyStains dacă există vreo incompatibilitate cu componentele pe care le conțin. Nu utilizați MyStains Structure dacă trebuie aplicate grosimi de strat mai mari de 0,5 mm și dacă tranziția de la materialul de structură la materialul de structură ar fi în intervalul funcțional. Nu aplicați MyStains Structure pe materialul de structură fără o ardere de spălare sau colorare prealabilă.

#### 6. Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți pasajele relevante din fișa cu date de securitate și să respectați reglementările naționale (CE) nr. 1272/2008) a declarației de conformitate. Trebuie acordată o atenție deosebită evitării inhalării prafului ceramic în timpul prelucrării. (de exemplu, măști de protecție)

#### 7. Garanție

Petele, texturile și lichidele K2 My Stains sunt garantate ca fiind lipsite de defecte de fabricație datorate unor materiale defectuoase, în conformitate cu data de expirare.

Garanția nu se aplică pentru:

- utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor din această descriere,
  - depozitare neconformă sau dacă lichidele K2 My Stains se usucă.
  - forță majoră sau daune de transport la coletul livrat, pentru care este răspunzătoare compania de transport.
- nu au fost făcute rezervări.

În cadrul garanției, Yeti Dentalprodukte GmbH va înlocui gratuit lichidul aproape nefolosit și încă lichid. Condiția pentru aceasta este returnarea pieselor defecte pentru analiză.

**Orice altă despăgubire pentru daune este exclusă.**

Document:	Creat la/prin:	modificat la/prin:	Revizuire:	lansat pe/de la:	Numărul paginii:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 3 de la 6

# Instrucțiuni de utilizare

Stare 04/2023

## 7.1 Serviciul clienți:

În cazul în care apar probleme în legătură cu prelucrarea sau sugestii de îmbunătățire, vă recomandăm să notați numărul de lot și să contactați Yeti Dentalprodukte GmbH.

## 7.2 Eliminare

După vopsirea restaurării sau plasarea protezei în gură, manipulați produsul ca deșeu medical periculos. Vă rugăm să respectați reglementările statale, federale și regionale.

## 8. Pentru atenție

**Trebuie să se țină seama de toate reglementările valabile din punct de vedere legal privind comanda, prelucrarea și eliminarea.**

## 9. Compoziția fizică și chimică

Proprietăți	Unitatea de măsură	Valoare	Standard
Coeficientul de dilatare termică (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Punctul de transformare a sticlei	°C	540/550 ± 20	-
Solubilitate	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Rezistența la flexiune	MPa	65	>50
Dimensiunea medie a granulelor	D90% (Ym)	45	-
Clasificare: Ceramică dentară de tip I			
Materialele testate sunt conforme cu EN ISO 9693:2019 și 6872:2019. Valorile tehnice și fizice indicate se referă la eşantioanele produse intern și la instrumentele de măsurare aflate în acest loc.			

### 9.1 Efecte secundare/rapoarte

Efectele secundare nedorite nu sunt cunoscute !

Dacă luați cunoștință de orice efect advers, reacție sau eveniment similar cauzat de utilizarea acestui produs, inclusiv de cele care nu sunt enumerate în instrucțiunile de utilizare, vă rugăm să raportați acest lucru direct autorității de raportare corespunzătoare, selectând autoritatea corectă din țara dumneavoastră, accesibilă prin intermediul linkului [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Precum și pe adresa noastră internă de e-mail: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

În acest fel, veți contribui la îmbunătățirea siguranței acestui produs.

### 9.2 Risc rezidual

Complicațiile posibile și riscurile reziduale pentru pete și glazuri în general și nu specifice materialelor noastre sunt:

- Ruperea sau ciobirea/cojirea componentelor/lucrărilor ceramice și, eventual, ingerarea componentelor.
- Depozite de plăci
- Parodontită
- Lacunele marginale în general și în domeniul de tranziție al lucrărilor ceramice
- Iritația mucoaselor
- Potențial de intoleranță și alergie

Aceste riscuri trebuie să fie comunicate pacientului de către personalul profesionist (de exemplu, personalul stomatologic).

Document:	Creat la/prin:	modificat la/prin:	Revizuire:	lansat pe/de la:	Numărul paginii:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 4 de la 6












# Instrucțiuni de utilizare

Stare 04/2023

Compoziția chimică	Wt% pete	Wt% Structură
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

## 10. Simboluri

	Producător
	Marca CE cu numărul organismului notificat
	Dispozitiv medical
	NUMAI PENTRU PROFESIONIȘTII DIN DOMENIUL STOMATOLOGIC (SUA)
	Produs nesteril
	Numărul de ordine
	Numărul lotului
	Data de fabricație
	Utilizabil până la

Document:	Creat la/prin:	modificat la/prin:	Revizuire:	lansat pe/de la:	Numărul paginii:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 5 de la 6

# Instrucțiuni de utilizare

Stare 04/2023

## 11. Ambalaj și conținut

Numărul articolului		Desemnare	Conținut
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1,alb	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, miere	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, portocaliu	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, bej	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, caramel	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, maro închis	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, roșu cărămiziu	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, albastru ciel	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, gri	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, albastru regal	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, violet iluzie	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescent)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-mediu	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Enamel SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva întunecată SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structură neutră SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Numărul articolului		Desemnare	Conținut
315-3000		CARAMISTA -V- Pensulă de vopsit nr. 00 pentru ceramică	2 bucăți
315-3001		CARAMISTA V Pensulă de vopsit nr.0 pentru ceramică	2 bucăți
315-3002		CARAMISTA V Pensulă de vopsit nr.1 pentru ceramică	2 bucăți
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush pentru ceramică	2 bucăți

Document:	Creat la/prin:	modificat la/prin:	Revizuire:	lansat pe/de la:	Numărul paginii:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Pagina 6 de la 6



# Bruksanvisningar

Status 04/2023

## 1. Allmänt:

K2 MyStains-systemet som utvecklats av Yeti används för färgkaraktisering av keramiska restaureringar inom tandvården. Dessa anvisningar innehåller riktlinjer som måste följas för att säkerställa korrekt användning och efterlevnad av säkra villkor. Det är viktigt att läsa dessa anvisningar och särskilt noterna innan man använder K2 MyStains-färgningar för första gången.

### 1.1. Set med mina fläckar Konst. Nr. 388-0000

Grundfärger 2g. Konst. Nr. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Fläckar 2g Konst. Nr. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Strukturella massor 2g Konst. Nr. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glasyr/ Vätska Konst. Nr. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standardvätska GL -0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)		Färger Struktur Vätska LL -1150 (50 ml)	-1250 (250 ml)			

### 1.2. Tillverkarens adress:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Tyskland  
Telefon: 07733-94100 Fax: 07733-941022 E-postadress: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com Dental tekniska frågor: 07733-9410-20

2. K2 MyStains pulver och vätskor är universella färgningar och glasyrer för tandtekniker. att tillgodose patienternas behov av tandreglering. Pulver och vätska är till en flytande eller pastaliknande konsistens. Alla blandade fläckar används för att färga keramiken. oavsett om man vill ha några färgnivåer ljusare eller mörkare. MyStains strukturella material är utvecklade för mikrolayeringstekniken och får endast användas på litiumdisilikat eller zirkoniumdisilikat. användas vid restaurering av betong. MyStains-systemets komponenter ska vara slutna och förvaras på en frostskyddad plats. och hållas borta från kontaminering.

## 3. Anvisning

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds och Standard Liquid GL är medicinska produkter för att färga keramiska material som litiumdisilikat, zirkoniumdioxid och keramik med en CTE (25°C-500°C) på 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>. K2My Stains strukturella material (upp till en skiktjocklek på 0,5 mm) och Structur Liquid ska endast användas för lätta dimensionella korrigeringar på litiumdisilikat- och zirkoniumdioxidrammaterial.

### 3.1 Bruksanvisningar

Endast utbildade och erfarna tandtekniker har de färdigheter som krävs för att använda dessa medicinska produkter på rätt sätt. produkter med de nödvändiga förutsättningarna. Produkten K2My Stains är en halvfabrikat och måste bearbetas professionellt och enligt beprövade metoder. De keramiska restaurationer som ska målas eller byggas upp med strukturmateriale måste vara absolut rena och fettfria. (De föreskrivna bränntemperaturerna måste iaktas och ugnen måste kalibreras. Slutligen appliceras glasyrmaterialet eller glasyrpastan blandad med glasyrvätska. Skaka vätskorna väl före användning.

### 3.2 Målningsteknik med Standard Liquid GL

Alla fläckar kan blandas med standard Liquid GL till en flytande krämkonsistens. Använd inte metallverktyg för att blanda. Appliceringen sker som vanligt. Detta innebär att färgerna rinner lite mer om glasyren appliceras före målning eller lite mindre om glasyren appliceras efter färgbränningen. I båda fallen är det svårt att förverkliga en tydlig struktur, t.ex. en smältspricka.

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Sidan 1 från 6

# Bruksanvisningar

Status 04/2023

## 3.3 Eldningsbord

Bränningsdiagram Glasyr-/Malfärgsbränning för all den keramik som nämns nedan (se punkt 3) samt ren sintrad zirkon (råämnen) och monolitisk litiumdisilikat (pressad).

Om den är fräst från blue CAD/CAM, avsluta kristalliseringen innan glasering.

K2 Mina fläckar Alla fläckar och glasyr	Förvärmningstid	Torktid	Höjning av temp.	Vakuum	Temperaturintervall för bränning	Hålltid	Utseende
Keramik med låg smältningsgrad (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	ja	750°C - 770°C	1min	glänsande
Keramik med hög smältbarhet (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	ja	860°C - 880°C	1min	glänsande
Litiumkeramik (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	ja	750°C - 780°C	1min	glänsande
Zirkonkeramik (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	ja	790°C - 810°C	1min	glänsande
Zirkoniumdioxid (ämnen)	450°C	6min	45°C/min	ja	850°C - 950°C	1min	glänsande
Litiumdisilikat (block)	450°C	4min	45°C/min	ja	730°C - 760°C	1min	glänsande

Ovanstående bränningsparametrar är riktvärden som alltid anpassas till den aktuella ugnen som används och till situationen i ugnen. Det korrekta bränningsresultatet är avgörande.

## 3.4 Målningsteknik och mikrolayering med Structur Liquid LL

Alla fläckar och alla strukturella massor kan blandas med StructureLiquid LL till en **honungsliknande pastaliknande** konsistens. Använd inte metallverktyg för att blanda. Appliceringen sker i små steg, vid behov med flera bränningar...

Färgerna skapar en tydlig och intensiv struktur när de målas. En smältande spricka är mycket lättare att förverkliga.

**Efter** färgbränningarna appliceras strukturmassorna och bränns enligt följande bränntabeller. Lagertjockleken på den brända strukturmassan får inte överstiga 0,5 mm.

Speciella målarborstar från Caramista V-serien rekommenderas starkt på grund av deras hårlängd och håstyrka.

Strukturmaterialen kan därför användas för att göra mindre dimensionella förändringar av litiumdisilikat- eller zirkoniumdioxidrestaureringarna buckalt vid denna tidpunkt. De kan inte användas för andra keramiska fasader.

Bränningsresultatet visar redan efter den första bränningen en "självglasyreffekt", så att det optimalt sett inte behövs någon ytterligare glasyrbränning på de strukturella massorna. Glansgraden kan dock också justeras beroende på situationen genom att justera bränningstemperaturen (+/- 5 °C) och/eller genom mekanisk polering.

Oglaserade områden måste behandlas med glasyrmasa och brännas.

Beroende på kraven kan materialet även appliceras en andra gång och brännas vid samma temperatur.

Bränningsdiagram för zirkonia för K2 MyStains Structure							
Förvärm	Torktid	Stängningstid	Stigningshastighet	Vakuum	Bränningstemperatur.	Hålltid	Långsiktig kylning
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
* med en maximal skiktjocklek på 0,5 mm, förläng till 5 minuter varje gång							
** för massiva restaureringar upp till 6min långvarig kylning							
Brännbord på litiumdisilikat (pressat eller kristalliserat) för K2 MyStains Structure							

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Sidan 2 från 6

# Bruksanvisningar

Status 04/2023

Förvärm	Torkningstid	Stängningstid	Stigningshastighet	Vakuum	Temperatur vid bränning	Hålltid	Långsiktig kylning
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* med en maximal skiktjocklek på 0,5 mm, förläng till 5 minuter varje gång							

Ovanstående bränningsparametrar är riktvärden som alltid anpassas till den aktuella ugnen som används och till situationen i ugnen. Om det krävs flera fläckbränningar kan bränningstemperaturen sänkas något. Den avgörande faktorn är det rätta skjutresultatet.

## 4. Lagringsanvisningar

K2 MyStains pulver och vätskor måste förseglas på nytt omedelbart efter att de tagits bort och kan användas tills produkten är helt slut. En visuell kontroll av färgämnen och texturer måste göras då och då för att förhindra färgblandning eller för att göra sig av med förorenade färger. Allmän förvaring kan ske frostfritt, vid rumstemperaturer på 4-28 °C. Innan protesen placeras i munnen skall den, i enlighet med god klinisk praxis, vara rengöring måste utföras.

## 5. Kontraindikation

K2 MyStains Structure får inte användas för keramiska material som inte nämns i punkt 3. Ingen av systemets komponenter får blandas med vatten eller komma i kontakt med vatten. Använd inte MyStains-komponenter om det finns någon inkompatibilitet med de komponenter som de innehåller. Använd inte MyStains Structure om skiktjocklekar på mer än 0,5 mm måste appliceras och om övergången från rammaterialet till strukturmateriallet skulle ligga inom det funktionella området. Applicera inte MyStains Structure på rammaterialet utan föregående tvätt- eller fläckbränning.

## 6. Säkerhetsanvisningar

Läs relevanta avsnitt i säkerhetsdatabladet och följ de nationella bestämmelserna (EG). nr 1272/2008) av förklaringen om överensstämmelse. Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt att undvika inandning av keramiskt damm under bearbetningen. (t.ex. skyddsmasker)

## 7. Garanti

K2 My Stains fläckar, texturer och vätskor garanteras vara fria från tillverkningsfel på grund av felaktiga material i enlighet med utgångsdatumet.

Garantin gäller inte för:

- felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna i denna beskrivning,
  - Förvaring som inte uppfyller kraven eller om K2 My Stains-vätskorna torkar ut.
  - Force majeure eller transportskadorna på det levererade paketet som transportföretaget ansvarar för.
- inga bokningar har gjorts.

Inom ramen för garantin ersätter Yeti Dentalprodukte GmbH kostnadsfritt den nästan oanvända och fortfarande flytande vätskan. Villkoret för detta är att de defekta delarna returneras för analys.

All ytterligare ersättning för skador är utesluten.

### 7.1 Kundtjänst:

Om det uppstår problem i samband med behandlingen eller om du har förslag till förbättringar, rekommenderar vi att du noterar partiets nummer och kontaktar Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Bortskaffande

Efter att ha målat restaurationen eller placerat proteserna i munnen ska produkten hanteras som farligt medicinskt avfall. Observera de statliga, federala och regionala bestämmelserna i ditt land.

## 8. För att få uppmärksamhet

Alla rättsligt giltiga bestämmelser om beställning, bearbetning och bortskaffande måste beaktas.

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Sidan 3 från 6

# Bruksanvisningar

Status 04/2023

## 9. Fysisk och kemisk sammansättning

Egenskaper	Mätningseenhet	Värde	Standard
Termisk expansionskoefficient (25-500°)	10 <sup>-6</sup> xK <sup>-1</sup>	7,5-8,5	-
Glasetts omvandlingspunkt	°C	540/550 ± 20	-
Löslighet	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Böjhållfasthet	MPa	65	>50
Genomsnittlig kornstorlek	D90% (Ym)	45	-
Klassificering: Dental Ceramics typ I			
De testade materialen uppfyller kraven i EN ISO 9693:2019 och 6872:2019. De tekniska och fysikaliska värden som anges avser prover som tillverkas internt och de mätinstrument som finns där.			

### 9.1 Biverkningar/rapporter

Oönskade biverkningar är inte kända !

Om du får kännedom om någon negativ effekt, reaktion eller liknande händelse som orsakats av användningen av denna produkt, inklusive sådana som inte anges i bruksanvisningen, ska du rapportera det direkt till lämplig rapporteringsmyndighet genom att välja rätt myndighet i ditt land som nås via länken [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Samt på vår interna e-postadress: info@yeti-dental.com.

På så sätt bidrar du till att öka säkerheten för denna produkt.

### 9.2 Restrisk

Möjliga komplikationer och kvarstående risker för fläckar och glasyrer i allmänhet och inte specifikt för våra material är:

- Brott eller flisning/avskalning av komponenterna/keramiken och eventuellt intag av komponenterna.
- Plaqueavlagringar
- Parodontit
- Marginella luckor i allmänhet och inom övergångsområdet för keramiska arbeten.
- Irritation av slemhinnor
- Intolerans och allergipotentia

Dessa risker måste meddelas patienten av den professionella personalen (t.ex. tandvårdspersonalen).










Kemisk sammansättning	Vikt% Fläckar	Wt% Struktur
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Sidan 4 från 6

# Bruksanvisningar

Status 04/2023

## 10. Symboler

	Tillverkare
	CE-märkning med det anmälda organets nummer
	Medicinteknisk utrustning
	ENDAST FÖR TANDVÅRDSPERSONAL (USA)
	Icke-steril produkt
	Beställningsnummer
	Partiets nummer
	Tillverkningsdatum
	Användbar till och med

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Sidan 5 från 6

# Bruksanvisningar

Status 04/2023

## 11. Förpackning och innehåll

Artikelnummer		Benämning	Innehåll
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, vit	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, honung	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, orange	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, beige	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamell	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, mörkbrun	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, tegelröd	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, himmelsblå	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, grå	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, royalblue	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, illusion violett	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescerande)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Emalj SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva mörk SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Structure neutral SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Artikelnummer		Benämning	Innehåll
315-3000		CARAMISTA -V- Pensel nr 00 för keramik	2 stycken
315-3001		CARAMISTA V Paint Brush No.0 för keramik	2 stycken
315-3002		CARAMISTA V Paint Brush No.1 för keramik	2 stycken
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush för keramik	2 stycken

Dokument:	Skapad på/av:	ändrad den/av:	Revidering:	släppt på/från:	Sidnummer:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Sidan 6 från 6



# Návod na použitie

Stav 04/2023




## 1. Všeobecné informácie:

Systém K2 MyStains vyvinutý spoločnosťou Yeti sa používa na charakterizáciu farieb keramických výplní v zubnom lekárstve. Tento návod obsahuje pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať na zabezpečenie správneho používania a dodržiavania bezpečných podmienok. Pred prvým použitím farbív K2 MyStains je nevyhnutné prečítať si tento návod a najmä poznámky

### 1.1. Súprava Moje škvryny Čl. č. 388-0000

Základné farby 2g. Čl. č. 388-....	ST-A	ST-B	ST-C	ST-D							
	-0001	-0002	-0003	-0004							
Škvryny 2g Čl. Č. 388-....	ST-S1	ST-S2	ST-S3	ST-S4	ST-S5	ST-S6	ST-S7	ST-S8	ST-S9	ST-10	ST-11
	-0011	-0012	-0013	-0014	-0015	-0016	-0017	-0018	-0019	-0020	-0021
Štruktúrne hmotnosti 2g Čl. č. 388-....	SM-B-L	SM-B-M	SM-B-D	SM-E	SG-L	SG-D	SM-N				
	-0108	-0109	-0110	-0111	-0112	-0113	-0114				
Glaze/ Kvapalina Čl. č. 388-....	GL		GL-F		Štandardná kvapalina GL		Farby Štruktúra Liquid LL				
	-0100 (10g)		-0101 (10g)		-0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)		-1150 (50 ml)		-1250 (250 ml)	

### 1.2. Adresa výrobcu:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Nemecko  
Tel.: 07733-94100 Fax: 07733-941022 E-mailová adresa: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Zubné technické otázky: 07733-9410-20**

2. Prášky a tekutiny K2 MyStains sú univerzálne farbivá a glazúry na spracovanie zubnými technikmi. odborníkov na uspokojovanie potrieb pacientov v oblasti zubných náhrad. Prášok a tekutina sú na tekutú až pastovitú konzistenciu. Všetky zmiešané škvryny slúžia na zafarbenie keramiky bez ohľadu na to, či je požadovaných niekoľko úrovní farby svetlejších alebo tmavších. Konštrukčné materiály MyStains sú vyvinuté pre techniku mikrovrstvy a môžu sa používať len na disilikát lítia alebo disilikát zirkónia. sa používajú pri obnove betónov. Komponenty systému MyStains sú uzavreté a uložené na mieste odolnom voči mrazu. a chrániť pred kontamináciou.

### 3. Označenie

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds a Standard Liquid GL sú lekárske výrobky na farbenie keramických materiálov, ako je disilikát lítneho, oxid zirkoničitý a keramika s CTE (25 °C - 500 °C) 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>. K2My Stains štruktúrne materiály (možná hrúbka vrstvy do 0,5 mm) a Structur Liquid sa majú používať len na mierne rozmerové korekcie na rámových materiáloch z disilikátu lítneho a oxidu zirkoničitého.

#### 3.1 Návod na použitie

Iba vyškolení a skúsení zubní technici majú zručnosti potrebné na správne používanie týchto lekárskeho produktu s potrebnými predpokladmi. Výrobok K2My Stains je polotovár a musí byť spracovaný odborne a podľa osvedčených metód. Keramické výplne, ktoré sa majú natierať alebo zabudovať pomocou konštrukčných materiálov, musia byť absolútne čisté a zbavené mastnoty. (Musia sa dodržiavať stanovené teploty výpalu a pec musí byť kalibrovaná. Nakoniec sa naniesie glazovací materiál alebo glazovacia pasta zmiešaná s glazovacou tekutinou. Pred použitím kvapaliny dobre pretrepte.

#### 3.2 Technika maľovania so štandardným tekutým GL

Všetky škvryny sa môžu miešať so štandardnou tekutou GL na **tekutú krémovú** konzistenciu. Na miešanie nepoužívajte kovové nástroje. Aplikácia sa vykonáva ako zvyčajne. To znamená, že farby stekajú o niečo viac, ak sa lazúra nanáša pred maľovaním, alebo o niečo menej, ak sa lazúra nanáša po vypálení moridla. V oboch prípadoch je ťažké realizovať jasnú štruktúru, napr. tavnú trhlinu.

Dokument:	Vytvorené dňa/po- dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strana 1 z 6

# Návod na použitie

Stav 04/2023

## 3.3 Vypaľovacie stoly

Výpalová tabuľka Výpal glazúry/malej farby pre všetku keramiku uvedenú nižšie (pozri bod 3), ako aj čistý spekaný zirkón (polotovary) a monolitický disilikát lítia (lisovaný)  
Ak ste frézovali z modrého CAD/CAM, pred glazovaním dokončíte kryštalizáciu.

K2 Moje škrvny Všetky škrvny a glazúry	Čas predhrievania	Čas sušenia	Zvýšenie teploty.	Vákuum	Rozsah teploty spaľovania	Čas držania	Vzhľad
Keramika s nízkym stupňom tavenia (K2 LF)	480°C	4min	45 °C/min	áno	750 °C - 770 °C	1min	lesklé
Keramika s vysokým stupňom tavenia (K2 HF)	480°C	4min	45 °C/min	áno	860 °C - 880 °C	1min	lesklé
Lítiová keramika (k2 Li)	450°C	4min	45 °C/min	áno	750 °C - 780 °C	1min	lesklé
Zirkónkeramika (K2 Zi)	480°C	4min	45 °C/min	áno	790 °C - 810 °C	1min	lesklé
Oxid zirkoničitý (polotovary)	450°C	6min	45 °C/min	áno	850 °C - 950 °C	1min	lesklé
Disilikát lítny (bloky)	450°C	4min	45 °C/min	áno	730 °C - 760 °C	1min	lesklé

Vyššie uvedené parametre výpalu sú orientačné hodnoty, ktoré sa vždy prispôsobujú príslušnej použitej peci a situácii v peci. Rozhodujúci je správny výsledok výpalu

## 3.4 Technika maľovania a mikrovrstvenie pomocou Structur Liquid LL

Všetky škrvny, ako aj všetky štruktúrne hmoty možno zmiešať so StructureLiquid LL na konzistenciu podobnú **medovej paste**. Na miešanie nepoužívajte kovové nástroje. Nanášanie sa vykonáva v malých krokoch, v prípade potreby s niekoľkými vypáleniami... Farby vytvárajú pri natieraní jasnú a intenzívnu štruktúru. Tavná prasklina sa oveľa ľahšie realizuje. Po vypálení moridiel sa naniesie štruktúrna hmota a vypáli sa podľa nasledujúcich tabuliek výpalu. Hrúbka vrstvy vypálenej štruktúrnej hmoty nesmie presiahnuť 0,5 mm.

Špeciálne maliarske štetce z radu Caramista V sa odporúčajú vďaka svojej dĺžke a sile vlasov.

Konstruktívne materiály sa preto môžu v tomto čase použiť na drobné rozmerové zmeny výplní z disilikátu lítia alebo oxidu zirkoničitého bukalne. Nie je možné ich použiť na iné keramické dlahy.

Výsledok výpalu už po prvom výpale vykazuje "samoglazúrovací efekt", takže v optimálnom prípade nie je potrebné ďalšie vypálenie glazúry na štruktúrnych hmotách. Stupeň lesku sa však dá upraviť podľa situácie aj úpravou teploty výpalu (+/- 5 °C) a/alebo mechanickým leštením.

Neglazované plochy sa musia ošetriť glazúrovacou hmotou a vypáliť.

V závislosti od požiadaviek možno materiál naniesť aj druhýkrát a vypáliť ho pri rovnakej teplote.

Tabuľka vypaľovania zirkónu pre K2 MyStains Structure							
Predhriatie	Čas sušenia	Čas ukončenia	Rýchlosť stúpania	Vákuum	Výpalná teplota.	Čas držania	Dlhodobé chladenie
430°C	3 min*	3 min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
* s maximálnou hrúbkou vrstvy 0,5 mm, predĺženie vždy na 5 minút							
** pre masívne rekonštrukcie do 6 min. dlhodobého chladenia							

Dokument:	Vytvorené dňa/po-dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strana 2 z 6

# Návod na použitie

Stav 04/2023

<b>Vypaľovací stôl na disilikát lítny (lisovaný alebo kryštalický) pre K2 MyStains Structure</b>							
Predhriatie	Čas sušenia	Čas ukončenia	Rýchlosť stúpania	Vákuum	Teplota vypalovania	Čas držania	Dlhodobé chladenie
430°C	3 min*	3 min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* s maximálnou hrúbkou vrstvy 0,5 mm, predĺženie vždy na 5 minút							

Vyššie uvedené parametre výpalu sú orientačné hodnoty, ktoré sa vždy prispôbujú príslušnej použitej peci a situácii v peci. Ak je potrebných viacero výpalov moridiel, teplota výpalu sa môže mierne znížiť. Rozhodujúcim faktorom je správny výsledok streľby.

## 4. Pokyny na skladovanie

Prášky a tekutiny K2 MyStains sa musia ihneď po vybratí znovu uzavrieť a môžu sa používať až do úplného spotrebovania výrobku. Občas sa musí vykonať vizuálna kontrola škvŕn a textúr, aby sa zabránilo zmiešaniu farieb alebo aby sa zlikvidovali kontaminované farby. Všeobecné skladovanie sa môže vykonávať bez mrazu pri izbovej teplote 4-28 °C.

Pred vložení protézy do úst sa musí v súlade so správnou klinickou praxou sa musí vykonať čistenie.

## 5. Kontraindikácia

K2 MyStains Structure sa nesmie používať pre keramické materiály, ktoré nie sú uvedené v bode 3. Žiadna zo súčastí systému sa nesmie miešať s vodou ani sa nesmie dostať do kontaktu s vodou. Nepoužívajte komponenty MyStains, ak existuje akákoľvek nekompatibilita s komponentmi, ktoré obsahujú. Nepoužívajte MyStains Structure, ak sa má použiť vrstva s hrúbkou väčšou ako 0,5 mm a prechod z materiálu kostry na materiál štruktúry by bol vo funkčnej oblasti. Nepoužívajte MyStains Structure na rámový materiál bez predchádzajúceho umytia alebo vypálenia moridla.

## 6. Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si príslušné pasáže v karte bezpečnostných údajov a dodržiavajte vnútroštátne predpisy (ES) č. 1272/2008) vyhlásenia o zhode. Osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby sa počas spracovania nevdychoval keramický prach. (napr. ochranné masky)

## 7. Záruka

Na škvŕny, textúry a tekutiny K2 My Stains sa vzťahuje záruka bez výrobných chýb spôsobených chybnými materiálmi v súlade s dátumom spotreby.

Záruka sa nevzťahuje na:

- nesprávne používanie alebo nedodržanie pokynov uvedených v tomto popise,
- nevyhovujúce skladovanie alebo ak tekutiny K2 My Stains vyschnú.
- vyššia moc alebo poškodenie doručeného balíka pri preprave, za ktoré zodpovedá prepravná spoločnosť, neboli vykonané žiadne rezervácie.

V rámci záruky spoločnosť Yeti Dentalprodukte GmbH poskytne bezplatnú náhradu za takmer nepoužitú a ešte tekutú tekutinu. Podmienkou je vrátenie chybných dielov na analýzu.

**Akákoľvek ďalšia náhrada škody je vylúčená.**

### 7.1 Služby zákazníkom:

V prípade akýchkoľvek problémov v súvislosti so spracovaním alebo návrhov na zlepšenie vám odporúčame zaznamenať číslo šarže a kontaktovať spoločnosť Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Likvidácia

Po natretí náhrady alebo vložení protézy do úst zaobchádzajte s výrobkom ako s nebezpečným zdravotníckym odpadom. Dodržiavajte štátne, federálne a regionálne predpisy.

## 8. Za pozornosť

**Musia sa zohľadniť všetky právne platné predpisy o objednávaní, spracovaní a likvidácii**

Dokument:	Vytvorené dňa/po-dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strana 3 z 6

# Návod na použitie

Stav 04/2023

## 9. Fyzikálne a chemické zloženie

Vlastnosti	Merná jednotka	Hodnota	Štandard
Koeficient tepelnej rozťažnosti (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Bod premeny skla	°C	540/550 ± 20	-
Rozpustnosť	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Pevnosť v ohybe	MPa	65	>50
Priemerná veľkosť zrna	D90% (Ym)	45	-
Klasifikácia: Zubná keramika typ I			
Testované materiály sú v súlade s normami EN ISO 9693:2019 a 6872:2019. Uvedené technické a fyzikálne hodnoty sa týkajú vzoriek vyrobených v podniku a meracích prístrojov, ktoré sa tam nachádzajú.			

### 9.1 Vedľajšie účinky/hlásenia

Nežiaduce vedľajšie účinky nie sú známe !

Ak zistíte akýkoľvek nežiaduci účinok, reakciu alebo podobnú udalosť spôsobenú používaním tohto výrobku, vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v návode na použitie, oznámte to priamo príslušnému orgánu, ktorý podáva hlásenia, a to výberom správneho orgánu vo vašej krajine, ktorý je dostupný prostredníctvom odkazu [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Ako aj na našej internej e-mailovej adrese: info@yeti-dental.com

Týmto spôsobom pomôžete zvýšiť bezpečnosť tohto výrobku.

### 9.2 Zvyškové riziko

Možné komplikácie a zvyškové riziká v prípade škvŕn a glazúr vo všeobecnosti, ktoré nie sú špecifické pre naše materiály, sú:

- Rozbitie alebo odlomenie/odlúpnutie komponentov/keramických dielov a prípadne ich prehĺtnutie.
- Usadeniny plaku
- Periodontitída
- Okrajové medzery vo všeobecnosti a v prechodnej oblasti keramickej práce
- Podráždenie sliznice
- Potenciál neznášanlivosti a alergie

O týchto rizikách musí pacienta informovať odborný personál (napr. zubný personál).










Chemické zloženie	Wt% Škvŕny	Wt% Štruktúra
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokument:	Vytvorené dňa/po-dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strana 4 z 6

# Návod na použitie

Stav 04/2023

## 10. Symboly

	Výrobca
	Označenie CE s číslom notifikovaného orgánu
	Zdravotnicke zariadenie
	LEN PRE ZUBNÝCH LEKÁROV (USA)
	Nesterilný výrobok
	Objednávacie číslo
	Číslo šarže
	Dátum výroby
	Použiteľné do

Dokument:	Vytvorené dňa/po- dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strana 5 z 6

# Návod na použitie

Stav 04/2023

## 11. Balenie a obsah

Číslo článku		Označenie	Obsah
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, biela	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, med	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oranžová	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, béžová	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamelová	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, tmavohnedá	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, tehlovo červená	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, sivá	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, kráľovská modrá	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, fialová ilúzia	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescenčný)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Štruktúra smaltu SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Štruktúra Gingiva tmavá SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Štruktúra neutrálna SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Číslo článku		Označenie	Obsah
315-3000		CARAMISTA -V- Štetec č. 00 na keramiku	2 kusy
315-3001		CARAMISTA V Štetec č. 0 na keramiku	2 kusy
315-3002		CARAMISTA V Štetec č. 1 na keramiku	2 kusy
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush na keramiku	2 kusy

Dokument:	Vytvorené dňa/po- dľa:	upravené dňa/do:	Revízia:	vydané na/zo:	Číslo strany:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Strana 6 z 6

# Navodila za uporabo

Status 04/2023




## 1. Splošno:

Sistem K2 MyStains, ki ga je razvilo podjetje Yeti, se uporablja za barvno karakterizacijo keramičnih restavracij na področju zobozdravstva. Ta navodila vsebujejo napotke, ki jih je treba upoštevati za zagotovitev pravilne uporabe in upoštevanja varnih pogojev. Pred prvo uporabo barvil K2 MyStains je treba nujno prebrati ta navodila in zlasti opombe.

### 1.1. Moj komplet za madeže *Barvni izbor 12x2g. Teksturne mase 4x2g. Tekočina 2x50 ml* Art. št. 388-0000

Osnovne barve 2g. Art. št. 388-....	ST-A -0001	ST-B -0002	ST-C -0003	ST-D -0004								
Madeži 2g Art. št. 388-....	ST-S1 -0011	ST-S2 -0012	ST-S3 -0013	ST-S4 -0014	ST-S5 -0015	ST-S6 -0016	ST-S7 -0017	ST-S8 -0018	ST-S9 -0019	ST-10 -0020	ST-11 -0021	
Strukturne mase 2g Art. št. 388-....	SM-B-L -0108	SM-B-M -0109	SM-B-D -0110	SM-E -0111	SG-L -0112	SG-D -0113	SM-N -0114					
Glazura/ Tekočina Art. št. 388-....	GL -0100 (10g)		GL-F -0101 (10g)		Standardna tekočina GL -0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)		Barve -1150 (50 ml)	Struktura -1250 (250 ml)	Liquid LL		

### 1.2. Naslov proizvajalca:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Nemčija  
Tel.: 07733-94100 Faks: 07733-941022 E-poštni naslov: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Zobozdravstvena tehnična vprašanja: 07733-9410-20**

2. K2 MyStains v prahu in tekočini so univerzalna barvila in glazure za obdelavo s strani zobnih tehnikov. strokovnjake za izpolnjevanje zobozdravstvenih obnovitvenih potreb pacientov. Prašek in tekočina sta do tekoče ali pastozne konsistence. Vsa mešana barvila služijo za barvanje keramike. ne glede na to, ali je zelenih nekaj barvnih stopenj svetlejših ali temnejših. Strukturni materiali MyStains so razviti za tehniko mikro plastenja in se lahko uporabljajo samo na litijevem ali cirkonijevem disilikatu. se uporabljajo pri obnovi betonov. Sestavni deli sistema MyStains so zaprti in shranjeni v prostoru, odpornem na zmrzal. in jih je treba varovati pred onesnaženjem.

### 3. Navedba

K2 MyStains Stains Stains and Glaze Compounds in Standard Liquid GL sta medicinska izdelka za barvanje keramičnih materialov, kot so litijev disilikat, cirkonijev dioksid in keramika s CTE (25°C-500°C) 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>. Strukturne materiale K2My Stains (možna debelina plasti do 0,5 mm) in Structur Liquid je treba uporabljati samo za manjše dimenzijske popravke na litijevem disilikatu in cirkonijevem dioksidu.

#### 3.1 Navodila za uporabo

Samo usposobljeni in izkušeni zobotehniki imajo znanje, potrebno za pravilno uporabo teh medicinskih pripomočkov. izdelke s potrebnimi predpogoji. Izdelek K2My Stains je polizdelki in ga je treba obdelati strokovno in po preizkušenih metodah. Keramične restavracije, ki se barvajo ali vgrajujejo s strukturalnimi materiali, morajo biti popolnoma čiste in brez maščob. (Upoštevati je treba predpisane temperature žganja in umeriti peč. Na koncu se nanese glazirni material ali glazirna pasta, pomešana s tekočino za glaziranje. Pred uporabo tekočine dobro pretresite.

#### 3.2 Tehnika barvanja s standardnim tekočim GL

Vsa barvila lahko zmešate s standardnim tekočim GL do **tekoče kremne** konsistence. Za mešanje ne uporabljajte kovinskih orodij. Nanos poteka kot običajno. To pomeni, da se barve nekoliko bolj raztečejo, če se glazura nanaša pred barvanjem, oziroma nekoliko manj, če se nanaša po žganju madeža. V obeh primerih je težko uresničiti jasno strukturo, npr. fuzijsko razpoko.

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stran 1 s spletne strani 6

# Navodila za uporabo

Status 04/2023

## 3.3 Vžigalne mize

Graf žganja Žganje z glazuro/barvno žganje za vso spodaj navedeno keramiko (glej točko 3) ter čisti sintirani cirkon (polproizvodi) in monolitni litijev disilikat (stisnjen)

Če je frezan iz modrega CAD/CAM, pred glaziranjem dokončajte kristalizacijo.

K2 Moji madeži Vsa barvila in glazure	Čas segrevanja	Čas sušenja	Povečanje temperature.	Vakuum	Temperaturno območje kurjenja	Čas zadrževanja	Videz
Keramika z nizko stopnjo taljenja (K2 LF)	480°C	4min	45 °C/min	da	750 °C - 770 °C	1min	bleščeče
Keramika z visoko stopnjo taljenja (K2 HF)	480°C	4min	45 °C/min	da	860 °C - 880 °C	1min	bleščeče
Litijeva keramika (k2 Li)	450°C	4min	45 °C/min	da	750 °C - 780 °C	1min	bleščeče
Cirkonokeramika (K2 Zi)	480°C	4min	45 °C/min	da	790 °C - 810 °C	1min	bleščeče
Cirkonijev dioksid (prazni izdelki)	450°C	6min	45 °C/min	da	850 °C - 950 °C	1min	bleščeče
Litijev disilikat (bloki)	450°C	4min	45 °C/min	da	730 °C - 760 °C	1min	bleščeče

Zgornji parametri žganja so okvirne vrednosti, ki se vedno prilagodijo uporabljeni peči in razmeram v peči. Odločilen je pravi rezultat žganja

## 3.4 Tehnika slikanja in mikro plastenje s Structur Liquid LL

Vse madeže in vse strukturne mase lahko zmešate s StructureLiquid LL do **medu podobne** konsistence **paste**. Za mešanje ne uporabljajte kovinskih orodij. Nanašanje poteka v majhnih korakih, po potrebi z večkratnim žganjem... Barve pri barvanju ustvarijo jasno in intenzivno strukturo. Topljivo razpoko je veliko lažje uresničiti. **Po** žganjih z barvanjem se nanesejo strukturne mase, ki se žgejo v skladu z naslednjimi tabelami žganja. Debelina plasti žgane strukturne mase ne sme presegati 0,5 mm.

Posebni čopiči za slikanje iz serije Caramista V so zelo priporočljivi zaradi dolžine in moči las.

Strukturne materiale lahko zato v tem času uporabimo za manjše dimenzijske spremembe restavracij iz litijevega disilikata ali cirkonijevega dioksida bukhalno. Ni jih mogoče uporabiti za druge keramične izdelke za furniranje.

Rezultat žganja že po prvem žganju pokaže "učinek samoglazure", tako da optimalno ni potrebno nadaljnje žganje glazure na strukturnih masah. Vendar pa lahko stopnjo sijaja glede na razmere prilagajate tudi s prilagajanjem temperature žganja (+/- 5 °C) in/ali z mehanskim poliranjem.

Neglazirane površine je treba obdelati z glazurno maso in jih žgati.

Glede na zahteve lahko material nanese tudi drugič in ga žgete pri isti temperaturi.

Graf žganja na cirkoniju za K2 MyStains Structure							
Pred-segrevanje	Čas sušenja	Čas zaprtja	Hitrost vzpenjanja	Vakuum	Temperatura izgorevanja.	Čas zadrževanja	Dolgotrajno hlajenje
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**
* z največjo debelino plasti 0,5 mm, vsakič podaljšajte do 5 minut							
** za masivne restavracije do 6min dolgotrajnega hlajenja							

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stran 2 s spletne strani 6



# Navodila za uporabo

Status 04/2023

<b>Izžigalna miza na litijevem disilikatu (stisnjenem ali kristaliziranem) za K2 MyStains Struktura</b>							
Pred-grevanje	Čas sušenja	Čas zaprtja	Hitrost vzpenjanja	Vakuum	Temperatura izgorevanja	Čas zadrževanja	Dolgotrajno hlajenje
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* z največjo debelino plasti 0,5 mm, vsakič podaljšajte do 5 minut							

Zgornji parametri žganja so okvirne vrednosti, ki se vedno prilagodijo uporabljeni peči in razmeram v peči. Če je potrebnih več žganj, lahko temperaturo žganja nekoliko znižate. Odločilen dejavnik je pravilen rezultat streljanja.

## 4. Navodila za shranjevanje

Praške in tekočine K2 MyStains je treba takoj po odstranitvi ponovno zapečatiti in jih lahko uporabljate, dokler se izdelek popolnoma ne porabi. Občasno je treba opraviti vizualni pregled madežev in tekstur, da se prepreči mešanje barv ali da se znebite onesnaženih barv. Splošno skladiščenje lahko poteka brez zmrzali pri sobni temperaturi od 4 do 28 °C. Pred vstavitvijo proteze v usta je treba v skladu z dobro klinično prakso je treba opraviti čiščenje.

## 5. Kontraindikacija

K2 MyStains Structure se ne sme uporabljati za keramične materiale, ki niso navedeni v točki 3. Nobena od komponent sistema se ne sme mešati z vodo ali priti v stik z njo. Komponent MyStains ne uporabljajte, če obstaja nezdružljivost s komponentami, ki jih vsebujejo. Ne uporabljajte MyStains Structure, če je treba uporabiti plasti debeline več kot 0,5 mm in bi bil prehod z okvirnega materiala na strukturni material v funkcionalnem območju. Sistema MyStains Structure ne nanašajte na okvirni material brez predhodnega izpiranja ali barvanja.

## 6. Varnostna navodila

Preberite ustrezne dele varnostnega lista in upoštevajte nacionalne predpise (ES). 1272/2008) izjave o skladnosti. Posebno pozornost je treba nameniti preprečevanju vdihavanja keramičnega prahu med obdelavo. (npr. zaščitne maske)

## 7. Garancija

Za madeže, texture in tekočine K2 My Stains velja garancija, da nimajo proizvodnih napak zaradi pomanjkljivih materialov v skladu z rokom uporabe.

Jamstvo ne velja za:

- nepravilna uporaba ali neupoštevanje navodil iz tega opisa,
- skladiščenje, ki ni v skladu s predpisi, ali če se tekočine K2 My Stains izsušijo.
- višja sila ali prevozna škoda na dostavljenem paketu, za katero je odgovorno prevozno podjetje. rezervacij ni bilo.

Družba Yeti Dentalprodukte GmbH bo v okviru garancije brezplačno zamenjala skoraj neuporabljeno in še vedno tekočo tekočino. Pogoj za to je vrnitev okvarjenih delov v analizo.

**Vsakršno nadaljnje nadomestilo za škodo je izključeno.**

### 7.1 Storitve za stranke:

V primeru kakršnih koli težav v zvezi z obdelavo ali predlogov za izboljšave priporočamo, da si zabeležite številko serije in se obrnete na družbo Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Odstranjevanje

Po poslikavi restavracije ali vstavitvi proteze v usta z izdelkom ravnajte kot z nevarnimi medicinskimi odpadki. Upoštevajte državne, zvezne in regionalne predpise.

## 8. Za pozornost

Upoštevati je treba vse pravno veljavne predpise o naročanju, predelavi in odstranjevanju.

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stran 3 s spletne strani 6

# Navodila za uporabo

Status 04/2023

## 9. Fizikalna in kemična sestava

Lastnosti	Merilna enota	Vrednost	Standard
Koeficient toplotnega raztezanja (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Točka transformacije stekla	°C	540/550 ± 20	-
Topnost	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Upogibna trdnost	MPa	65	>50
Povprečna velikost zrn	D90% (Ym)	45	-
Razvrstitev: Zobna keramika tipa I			
Preizkušeni materiali so skladni s standardoma EN ISO 9693:2019 in 6872:2019. Navedene tehnične in fizikalne vrednosti se nanašajo na vzorce, izdelane v podjetju, in merilne instrumente, ki so tam nameščeni.			

### 9.1 Neželeni učinki/poročila

Neželeni stranski učinki niso znani !

Če opazite kakršne koli neželene učinke, reakcije ali podobne pojave, ki so posledica uporabe tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega organa za prijavo, tako da izberete ustrezen organ v svoji državi, ki je dostopen prek povezave [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Kot tudi na našem internem e-poštnem naslovu: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com).

Tako boste pripomogli k večji varnosti tega izdelka.

### 9.2 Preostalo tveganje

Možni zapleti in preostala tveganja za madeže in glazure na splošno, ki niso značilni za naše materiale, so:

- lomljenje ali lomljenje/olupljanje sestavnih delov/keramičnih izdelkov in morebitno zaužitje sestavnih delov.
- Obloge zobnih oblog
- Periodontitis
- Mejne vrzeli na splošno in na prehodnem področju keramičnega dela
- Draženje sluznice
- Možnost preobčutljivosti in alergije

Strokovno osebje (npr. zobozdravstveno osebje) mora o teh tveganjih obvestiti pacienta.










Kemična sestava	Wt% Obarvanja	Wt% Struktura
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stran 4 s spletne strani 6

# Navodila za uporabo

Status 04/2023

## 10. Simboli

	Proizvajalec
	Oznaka CE s številko priglašnega organa
	Medicinski pripomoček
	SAMO ZA ZOBOZDRAVNIKE (ZDA)
	Nesterilni izdelek
	Številka naročila
	Številka serije
	Datum izdelave
	Uporabno do

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stran 5 s spletne strani 6

# Navodila za uporabo

Status 04/2023

## 11. Pakiranje in vsebina

Številka člena		Poimenovanje	Vsebina
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, bela	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, med	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oranžna	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, bež	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamelna	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, temno rjava	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, opečnato rdeča	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, modra	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, siva	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, kraljevsko modra	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, vijolična iluzija	2 g
388-0100		K2 MyStains Glazura v prahu GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glazura v prahu GL-F (fluorescenčna)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Struktura emajla SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Struktura Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Struktura Gingiva temna SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struktura nevtralna SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Številka člena		Poimenovanje	Vsebina
315-3000		CARAMISTA -V- Čopič št. 00 za keramiko	2 kosa
315-3001		CARAMISTA V Čopič št. 0 za keramiko	2 kosa
315-3002		CARAMISTA V Čopič št. 1 za keramiko	2 kosa
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush za keramiko	2 kosa

Dokument:	Ustvarjeno v/na podlagi:	spremenjeno na/po:	Revizija:	izdano na/iz:	Številka strani:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stran 6 s spletne strani 6

# Návod k použití

Stav 04/2023



## 1. Obecné informace:

Systém K2 MyStains vyvinutý společností Yeti se používá pro charakterizaci barev keramických výplní v oblasti zubního lékařství. Tento návod obsahuje pokyny, které je třeba dodržovat, aby bylo zajištěno správné použití a dodržení bezpečných podmínek. Před prvním použitím mořidel K2 MyStains je nutné si přečíst tento návod a zejména poznámky k němu

### 1.1. Sada Moje skvrny *Barevný sortiment 12x2g. Hmoty s texturou 4x2g. Tekutina 2x50 ml*

Čl. č. 388-0000

Základní barvy  
2g.  
Čl. č. 388-....

ST-A	ST-B	ST-C	ST-D
-0001	-0002	-0003	-0004

Skvrny 2g  
Čl. č. 388-...

ST-S1	ST-S2	ST-S3	ST-S4	ST-S5	ST-S6	ST-S7	ST-S8	ST-S9	ST-10	ST-11
-0011	-0012	-0013	-0014	-0015	-0016	-0017	-0018	-0019	-0020	-0021


Strukturální  
hmotnosti 2g  
Čl. č. 388-....

SM-B-L	SM-B-M	SM-B-D	SM-E	SG-L	SG-D	SM-N
-0108	-0109	-0110	-0111	-0112	-0113	-0114

Glaze/  
Kapalina  
Čl. č. 388-....

GL	GL-F	Standardní kapalina GL	Barvy	Struktura Liquid LL	
-0100 (10g)	-0101 (10g)	-0150 (50 ml)	-0250 (250 ml)	-1150 (50 ml)	-1250 (250 ml)

### 1.2. Adresa výrobce:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Německo  
Tel.: 07733-94100 Fax: 07733-941022 E-mailová adresa: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Dental technické dotazy: 07733-9410-20**

2. Prášky a tekutiny K2 MyStains jsou univerzální mořidla a glazury pro zpracování zubními technikami odborníky, aby mohli uspokojit potřeby pacientů v oblasti zubních náhrad. Prášek a tekutina jsou na tekutou až pastovitou konzistenci. Všechna smíšená mořidla slouží k obarvení keramiky bez ohledu na to, zda je požadováno o několik barevných stupňů světlejší nebo tmavší. Strukturální materiály MyStains jsou vyvinuty pro techniku mikrovrstvení a mohou být použity pouze na disilikát lithia nebo disilikát zirkonia. Komponenty systému MyStains jsou uzavřené a uloženy na mrazuvzdorném místě a chráněny před kontaminací.

### 3. Indikace

K2 MyStains Stains and Glaze Compounds a Standard Liquid GL jsou lékařské výrobky pro barvení keramických materiálů, jako je disilikát lithia, oxid zirkoničitý a keramika s CTE (25 °C-500 °C) 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup>. Strukturální materiály K2My Stains (možná tloušťka vrstvy až 0,5 mm) a Structur Liquid se používají pouze k mírným rozměrovým korekcím na rámových materiálech z disilikátu lithia a oxidu zirkoničitého.

#### 3.1 Návod k použití

Pouze vyškolení a zkušení zubní technici přinášejí dovednosti potřebné pro správné používání těchto zdravotnických prostředků. Produkty s potřebnými předpoklady. Výrobek K2My Stains je polotovar a musí být zpracován odborně a podle osvědčených metod. Keramické výplně, které mají být natřeny nebo zabudovány strukturálními materiály, musí být absolutně čisté a zbavené mastnoty. (Musí být dodrženy stanovené teploty vypalování a pec musí být kalibrována. Nakonec se nanese glazovací materiál nebo glazovací pasta smíchaná s glazovací tekutinou. Před použitím kapaliny dobře protřepejte.

#### 3.2 Technika lakování s kapalinou Standard Liquid GL

Všechna mořidla lze smíchat se standardním přípravkem Liquid GL do konzistence **tekutého krému**. K míchání nepoužívejte kovové nástroje. Aplikace se provádí obvyklým způsobem. To znamená, že barvy stékají o něco více, pokud se lazura nanáší před malováním, nebo o něco méně, pokud se lazura nanáší po vypálení mořidla. V obou případech je obtížné realizovat jasnou strukturu, např. tavnou trhlinu.

Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stránka 1 z 6

# Návod k použití

Stav 04/2023

## 3.3 Výpalné stoly

Výpalová tabulka Výpal glazury/malé barvy pro veškerou níže uvedenou keramiku (viz bod 3), jakož i pro čistý slinutý zirkon (polotovary) a monolitický disilikát lithia (lisovaný).

V případě frézování z modrého CAD/CAM dokončete krystalizaci před glazováním.

K2 My Stains Všechny skvrny a lazury	Doba předehřevu	Doba sušení	Zvýšení teploty.	Vakuum	Teplotní roz- sah vypalo- vání	Doba držení	Vzhled
Keramika s nízkým stupněm tavení (K2 LF)	480°C	4min	45 °C/min	ano	750 °C - 770 °C	1min	lesklé
Keramika s vysokým stupněm tavení (K2 HF)	480°C	4min	45 °C/min	ano	860 °C - 880 °C	1min	lesklé
Keramické lithium (k2 Li)	450°C	4min	45 °C/min	ano	750 °C - 780 °C	1min	lesklé
Zirkonkeramika (K2 Zi)	480°C	4min	45 °C/min	ano	790 °C - 810 °C	1min	lesklé
Oxid zirkoničitý (polotovary)	450°C	6min	45 °C/min	ano	850 °C - 950 °C	1min	lesklé
Disilikát lithia (bloky)	450°C	4min	45 °C/min	ano	730 °C - 760 °C	1min	lesklé

Výše uvedené parametry výpalu jsou orientační hodnoty, které se vždy upravují podle příslušné použité pece a situace v peci. Rozhodující je správný výsledek výpalu

## 3.4 Technika lakování a mikrovrstvení pomocí Structur Liquid LL

Všechny skvrny i všechny strukturální hmoty lze smíchat s přípravkem StructureLiquid LL do konzistence **medové pasty**. K míchání nepoužívejte kovové nástroje. Nanášení se provádí v malých krocích, v případě potřeby s několika vypáleními... Barvy vytvářejí při natírání jasnou a intenzivní strukturu. Tavná prasklina se realizuje mnohem snadněji. Po vypálení mořidla se nanese strukturální hmoty, které se vypálí podle následujících vypalovacích tabulek. Tloušťka vrstvy vypálené strukturální hmoty nesmí překročit 0,5 mm.

Speciální malířské štětce z řady Caramista V jsou díky své délce a síle vlasů velmi doporučovány.

Konstrukční materiály lze proto v této době použít k drobným rozměrovým změnám výplní z lithium disilikátu nebo oxidu zirkoničitého buklálně. Nelze je použít na jinou fazetovací keramiku.

Výsledek výpalu vykazuje již po prvním výpalu "efekt samovytavení glazury", takže v optimálním případě není nutné další vypalování glazury na strukturálních hmotách. Stupeň lesku však lze podle situace upravit také úpravou teploty výpalu (+/- 5 °C) a/nebo mechanickým leštěním.

Neglazované plochy je třeba ošetřit glazovací hmotou a vypálit.

V závislosti na požadavcích lze materiál nanést i podruhé a vypálit při stejné teplotě.

**Graf vypalování na zirkonu pro K2 MyStains Structure**

Předehřátí	Doba sušení	Čas ukončení	Rychlost stoupání	Vakuum	Teplota vypalování.	Doba držení	Dlouhodobé chlazení
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	815°C	1min	0-6min**

\* s maximální tloušťkou vrstvy 0,5 mm, prodloužení vždy na 5 minut  
\*\* pro masivní restaurování až do 6min dlouhodobého chlazení.

Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stránka 2 z 6

# Návod k použití

Stav 04/2023

<b>Vypalovací stůl na disilikát lithia (lisovaný nebo krystalovaný) pro K2 MyStains Structure</b>							
Přehřátí	Doba sušení	Čas ukončení	Rychlost stoupání	Vakuum	Teplota vypalování	Doba držení	Dlouhodobé chlazení
430°C	3min*	3min*	40°C	100%	775°C	1min	0min
* s maximální tloušťkou vrstvy 0,5 mm, prodloužení vždy na 5 minut							

Výše uvedené parametry výpalu jsou orientační hodnoty, které se vždy upravují podle příslušné použité pece a situace v peci. Pokud je zapotřebí několikrát vypálit mořidlo, lze teplotu výpalu mírně snížit. Rozhodujícím faktorem je správný výsledek stělbny.

## 4. Pokyny pro skladování

Prášky a tekutiny K2 MyStains je třeba ihned po vyjmutí znovu uzavřít a lze je používat až do úplného vypotřebování výrobku. Občas je třeba provést vizuální kontrolu skvrn a textur, aby nedošlo ke smíchání barev nebo k likvidaci znečištěných barev. Obecné skladování lze provádět bez mrazu, při pokojové teplotě 4-28 °C. Před vložením protězy do úst je třeba v souladu se správnou klinickou praxí musí být provedeno čištění.

## 5. Kontraindikace

K2 MyStains Structure se nesmí používat pro keramické materiály, které nejsou uvedeny v bodě 3. Žádná ze součástí systému nesmí být smíchána s vodou ani nesmí přijít do styku s vodou. Nepoužívejte komponenty MyStains, pokud existuje jakákoli nekompatibilita s komponentami, které obsahují. Nepoužívejte MyStains Structure, pokud je třeba použít vrstvy o tloušťce větší než 0,5 mm a přechod z materiálu kostry na materiál struktury by byl ve funkční oblasti. Nepoužívejte MyStains Structure na rámový materiál bez předchozího omytí nebo vypálení mořidla.

## 6. Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si příslušné pasáže v bezpečnostním listu a dodržujte národní předpisy (ES).  
č. 1272/2008) prohlášení o shodě. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby při zpracování nedošlo k vdechnutí keramického prachu. (např. ochranné masky)

## 7. Záruka

Na skvrny, textury a tekutiny K2 My Stains se vztahuje záruka bez výrobních vad způsobených vadnými materiály v souladu s datem spotřeby.

Záruka se nevztahuje na:

- nesprávné použití nebo nedodržení pokynů uvedených v tomto popisu,
  - nevyhovující skladování nebo pokud tekutiny K2 My Stains vyschnou.
  - vyšší moc nebo poškození doručeného balíku při přepravě, za které odpovídá přepravní společnost.
- nebyly provedeny žádné rezervace.

V rámci záruky poskytne společnost Yeti Dentalprodukte GmbH bezplatně náhradu za téměř nepoužitou a stále tekutou tekutinu. Podmínkou je vrácení vadných dílů k analýze.

**Jakákoli další náhrada škody je vyloučena.**

### 7.1 Zákaznický servis:

V případě jakýchkoli problémů v souvislosti se zpracováním nebo návrhů na zlepšení doporučujeme poznamenat si číslo šarže a kontaktovat společnost Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Likvidace

Po natření náhrady nebo vložení protězy do úst nakládejte s výrobkem jako s nebezpečným zdravotnickým odpadem. Dodržujte státní, federální a regionální předpisy.

## 8. Za pozornost

**Je třeba zohlednit všechny právně platné předpisy týkající se objednávání, zpracování a likvidace.**

Dokument:	Vytvořeno dne/po-dle:	upraveno dne/po-dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stránka 3 z 6

# Návod k použití

Stav 04/2023

## 9. Fyzikální a chemické složení

Vlastnosti	Jednotka měření	Hodnota	Standardní
Koeficient tepelné roztažnosti (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Bod přeměny skla	°C	540/550 ± 20	-
Rozpustnost	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Pevnost v ohybu	MPa	65	>50
Průměrná velikost zrn	D90% (Ym)	45	-
Klasifikace: Zubní keramika typ I			
Testované materiály splňují požadavky norem EN ISO 9693:2019 a 6872:2019. Uvedené technické a fyzikální hodnoty se týkají vzorků vyrobených ve výrobním závodě a měřicích přístrojů umístěných ve výrobním závodě.			

### 9.1 Nežádoucí účinky/hlášení

Nežádoucí vedlejší účinky nejsou známy !

Pokud zjistíte jakýkoli nežádoucí účinek, reakci nebo podobnou událost způsobenou použitím tohoto výrobku, včetně těch, které nejsou uvedeny v návodu k použití, nahlaste je prosím přímo prostřednictvím příslušného orgánu pro hlášení, a to výběrem správného orgánu ve vaší zemi, který je dostupný prostřednictvím odkazu [https://ec.europa.eu/health/md\\_sector/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sector/contact_en).

Stejně jako na naší interní e-mailové adrese: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com).

Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto výrobku.

### 9.2 Zbytkové riziko

Možné komplikace a zbytková rizika u skvrn a glazur obecně, nikoliv specificky u našich materiálů, jsou:

- Rozbití nebo odštípnutí/odloupnutí součástí/keramických dílů a případné spolknutí součástí.
- Usazeniny plaku
- Periodontitida
- Okrajové mezery obecně a v přechodné oblasti keramické práce
- Podráždění sliznic
- Potenciální nesnášenlivost a alergie

O těchto rizicích musí pacienta informovat odborný personál (např. zubní personál).

Chemické složení	Wt% Skvrny	Hmotnostní % Struktura
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%










Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stránka 4 z 6



# Návod k použití

Stav 04/2023

## 10. Symboly

	Výrobce
	Označení CE s číslem oznámeného subjektu
	Zdravotnický prostředek
	POUZE PRO ZUBNÍ LÉKAŘE (USA)
	Nesterilní výrobek
	Objednací číslo
	Číslo šarže
	Datum výroby
	Použitelné do

Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stránka 5 z 6

# Návod k použití

Stav 04/2023

## 11. Balení a obsah

Číslo článku		Označení	Obsah
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, bílá	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, med	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, oranžová	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, béžová	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamelová	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, tmavě hnědá	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, cihlově červená	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, skyblue	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, šedá	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, královsky modrá	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, iluze fialová	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze Powder GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluorescenční)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-dark	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure Enamel SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva tmavá SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains Struktura neutrální SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard Liquid GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure Liquid LL	250 ml

Číslo článku		Označení	Obsah
315-3000		CARAMISTA -V- Štětec č. 00 na keramiku	2 kusy
315-3001		CARAMISTA V Malířský štětec č. 0 na keramiku	2 kusy
315-3002		CARAMISTA V Štětec č. 1 na keramiku	2 kusy
315-4000		CARAMISTA-V-Opaquer/Bonder Brush pro keramiku	2 kusy

Dokument:	Vytvořeno dne/po- dle:	upraveno dne/po- dle:	Revize:	vydáno na/ze:	Číslo stránky:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Stránka 6 z 6



# Használati utasítás

Állapot 04/2023

## 1. Általános:

A Yeti által kifejlesztett K2 MyStains rendszert a kerámia restaurációk színjellemezésére használják a fogászati területen. Ez a használati utasítás olyan útmutatást tartalmaz, amelyet a megfelelő használat és a biztonságos feltételek betartása érdekében be kell tartani. A K2 MyStains festékek első használata előtt feltétlenül olvassa el ezeket az utasításokat és különösen a megjegyzéseket.

### 1.1. My Stains készlet Színválaszték 12x2g. Textúra tömegek 4x2g. Folyadék 2x50 ml

Art. Szám: 388-0000

Alapszínek 2g. Art. Szám: 388-....

ST-A -0001 ST-B -0002 ST-C -0003 ST-D -0004

Foltok 2g Art. No. 388-... ST-S1 -0011 ST-S2 -0012 ST-S3 -0013 ST-S4 -0014 ST-S5 -0015 ST-S6 -0016 ST-S7 -0017 ST-S8 -0018 ST-S9 -0019 ST-10 -0020 ST-11 -0021

Szerkezeti tömegek 2g Art. Szám: 388-.... SM-B-L -0108 SM-B-M -0109 SM-B-D -0110 SM-E -0111 SG-L -0112 SG-D -0113 SM-N -0114

Glaze/ Folyékony Art. Szám: 388-.... GL -0100 (10g) GL-F -0101 (10g) Standard folyadék GL -0150 (50ml) -0250 (250ml) Színek Szerkezet Folyékony LL -1150 (50ml) -1250 (250ml)

### 1.2. A gyártó címe:

 YETI Dentalprodukte GmbH, Industriestrasse 3, D-78234 Engen, Németország  
Tel. : 07733-94100 Fax: 07733-941022 e-mail cím: info@yeti-dental.com  
www.yeti-dental.com **Dental technikai kérdések: 07733-9410-20**

2. A K2 MyStains porok és folyadékok univerzális festékek és mázak a fogtechnikusok által történő feldolgozáshoz. szakemberek a betegek fogpótlási igényeinek kielégítésére. A por és a folyadék folyékony vagy pasztaszerű állagúvá. Minden kevert festék a kerámia színezésére szolgál. függetlenül attól, hogy néhány színinttel világosabb vagy sötétebb színt szeretne-e. A MyStains szerkezeti anyagokat a mikrorétegezési technikához fejlesztették ki, és csak lítium-diszilikáton vagy cirkónium-diszilikáton használhatók. a betonok helyreállításához használható. A MyStains rendszer elemeket lezárva, fagyálló helyen tárolják. és távol kell tartani a szennyeződésektől.

### 3. Jelzés

A K2 MyStains Stains and Glaze Compounds és a Standard Liquid GL orvosi termékek kerámiaanyagok, például lítium-diszilikát, cirkónium-dioxid és kerámiák színezésére, amelyek CTE-értéke (25°C-500°C) 8,6-13,3 x 10<sup>-6</sup> xK<sup>-1</sup> között van.

A K2My Stains szerkezeti anyagok (0,5 mm rétegvastagságig lehetséges) és a Structur Liquid csak a lítium-diszilikát és cirkónium-dioxid vázanyagokon végzett enyhe méretkorrekciókhoz használható.

#### 3.1 Használati utasítás

Csak a képzett és tapasztalt fogtechnikusok rendelkeznek az ezen orvosi eszközök megfelelő használatához szükséges készségekkel.

a szükséges előfeltételekkel rendelkező termékek. A K2My Stains termék félkész termék, amelyet szakszerűen és bevált módszerek szerint kell feldolgozni. A festendő vagy szerkezeti anyagokkal felépítendő kerámia restaurációknak teljesen tisztának és zsírintesnek kell lenniük. (Az előírt égetési hőmérsékleteket be kell tartani, és a kemencét kalibrálni kell. Végül a mázóanyagot vagy a mázófolyadékkal kevert mázpasztát kell felvinni. A folyadékokat használat előtt jól fel kell rázni.

#### 3.2 Festési technika Standard Liquid GL-vel

Minden folt a standard Liquid GL-hez keverhető **folyékony krém** állagúvá. Kérjük, ne használjon fémeszközöket a keveréshez. A felhordás a szokásos módon történik. Ez azt jelenti, hogy a színek egy kicsit jobban kifolynak, ha a mázat a festés előtt viszik fel, vagy egy kicsit kevésbé, ha a mázat a festék égetése után viszik fel. Mindkét esetben nehéz megvalósítani egy tiszta struktúrát, pl. egy fúziós repedést.

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Oldal 1 a címről 6

# Használati utasítás

Állapot 04/2023

## 3.3 Tüzelési asztalok

Égetési táblázat Mázas/Mál színű égetés az alább említett összes kerámia (lásd a 3. pontot), valamint a tiszta szinterezett cirkon (nyers) és a monolitikus lítium-diszilikát (préselt) esetében.

Ha kék CAD/CAM-ból van marva, kérjük, fejezze be a kristályosítást az üvegezés előtt.

K2 My Stains Minden folt és máz	Előmelegítési idő	Száradási idő	A hőmérséklet emelése.	Vákuum	Tüzelési hőmérséklet-tartomány	Tartási idő	Megjelenés
Alacsonyan olvadó kerámia (K2 LF)	480°C	4min	45°C/min	igen	750°C - 770°C	1perc	fényes
Magasan olvadó kerámia (K2 HF)	480°C	4min	45°C/min	igen	860°C - 880°C	1perc	fényes
Lítium-kerámia (k2 Li)	450°C	4min	45°C/min	igen	750°C - 780°C	1perc	fényes
Cirkonkerámia (K2 Zi)	480°C	4min	45°C/min	igen	790°C - 810°C	1perc	fényes
Cirkónium-dioxid (üres)	450°C	6perc	45°C/min	igen	850°C - 950°C	1perc	fényes
Lítium-diszilikát (blokkok)	450°C	4min	45°C/min	igen	730°C - 760°C	1perc	fényes

A fenti égetési paraméterek irányadó értékek, amelyeket mindig az adott kemencéhez és a kemencehelyzethez kell igazítani. A helyes égetési eredmény a döntő

## 3.4 Festési technika és mikrorétegezés Structur Liquid LL-vel

A StructureLiquid LL-lel minden folt és minden szerkezeti massa **mézszerű, pasztaszerű** állagúra keverhető. Kérjük, ne használjon fémszerszámokat a keveréshez. A felhordás kis lépésekben történik, szükség esetén több égetéssel...

A színek festéskor tiszta és intenzív struktúrát hoznak létre. Az olvadó repedés sokkal könnyebben megvalósítható. A festékégetések után a struktúrmasszákat felvisszük és az alábbi égetési táblázatok szerint égetjük. A kiegészített szerkezeti massa rétegvastagsága nem haladhatja meg a 0,5 mm-t.

A Caramista V termékcsalád speciális festőecseteit szőrhosszuk és szőrszáluk erőssége miatt kifejezetten ajánljuk.

A szerkezeti anyagokkal tehát a lítium-diszilikát vagy cirkónium-dioxid restaurációk bukkáisan történő kisebb dimenzióváltoztatását lehet elvégezni ebben az időben. Nem alkalmazhatók más burkoló kerámiákhoz.

Az égetési eredmény már az 1. égetés után "önmázos hatást" mutat, így optimális esetben a szerkezeti tömegeken nincs szükség további mázas égetésre. A fényesség mértéke azonban az égetési hőmérséklet (+/- 5°C) és/vagy a mechanikus polírozás beállításával a helyzetnek megfelelően beállítható.

A mázatlan területeket mázas masszával kell kezelni és kiegészíteni.

A követelményektől függően az anyagot másodszor is fel lehet vinni, és ugyanazon a hőmérsékleten ki lehet égetni.

A K2 MyStains Structure cirkónium-dioxid égetési diagramja							
Előmelegítés	Száradási idő	Záróra	Emelkedési sebesség	Vákuum	Tüzelési hőmérséklet.	Tartási idő	Hosszú távú hűtés
430°C	3perc*	3perc*	40°C	100%	815°C	1perc	0-6min**
* a maximális rétegvastagság 0,5 mm, 5 percig terjed minden alkalommal							
** masszív restaurációkhoz akár 6 perces hosszú távú hűtésig							

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Oldal 2 a címről 6

# Használati utasítás

Állapot 04/2023

## Tüzelési táblázat lítium-diszilikátra (préselt vagy kristályosított) K2 MyStains szerkezetéhez

Előmelegítés	Száradási idő	Záróra	Emelkedési sebesség	Vákuum	Tüzelési hőmérséklet	Tartási idő	Hosszú távú hűtés
430°C	3perc*	3perc*	40°C	100%	775°C	1perc	0min

\* a maximális rétegvastagság 0,5 mm, 5 percig terjed minden alkalommal

A fenti égetési paraméterek irányadó értékek, amelyeket mindig az adott kemencéhez és a kemencehelyzethez kell igazítani. Ha több foltégetésre van szükség, az égetési hőmérsékletet kissé le lehet csökkenteni. A döntő tényező a megfelelő tüzelési eredmény.

#### 4. Tárolási utasítások

A K2 MyStains porokat és folyadékokat eltávolítás után azonnal újra le kell zárni, és a termék teljes elhasználódásáig használható. A foltok és textúrák vizuális ellenőrzését időnként el kell végezni a színkeveredés megakadályozása vagy a szennyezett színek ártalmatlanítása érdekében. Az általános tárolás fagymentesen, 4-28 °C-os szobahőmérsékleten történhet.

Mielőtt a protézist a szájba helyeznék, a helyes klinikai gyakorlatnak megfelelően, a következőket kell tenni a tisztítást el kell végezni.

#### 5. Ellenjavallat

A K2 MyStains Structure nem használható a 3. pontban nem említett kerámiaanyagokhoz.

A rendszer egyik összetevője sem keveredhet vízzel, és nem érintkezhet vízzel.

Ne használja a MyStains komponenseket, ha bármilyen inkompatibilitás áll fenn a bennük lévő komponensekkel. Ne használja a MyStains Structure-t, ha 0,5 mm-nél nagyobb rétegvastagságokat kell alkalmazni, és a vázanyagból a szerkezet anyagába való átmenet a funkcionális tartományban lenne. Ne alkalmazza a MyStains Structure-t a vázanyagra előzetes mosás vagy pácolás nélküli égetés nélkül.

#### 6. Biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el a biztonsági adatlap vonatkozó részeit, és tartsa be a nemzeti előírásokat (EK).

No. 1272/2008) a megfelelőségi nyilatkozatról. Különös figyelmet kell fordítani a kerámiapor belégzésének elkerülésére a feldolgozás során. (pl. védőmaszkok)

#### 7. Garancia

A K2 My Stains foltokra, textúrákra és folyadékokra a szavatossági idő lejártá szerinti gyártási hiba, illetve anyaghiba miatti gyártási hiba mentességet biztosít.

A garancia nem vonatkozik a következőkre:

- nem rendeltetésszerű használat vagy a jelen leírásban szereplő utasítások be nem tartása,
  - nem megfelelő tárolás, vagy ha a K2 My Stains folyadékok kiszáradnak.
  - vis maior vagy a szállított csomagot ért szállítási kár, amelyért a szállítmányozó cég felelős.
- nem történt foglалás.

A garancia keretében a Yeti Dentalprodukte GmbH a szinte fel nem használt, még folyékony folyadékot térítésmentesen pótolja. Ennek feltétele a hibás alkatrészek elemzésre történő visszaküldése.

**Minden további kártérítés kizárt.**

##### 7.1 Ügyfélszolgálat:

A feldolgozással kapcsolatos problémák vagy javítási javaslatok esetén javasoljuk, hogy jegyezze fel a tételszámot, és vegye fel a kapcsolatot a Yeti Dentalprodukte GmbH-val.

##### 7.2 Eltávolítás

A restauráció festése vagy a protézis szájba helyezése után a terméket veszélyes egészségügyi hulladékként kezelje. Kérjük, tartsa be az állami, szövetségi és regionális előírásokat.

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Oldal 3 a címről 6

# Használati utasítás

Állapot 04/2023

## 8. A figyelemért

Figyelembe kell venni a megrendelésre, feldolgozásra és ártalmatlanításra vonatkozó valamennyi jogilag érvényes előírást.

## 9. Fizikai és kémiai összetétel

Tulajdonságok	Mértékegység	Érték	Standard
Hőtágulási együttható (25-500°)	10-6 xK-1	7,5-8,5	-
Üveg átalakulási pont	°C	540/550 ± 20	-
Oldhatóság	µm/cm <sup>2</sup>	20-38	<100-max.100
Hajlítószilárdság	MPa	65	>50
Átlagos szemcseméret	D90% (Ym)	45	-
Osztályozás: I. típusú fogászati kerámia			
A vizsgált anyagok megfelelnek az EN ISO 9693:2019 és 6872:2019 szabványoknak. A megadott műszaki és fizikai értékek a saját gyártású mintákra és az ott található mérőműszerekre vonatkoznak.			

### 9.1 Mellékhatások/jelentések

Nemkívánatos mellékhatások nem ismertek !

Ha a termék használata által okozott bármilyen káros hatásról, reakcióról vagy hasonló eseményről szerez tudomást, beleértve a használati utasításban fel nem soroltakat is, kérjük, jelentse azt közvetlenül a megfelelő bejelentő hatóságnak, kiválasztva az Ön országában illetékes hatóságot, amely a [https://ec.europa.eu/health/md\\_sec-tor/contact\\_en](https://ec.europa.eu/health/md_sec-tor/contact_en) linken keresztül érhető el.

Valamint a belső e-mail címünkön: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com).

Ezzel hozzájárul a termék biztonságának javításához.

### 9.2 Maradék kockázat

A foltok és mázak lehetséges komplikációi és fennmaradó kockázatai általánosságban és nem specifikusan a mi anyagainkra vonatkozóan a következők:

- Az alkatrészek/kerámiamunkák törése vagy letörése/hámlása, esetleg az alkatrészek lenyelése.
- Plakk lerakódások
- Parodontitis
- Marginális hiányosságok általában és a kerámiamunka átmeneti területén
- Nyálkahártya-irritáció
- Intolerancia és allergia potenciál

Ezeket a kockázatokat a szakszemélyzetnek (pl. a fogászati személyzetnek) közölnie kell a beteggel.










Kémiai összetétel	Wt% Foltok	Wt% Szerkezet
SiO <sub>2</sub>	55-65 %	65-72%
Al O <sub>23</sub>	7-8 %	8-10%
K O <sub>2</sub>	11-13%	5-6%
Na O <sub>2</sub>	10-13%	10-12%
CaO	2-5%	4-6%
Li O <sub>2</sub>	---	<1%
BaO	2-5%	0,5-1,5%
CeF <sub>3</sub>	<1%	<1%

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Oldal 4 a címről 6

# Használati utasítás

Állapot 04/2023

## 10. Szimbólumok

	Gyártó
	CE-jelölés a bejelentett szervezet számával
	Orvostechikai eszköz
	CSAK FOGÁSZATI SZAKEMBEREK SZÁMÁRA (USA)
	Nem steril termék
	Rendelési szám
	Tételszám
	A gyártás dátuma
	Használható, amíg

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Oldal 5 a címről 6

# Használati utasítás

Állapot 04/2023

## 11. Csomagolás és tartalom

Cikkszám		Megnevezés	Tartalom
388-0001		K2 MyStains ST-A	2 g
388-0002		K2 MyStains ST-B	2 g
388-0003		K2 MyStains ST-C	2 g
388-0004		K2 MyStains ST-D	2 g
388-0011		K2 MyStains ST-S1, fehér	2 g
388-0012		K2 MyStains ST-S2, méz	2 g
388-0013		K2 MyStains ST-S3, narancssárga	2 g
388-0014		K2 MyStains ST-S4, bézs színű	2 g
388-0015		K2 MyStains ST-S5, karamell színű	2 g
388-0016		K2 MyStains ST-S6, sötétbarna	2 g
388-0017		K2 MyStains ST-S7, téglavörös	2 g
388-0018		K2 MyStains ST-S8, égszínkék	2 g
388-0019		K2 MyStains ST-S9, szürke	2 g
388-0020		K2 MyStains ST-S10, királykék	2 g
388-0022		K2 MyStains ST-S12, illúzió ibolya	2 g
388-0100		K2 MyStains Glaze por GL	10 g
388-0101		K2 MyStains Glaze Powder GL-F (fluoreszkáló)	10 g
388-0108		K2 MyStains Structure Body SM-B-light K2 MyStains Structure Body SM-B-light	2 g
388-0109		K2 MyStains Structure Body SM-B-medium K2 MyStains Structure Body SM-B-medium	2 g
388-0110		K2 MyStains Structure Body SM-B-sötét	2 g
388-0111		K2 MyStains Structure zománc SM-E	2 g
388-0112		K2 MyStains Structure Gingiva light SG-L	2 g
388-0113		K2 MyStains Structure Gingiva sötét SG-D	2 g
388-0114		K2 MyStains szerkezet semleges SM-N	2 g
388-0150		K2 MyStains Glaze Standard folyadék GL	50 ml
388-0250		K2 MyStains Glaze Standard folyadék GL	250 ml
388-1150		K2 MyStains Colors-Structure folyadék LL	50 ml
388-1250		K2 MyStains Colors-Structure folyadék LL	250 ml

Cikkszám		Megnevezés	Tartalom
315-3000		CARAMISTA -V- 00. számú ecset kerámiafestékhez	2 darab
315-3001		CARAMISTA V No.0 ecset kerámiához	2 darab
315-3002		CARAMISTA V 1. számú ecset kerámiához	2 darab
315-4000		CARAMISTA-V-Lakkozó/kötő ecset kerámiához	2 darab

S

Dokumentum:	Létrehozta/készítette:	módosítva a/az alábbiak szerint:	Felülvizsgálat:	megjelent a/az:	Oldalszám:
GA	12.04.2023/TB		0	20.04.2023/TB	Oldal 6 a címről 6